

بر مایل  
شماره ثبت  
کتابخانه  
مرکز اسناد و کتابخانه ملی  
شماره ثبت  
کتابخانه

این کتاب در ۱۲ جلد است و در ۱۲ جلد به تفصیل آمده است و در ۱۲ جلد به تفصیل آمده است  
انجام (بر مبنای تحقیق کتابخانه)  
تاریخ ثبت کتابخانه ۱۳۷۷ - ۱۳۷۸  
فرماندهی اسناد و کتابخانه ملی

بسمه تعالی

شناسنامه آسیب شناسی

عنوان: کتابخانه ملی

نسخه شناسی	درجه نفاس	نوع	خطی <input type="radio"/> چاپ سنگی <input checked="" type="radio"/>
	شماره اموالی	اندازه	
	قطع	تعداد اوراق	
	درصد تخریب اوراق	از هم پاشیدگی عطف	<input type="radio"/> ۱۰ <input type="radio"/> ۲۰ <input type="radio"/> ۵۰ <input type="radio"/> ۸۰
آسیب شناسی و اقدامات مرمتی	نیاز به جعبه	نوع آفت	<input type="radio"/> دارد <input checked="" type="radio"/> ندارد
	نیاز به جلد سازی	نیاز به مرمت جلد	<input type="radio"/> دارد <input checked="" type="radio"/> ندارد
	نیاز به مرمت اوراق	نیاز به دوخت عطف	<input type="radio"/> دارد <input checked="" type="radio"/> ندارد
	نیاز به لکه گیری	نیاز به گردگیری	<input type="radio"/> دارد <input checked="" type="radio"/> ندارد
	نیاز به آفت زدایی	نیاز به اسیدزدایی	<input type="radio"/> دارد <input checked="" type="radio"/> ندارد
	۱. بررسی کنندگان: <u>۲</u>		
	۲. ناظر: <u>۳</u>		
	اقدامات انجام شده:		
تاریخ بررسی: <u>۸</u>			
تاریخ اقدام:			



نفیس

باز بین شد  
۱۳۵۳ خ

کتابخانه آستان قدس  
کتاب و فیلم تهیه شد

کتابخانه آستان قدس

اسم کتاب: رسالہ شہ نعت اللہ — فارسی

مصنف: نگارش مرحوم شہ نعت اللہ ولی

خطی: خط گتہ نستعلیق ۱۷ سطر

سال چاپ یا تحریر: عدد اور اوراق ۷۷

جزء کتب عرفان: شماره ۵۷۹ خ

شماره عمومی: شماره قبض ۵۴۳

واقف: خریداری آستان قدس تاریخ وقف: سنہ ۱۳۱۸ خ

طول: ۲۱ عرض: ۵/۱۳ سائیمتر گنجہ



خبر السرايا

مكتبة  
سرايا

هذا ان الكتب التي وقفها السيد محمد  
الحسيني الخراساني على ولدته فلا بعدل وتوابعها  
لنفسه غم لا علم له الذكور فلا بعدل غم  
غم لانهم فان فوق افلا صلح علماء المستهد لا يعاد لا بعد  
اضد صنف قمتين فان اعاده ولا ايتري مكانه اخر واصلا  
كل على زهني بدة وقد جرت صيغة غني بدار الامة مروي  
مدح مطر فخر

بسم الله الرحمن الرحيم  
هذا كتاب في تاريخ السرايا  
تأليف السيد محمد الحسيني  
الخراساني

سرايا  
سرايا  
سرايا



رساله معرفت کبیر

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والصلاة والسلام علی نبیة محمد واله اجمعین قال الله تعالی  
سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ  
خدا بآیاتش آشنایان را  
بشنو من این معرفت یگوار  
آفاق جمع افق است ناحیه چون دایره کرد فقط و آن نفس مدار است بر رتبه  
و مدار چرخ است بر دایره و آن نفس بر ناحیه در ویت آیت آفاق مشهور  
ظهور و مطالعة تجلیات حق است در اکوان و دیدن آیات در آن نفس و ویت  
ظهور تجلیات اوست بحسب مراتب نفس و مجموع مظاهر حق از آن مظهر  
جامعه جمیل کامله نفسانیه است و مشتمل بر جمیع مراتب کونیة و الهیة  
هر آینه عارف نفس خود عارف رب خود باشد کما قال علیه السلام  
من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** معرفت عبارت است  
از باز شناسن خلق معلوم محمل در صور تفصیل و باز شناسن ذات و صفات  
در تفصیل افعال با تفکر مرتبه عارف مضرب عارفست تا دانی  
شاید او را که عارفش خوانی و اگر اول دانسته بود مجدداً که موجود حق  
و قائل مطلق حق است در تفصیل و بتأمل باز شناسد عارفان او را  
معترف خوانند و اگر بفرمان باز نمی شناسد اولئك هم الغافلون از  
جنبه

جنبه پرسیدند رحمة الله علیه که معرفت چیست فرمود هو العارف  
والمعروف معرفت و عارف و معرفت یکی بایه تا مقصود در وی ناید  
معرفت نفسانیه مظهر اسم جامع الهی است و مظهر او برزخی  
است میان صفات الهیة و کونیة و جامع معانی کلیة و جزئیة است  
برزخی در میان بحرین است واقف سرقاب در سین است  
از وجه روحان مقدس است از مکان و زمان و متغیرات از زمان و  
اکوان و متمم عالم علوی روحانیة است و سفله جسمانیة است و خلیفه حق  
و مخلوق بصورت الهیة من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت**  
اول عینی که متعین شده عین ان کامل است که مظهر اسم جامع  
است و اسم جامع جامع مجموع اسماء الهیة و از جهت جامعیه  
معرفت الهیة مشروط است بمعرفت نفسانیه که کما قال علیه السلام  
من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** نسخه انوار ان که کوان  
مخزن اسرار ربانی بدان قال علیه السلام من عرف نفسه فقد عرف  
ربه فمن عجز عن معرفت نفسه عجز عن معرفه ربه و قد يكون المعرفة  
بالشيء العجز عن المعرفة فيعرف العارف ان هذا المطلوب لا يعرفه  
الشيء اعلم في هذا القول باب العلم بالله العلم بانه لا يصل احد الى  
معرفة نفسه فان النفس لا يعقل مجردة عن علاقته بربه





کان او منطقی فلا یعقل اکوانها مدبرة ما هیئت ما یعقل لا یعقل شیه مجردة  
 عن هذه العلاقة وكذلك الله لا یعقل الیه غیر الیه لا یعقل فلا یکن فی  
 العلم به تجریده یصیب عن عالم المربوب فإذا تم تعقل مجردا عن العالم  
 اتم فلم تعقل ذاته فاشبه العلم به العلم بنفس هرکه او نفس خویش نشانه  
 تو بکوب خود کجا داند کنه دانش کجا کند معلوم بجمال و جلال میخواند  
**معرفت** حق تعالی در صورت متنوعه تجلیات مختلفه نماید بواسطه تعلقات  
 قلب در صور بحسب عوالم خمس کلیه درز قلب دل حجون در تجلیات  
 معلوم میشود من عرف نفسه فقد عرف ربه قال رسول الله ص  
 مثل القلب کرشیه بارض فلات یقلبها الیراح ظاهرا و باطنا بین اللای صعبی  
 من اصابع الرحمن قال الله تعالی کل یوم هو فی شان بدیت  
 هر زمان دل می برد از ما خدا هر نفس جان خویش بخشد با **معرفت**  
 ذات الهیه از حیثیت احدیت متعالیه است از نسبت اضافات و الله  
 غنی عن العالمین اما از حیثیت ربوبیت طالب مربوب است در ربوبیت  
 نسبتی است و تحقق نسبت بمقتضای و انکار رب است و مربوب  
 معرفت رب مشروط بمعرفت مربوب من عرف نفسه فقد عرف ربه  
 رب و مربوب را کما در باب خویشی را به ان و ادرباب **معرفت**  
 عالم اعیان شایسته منظر اسم اول مطلق و باطن مطلق است  
 وعالم

وعالم اردواح منظر اسم الباطن مضاف و ظاهر مضاف وعالم  
 شهادت منظر اسم الظاهر مطلق و آخر من وجه وعالم آخرت منظر  
 اسم الاخر مطلق ظاهر من وجه و نفس ان کامل منظر اسم جامع  
 من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** حقیقت عالم و علم دو عین  
 منظر حقیقت ان نیه اند و حقیقت ان نیه منظر اسم و مجموع اردواح  
 خریات روح اعظم ان نیه و بظهور حقیقت ان نیه در عالم داهل  
 الله عالم مفصل را ان نیه بکیر میگویند **معرفت** اسرار ربنا بود  
 ان حقیقت نفس ان نیه بود من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت**  
 حقیقت ان نیه را ظهورات است در عالم تفصیلا و در عالم ان نیه  
 اجالا کل الجلال غدو الوجک مجلا لکنه فی العالمین مفصلا و منظر  
 ادل حقیقت ان نیه صورت روحیه مجردة مطابقه صورت عقلیه  
 و صورت قلبیه مطابقه نفس کلیه و صورت نفس حیوانیه مطابقه  
 طبیعه کلیه و صورت و ضایعه لطیفه مطابقه هیولی کلیه و صورت  
 و مویه مطابقه جسم کل و بصورت اعضا مطابقه عالم بکیر  
 و این تفرقات مطابقه است میان این دو نسخه صحیحه و ان از تدبیر  
 الهیه است در محکمت ان نیه من عرف نفسه فقد عرف ربه  
 الله عالم توی اگر داند فهم فرما کمال ان نیه **معرفت**



زید و عمرو و خالد بیقین و تشخیص چهارند بحقیقت واحد **مت**  
 بحد موج و حجاب و جوهر جان نزد ما آب باشد آن ناچار  
 و اگر چه هر ذره از ذرات موجودات بدان حال میگوید سچان من اوجده  
 اما معرفت بر کمال رز منظر هر جمال و جمال میتوان یافت من عرف نفسه  
 فقد عرف ربه **معرفت** اصحاب استدلال موثر با ثمر دانند داین  
 اول مرتبه معرفت است من عرف نفسه فقد عرف ربه و عرفا اثر را  
 بموثر می دهد فرمایند عرفت الاشياء برب ما عرفت و برب الاشياء  
 و محقق موثر بموثر شناسد کما قال رسول صلی الله علیه و سلم عرفت ربه  
 بر ربی **معرفت** قال رسول الله صلی الله علیه و سلم ان الله تعالى سبعین  
 الف حجاب من نور و ظلمه لو کشفتم لا حرقتم سحابت و جهه ما انتی  
 الیه بصره من خلقه حجب ظلمه احبم طبعیه و حجب نورانی  
 ارواح لطیفه و عالم موصوفه است بکثافت و لطافت و دایره است  
 میان لطیف و کثیف و آینه عالم که عین عالم است حجاب عالم  
 لاجرم همیشه عالم بعالم در حجاب باشد برادر حجاب عارفانه  
 که بشناسی نوی یکنه من عرف نفسه فقد عرف ربه **بیت** از صدق  
 و قدوم شو واقف منظر منظره شود معدوم اگر کاتبی بر دورتی  
 حرف نوشت و بر لوح سطری و بر کتبی در جی عارف کامل در هر حرف  
 بلکه

بلکه در هر نقطه کاتب را باید خاصه در سطری اما معرفت بر کمال  
 در خواندن و دانستن در حست من عرف نفسه فقد عرف ربه  
**معرفت** مرتبه روحیه ظل مراتبه احدیت است و مرتبه قلبیه  
 ظل مرتبه واحدیه و نفس نا طقه انبیه اگر عارف بود بمعرفت  
 اجمال روح خوانند اگر بر سبیل تفصیل باشد قلب گویند و معرفت  
 تفصیلیه خاصه قطب است **مت** انکه اعیان همه نگویند  
 عین هر یک بعین او پسند من عرف نفسه اجمالا فقد عرف ربه  
 اجمالا و من عرف نفسه تفصیلا فقد عرف ربه تفصیلا **بیت**  
 با جمال و تفصیل واقف بود نزد کربوسی که عارف بود  
**معرفت** علم ذوق و شهود و مقتضای اتصاف و التفت  
 بذوق من ذاقه یعرف من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت**  
 عالم ازان که غیر حق است در نفس خود معدوم و معدوم را بخود  
 وجودی و ظهور نبود کفیه اند موجود حقیقی حق است **مت**  
 موجود حقیقی بجز از ذات <sup>ذات</sup> ماسم صفات و صفات از ذات جدا  
 و اظهار عالم بظهور وجود من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت**  
 معرفت ان ما بر ب ادقیجه معرفت انسان است بنفس او من  
 عرف نفسه فقد عرف ربه کردانی حقیقت انسان



عارف کاملی شوی زینسان **معرفت** گفته اند معرفت حقیقت  
معلوم هیچ عارف نیست اما بحسب کمالات نفس و صفات ممکنه  
است بلکه حاصل عرفانست و معرفت که ذات الهیه متمنع گفته اند  
اما معرفت اسما و صفات ممکن من عرف نفسه فقد عرف ربه  
بصفت ذات او توان دانست هر که دانست آنچنان دانست  
**معرفت** معرفت نفس انسانیه مخلوق حضرت الهیه است  
و معرفت موحده مستلزم معرفت موحده من عرف نفسه فقد عرف  
ربه که خدرا شناخت او را یافت **بیت** بد گویم که او کورا یافت  
بمقتضای ان الله خلق آدم علی صورته و با سارت و علم آدم از راه  
کلماتم انسان کامل جامع اسما و لغوت ربانیه است و عین ثابته او  
در حضور علمیه متصفه بصفت الهیه من عرف نفسه فقد عرف ربه  
**معرفت** معرفت بعضی از بنی آدم مجربند از حق بخلق اما کامل را در دست  
بکمال مانع نشود از جلال و نه جلال از جلال مصحح این مرتبه اهل کمال  
است بکمال **معرفت** صورت و معنی بهم دیگر بدان جام می همچون نه نور  
بدان من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** هویه جامع الهیه  
فایضه است بر حمت شمله و سابقه از خزانه صفاتیه بر موجودات  
ذات افعالیه موجود بر حمت وجودیم بی جود وجود با وجودیم

مرتبه اعلی مرتبه الوهیت است و مرتبه ادنی مرتبه ربوبیت که مقتضی  
عبودیت است و نتیجه افعال و مرتبه ربوبیت که واسطه الیت  
میان رب و مروبوس عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت**  
هر موجودی که وصف کنند او را با طلاق و جهی داشته باشد بقیه  
و هر چه معلوم بود بتفید و جهی دارد و با طلاق و جهی و این معرفت  
عارفیت که بمعرفت تاه عارف حق و خلق باشد من عرف نفسه  
فقد عرف ربه **بیت** عارف کامل آنچنان باشد سخنی عارفان  
چنین باشد **معرفت** هر فردی از افراد عالم نفسی دارد و ناطقه عازمه  
که مسجده حضرت الهیه است با سخی خاص که مربی اوست و  
معرفت اولادیم و معرفت رب اوست و نفس انسانیه جامع جمیع  
نفس عالم است و معرفت او مستلزم معرفت رب الارباب است  
من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** عارف واصل قمر را بشناس  
شده نهاید و عاقل کامل شمس را بقر من عرف نفسه فقد عرف ربه  
حکیم خردمند و انا که کیت کسی کو خدرا با شیا شناخت  
ولی هر که حق را شناسد بحق سزد که بکوی که حق را شناخت  
**معرفت** نفس انسانی از عالم مجرد است و بذات مجرد ابدی  
و بصفت مقید بتعلق بدن و گاه مجرد بتقطع تعلق من عرف نفسه



و بقدر استعداد از نفایس نعمت و کرامت در حمت شامه و اسعته التي  
وسعت کل شی با بهره ملکه انوار صفات جامع ربوبیت در مراتب ربوبیت  
واضح و لایح میناید ان نیه اجل در ظهور است من عرف نفسه فقد عرف ربه  
**معرفت** انسان کامل اینه ذات و مجلی صفات و محل تصرف و دور  
پروردگار است و موجود بحد واجب الوجود و حقیقت او غیر معر  
غیر حق بلکه عالم حقیقت او عالم حقت و قیل و لست اعرف  
من شی حقیقت و کیف اعرفه و انتم فیه **بیت** به انکه حضرت  
اعلی نمی توان دانست ز ذات او بجز اسمانی توان دانست هر آنچه  
مکن دانستن است دانستم ولی حقیقت او را نمی توان دانست بلکه عارف  
و معرفت و معرّف یکی باید تا مقصود روی نماید و معرفت چهار مرتبه  
دارد من عرف نفسه فقد عرف ربه **بیت** حق را بجنی هر که شناسد  
نه عارف است حق را بجنی شناس که عارف چنین بود **معرفت**  
آیات ملکیه یعنی آثار که سموات فعیه اند و ظاهره در صفحات ذرات موجودات  
و موثر است نفوت صفاتیه در ملکوت اشیا و مشرقه بنور ذات و مشرقه  
ذاتیّه ایات جبروتیه و ان بان بهیات اجتماعیه جامع آیات ثلاثه  
و هر فردی از افراد عالم مرتبای کسی از اسماء رب الارباب من عرف  
نفسه فقد عرف ربه **معرفت** زلال ربوبیت از عین الجوده افضل  
الوہیت

الوہیت در مجاری وجود مربوبات جاریت و الطاف آری از ذخایر  
صفت الہی و خزاین نفوت نامتناهی و ظواهر جواهر اسرار برسیار  
بنی آدم و عالم شارف سروده اند و در اینه المؤمن مرآت المؤمن تمثال  
جمال ان الله جمیل و یحب الجمال بکمال نموده و ذرات موجودات از اشعاع  
شموس تجلیات صفات قدیمه منور و موجود گردانیده خاصه نفس  
ان نیه کما قال علیہ السلام من عرف نفسه فقد عرف ربه **بیت**  
ایمه عالم منورند از نور نظری کن به بین با و نیکو **معرفت** لفظ لطیفه  
بر دو معنی اطلاق کنند یکی حقیقت ان نیه را لطیفه ربانیه گویند  
که بدن جسمانیه ان نیه مرکب است و محل تدبیر و تصرف و التخصیل  
معلومات معنویه و حسیه **بیت** این لطیفه روح ان نیه بود فیض  
از الطاف ربانیه بود و مستفیض از روح مضاف بحضرت الله فی قوله تعالی  
فاذا سئیته و نفخت فیه من روحی و بدن بمنزل اینه است مصغره  
که فیض نور الہی یعنی روح اضافی در و ظاهر می شود و چون ظهور حرف  
از نفس متکلم من عرف نفسه فقد عرف ربه دیگر معنی دقیق که در ذهن  
آید و در فهم واضح و لایح بود و عبارت از ان قاصر زیرا که از علوم  
ادواق و احوال است لطیفه میگویند من ذاقه یعرف **بیت** ذوقی که  
دلم راست بوصلش حاصل دل داند و من دلم و من دلم و دل



۱۲۰  
**معرفت** بعضی از عباد الله بر آنند که لطیفه بر آن نیست بعد از مفارقه از  
بدن مجرد خواهد بود اما کس خلق و علوم و معارف و طلب درجه کمال  
در عالم تجرید از اخوان صفا میکند و این طایفه اهل الله اند اما فکر و نظر  
عقلی برایشان غالب است و اهل کشف اهل حقیقت و دایم علم ایشان  
بر مزید و ملوک اهل تدریس و مومن و قابل بحشر اجداد پس ظهور نامه  
این لطیفه به شکل جسمانی بود و حیات بدن با و بچکانه وجود حقایق گویند  
آئینه روشنی نباید تا نور جمال او نماید من عرف نفسه فقد عرف ربه  
مشروطست بحقایق الهیه و ظهور حقایق الهیه مربوط بحقایق گویند  
**معرفت** ان دایم در ترقیت از علم بعین آید و از عین  
بحسب ظهور در عالم ارواح و از عالم ارواح بعالم مثال و از عالم مثال بعالم  
اشباح و در عالم اشباح در هرانی در ترقیت و از غایت لطافت  
حجاب درقه نقاب و نشانه صور از تجل کمال یوم هونی شدن و از ترقی  
خود بخبر و هیولانی غنا صرجه هر دانه است و ظل نفس رحمانی که از  
جستیت ظهور در صور اربعه ارکان چهار می نماید **پت** که دریا به حقیقت  
چار هر چارگی بود بناچار و امهات اسمیه الهیه چهارند هو الاول  
والاخر والظاهر والباطن و هو بکل شیء علیم و اسم صفات الهیه  
هفت حیات و علم و ارادت و قدرت و سمع و بصر و کلام و این  
متصف

۱۲۱  
متصف با این صفات سبعة و این صفات سبعة الساتیه ظلال است  
اسم سبعة اند من عرف نفسه فقد عرف ربه **پت** هفت دریا بعین ولی  
نیک آب نظری کن بعین ما دریا **معرفت** قیل من عرف نفسه بالبحر  
والضعف والفناء فقد عرف ربه بالقدرة والقوة والبقاء نفس عاجز است  
و الله علی کل شیء قدير و نفس ضعیف است ان الله هو الرزاق ذو القوة  
المیتین و نفس فانیه است و الله باقی ببقائه و الكل باقی ببقائه یعنی الخالق  
کلام من الخواص والعوام و یبقی وجه ربک ذو الجلال والاکرام **معرفت**  
بتوفیق حق صاحب تحقیق کثرت اسماء الهیه را در وحدت حقیقت  
به بصیرت لبصره الذی یبصر به مثله نایم و امواج و حباب و قطره  
وجود در بحر ما بعین ما مطالعه فرماید **پت** عین ما را بعین ما بیند این در آن  
منظر خدا بیند من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** هویت الهیه در  
حقیقت ان نیست تجلی فرمود و آن اسم اعظم است که جامع حقایق  
اسماست من عرف نفسه فقد عرف ربه **پت** که بر قعر از ان روی چو  
بکشد هر آینه حسن و کرمی بنماید **معرفت** روح حیوانی مخروئت در  
تجویف قلب صنوبری ان فی برزخیت میان روح ان فی و مزاج بوی  
که نسبتی دارد به ارواح ان فی قویست بسیطه معقوله و از ان که  
متصرف است در قوای مختلفه ملکه و بذات مشعل بر قوی معقوله نسبتی



دارد با مزاج و مزاج مرکب از طبایع مختلفه و این از لطایف حکم الهیه است  
 که مقتضیه جمع است میان اضداد در امر جامع **ت** نظری کن بکلمه  
 تا بدانی کمال قدرت او من عرف نفسه فقد عرف ربه **معرفت** در این پنج  
 مراتب بود معنویه و روحانیه و مثالیه و حسیه و مرتبه جامعه مراتب  
 اربعه پنج وجه دارد و وجهی مواجه حضرت حق است مصراع پواسطه فیض  
 انضامی باید و همه اشیا این وجه دارند کما قال علیه السلام الطرق الی  
 الله بعدد انفاس الخلق و وجهی با عالم ارواح دارد چنانکه استعداد  
 اوست بواسطه روح از ارواح نبیا و اولیا علیهم السلام از رب خود فیض می  
 گیرد و وجهی مختص است بعالم مثال و بمقدار نسبت از مقام جمع و کتب  
 اعتدال مزاج و اخلاق و انتظام احوال در تصرفات و تصرفات و حضور  
 مخطوط و وجهی با عالم شهادت دارد و مخصوص باسم الظاهر و الآخر و وجهی  
 جامع وجوئات اربعه مخصوصه با حدیه جمع و این وجه جامع قربیت  
 بمرتبه هویت معنویه است با ولیه و آخریه و ظهور و بطون و جمع میان  
 این لغت اربعه **پ** سخن دل ز اهل دل بشنو دل یاری که ذوق جان  
 دارد ظاهر و باطن اول و آخر همه از دل بجو که آن دارد **معرفت** حضرت  
 قادر و الله لکل شیء قدير بقدرت بالغه شامله کماله هست و هفت طبقات  
 موجودات علویه و سفلیه محسوسه و معقوله به هست و هفت اسم ایکلو  
 فرمود

فرمود و باسم الرفیع الدرجات مراتب را یقین کرده و عقل اول بفعل اول  
 باسم البدیع آفریده و عقل منظر اوست و این اسم منظر و حقیقت او نفس  
 کلیه باسم البعث و طبیعت کلیه باسم الباطن و هیولای کلی باسم  
 الآخر و جسم کلی باسم الظاهر و شکل باسم الحکیم و عرش باسم المحیط  
 و کرسی باسم الشکور و فلک اطلس باسم الغنی و فلک نباتات باسم المقدر  
 و آسمان اول باسم الرب و دایم باسم العلیم سیوم باسم القاهر چهارم  
 باسم النور پنجم باسم المصور ششم باسم المحیی و بقیم باسم المبین و کوره  
 اثر باسم القابض و کوره هوا باسم المحی و کوره آب باسم المحی و کوره تراب  
 باسم الممیت معادن باسم الغریر و نباتات باسم الرزاق و بهایم الذل  
 و جن باسم اللطیف و ملک باسم القوی و ان باسم جامع یعنی  
 خوش بگو الله اسم ذات بین جمله اشیا مصحف و آیات بین  
 در زمین و آسمان میکن نظر نور او و دیده ذرات بین  
 من عرف الاشیا فقد عرف ربه و من عرف نفسه فقد عرف کل شیء  
 فقد عرف رب الارباب و الله اعلم بالصواب  
 منت رساله معرفت نامه  
 شاه نعمه الله و له  
 کرم علی شاه



رساله سؤالات

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلى والسلام على خير خلقه محمد واله اجمعين عرفنا  
معلوم باشد که صاحب ذوق تمام علی حکیم تردی علیه الرحمة چند مسئله  
عارفانه سوال فرموده و جواب آن بعلم نظری فکری و ضرورات عقلی مفهوم  
نمی شود **پست** سؤالش از سر ذوق است جواب از ذوق باید گفت  
حکیم را آورد که هر حکیمانه نباید سفت قدوة المحققین شیخ محی الله دالین  
محمد بن علی بن العربی رحمة الله از مشرب خاصه بذوق جواب بعضی فرمود  
ان عرب گفت از عجم بشنو **پست** تا معانی بیان کنم با تو  
محرم راز نعمت الله شو کج پنهان عیب نگویم با تو  
سؤال اول چند است منازل اولیا جواب منازل اولیا بر دو نوع است  
حسیه و معنویه اما منازل حسیه در جنت بعد و در به جنت دان صد  
است و منازل حسیه در دنیا صد بعد و احوال اولیا الله اما منازل  
معنویه در معارف ربانیه و دویست هزار و چهل هزار و هشت هزار منازل  
محققه است خاصه امت مرحومه محمدیه است **پست** در همه منزل اگر  
یابی کمال کاملی کردی از ان یابی کمال و هر منزل از منازل متضمن  
منازل کثیره در هر منزلی از ذواق مختلفه و هر ذوقی آن را وصف  
خاصی

خاصی یعرفه من ذاقه و این عدد محققه منحصرت در مقامات اربعه  
مقام علم لدنی و علم نور و علم جمیع و تفرقه و علم کتاب الهیه بعد  
ازین مقامات ظاهر شود و مقامات از جنس مقامات و مجموع منزل  
اولیاست اما علم لدنی متعلق به الهیات است و بان که مؤدی شود  
بتحقیق آن از رحمت خاصه **پست** اینچنین علم ای برادر من بخضر  
بی عمل خدا بخشید اما سلطنت ظهور نور در ملا اعلی پیش از وجود آدم  
بزرگوار هزار سال از ایام رب العالمین اما علم جمیع و تفرقه بحریت محیط  
که لوح محفوظ جزو دیت از وی و عقل اول و جمیع ملا اعلی مستفیدند  
از وی و این علم خاصه این امت مرحوم است و متنوعه است بحکایت  
علم جمیع و تفرقه در دلهای اولیای این امت نبش هزار و دویست  
نوع اولیا الله که مجموع منازل ایشان را حاصل شده سیصد  
بر قلب آدم اند و چهل بر قلب نوح و هفت بر قلب ابراهیم و پنج بر قلب  
جبرئیل و سه بر قلب میکائیل و یک بر قلب اسرافیل **پست**  
اکثر یاران چنین فرموده اند این چنانست و همین فرموده اند  
اما علم کتاب الهیه میدان که نهایتی ندرود علمی است که غایتی  
ندرود و علم عالم علم کتاب الهیه متعلق بود به ارواح علویه و متعلق  
به الهیات و متعلق بمولدات **پست** اینچنین علم اگر کنی حاصل



بکالی و خواست کامل سؤال فی ختم الاولیا جواب ختم کمال مقام  
و حکم الله تعالی بر آن رفته که هر چه در دنیا است نهایتی دارد بحکمت  
از آن جهت نیز بل با شریع شرع خاتم الانبیا و همچنان ولایت عامه ختم کرده  
خدا تعالی بعیسی علیه السلام و ابتدا این امر نبی مطلق بود یعنی آدم<sup>ع</sup>  
بعضی گفته اند عیسی<sup>ع</sup> سلاله اخلاق فقط و مهدی سلاله اخلاق و عزت  
و خاتم ولایت خاصه سوال این مقام الانبیا و الاولیا جواب انبیا  
صاحب شریعت در درجه ثالثه و انبیا لغویه در درجه ثانیه و حق سبحانه  
و تعالی اولیا محمدی را مستولی گردانیده در مجاهده با اعداء و رعبه  
یعنی هوا و نفس و دنیا و شیطان و هر اینه ولی عارف بود بمعرفت  
هر چهار پست این ولی را نبی نمیدانند بلکه از نبیش می خوانند  
قال رسول الله صلی الله علیه و اله وسلم علماء امتی کابنیا بنی اسرائیل  
و نبوة الشرائع ینقطع الی قال النبی علیه السلام لا بنی بعدی و ان نبوة  
شریعت است فافهم سوال ما الوحی جواب منازل معانی مجرده  
عقلیه در قوالب حسیه معده در حضرت خیال در خواب یا بیداری  
و ان از مدرکات حس است در حضرت محسوس مثل فتمثل لها لبرأسیا  
یا در حضرت خیال قال رسول الله ص الرویا الصالحه جزء من ستة  
و اربعین جزوا من النبوه براینه روای صالحه جزوی از اخبار انوار  
بود

بود و قال عليه السلام من حفظ القرآن فقد ادرجت النبوه بين جنبيه  
 و قال عليه السلام لا بنى لعبدى يعنى لا بنى مشرع لعبدى مت سخن  
 عارفان نمود و رباب نيك سپدار شوم و در خواب و ابتدای سكينه  
 مطالعه امر هست از جميع وجه بطريق احاطه **بیت** گر بنا شد چنان  
 که ما کفیتیم آن سكينه صحیح باشد کمال انسان در معرفت صور رجبیه  
 بود بطريق احاطه کربه انی کمال انست لیکن انسان که ادران است  
سوال خلق الله الخلق فی الظله جواب این مثل والله اخرجکم من  
 بطون امهاتکم لا تعلمون شیئا وجعل لکم السمع و الابصار و الافئده  
 و این انور است در آن که او را کاه اشیا میکند به آن انور  
 هر اینه ادراک کند الا با نوری که در اوست و به نسبت در او غیرو  
 و الله هو خالق بالایجاد و التقدير بوده اند و اول اثر الهی در خلق  
تقدير است و تقدير سابق ایجاد و ریش نور کنیه از افاضه وجود  
 بر ممکنات و حق تعالی را هر فردی را از افراد عالم بتشریف تیرف  
 و خلعت لطیف وجود مشرف فرمود **چیت** همه عالم بنور او روشن  
 نظری کن بنور دیده من قال الله تعالی الله نور السموات و الارض  
 و فرق است میان نور حقیقی و ساء وجود محض زیرا که وجود معلوم  
 مقابله معلومات مقدمه متعینمه در علم حق و نور محض ممکنست

لعلكم تشكرون  
ابتداء على اس  
ثنا غيرة  
منسوبة  
النجم وطني  
ان ذكره  
الحجوة الاجرة  
اول من يلحق  
لانه منسوبة  
على العلة  
الغائبة  
وفي الحقيقة  
هي الثمرة  
للحقيقة



اورا که اولاد در مظاہر موجود و غیر علم از وجود آنست که موجودات متعدد  
شوند بر خود وجود بدرک تفصیلیه بخلاف علم که متعدد و در ترتیب  
در مرتبه تعقل است این هر سه یکی و آن یکی سه در باب یکی و یکی سه  
شرف نور حقیقی با صالت بود و اولیت و شرف ضیای بی معنی و هو  
دید که به و دید که به بخوبی است راز اسماء بتو عیان کردم  
ان معانی خوشی بیان کردم فافهم و الله اعلم سوال ما صفة آدم جواب  
اگر خواهی بگو صفت الهیه یا بفرما صفت مجموع اسماء الهیه یا بگو قوله  
صلی الله علیه و آله وسلم ان الله خلق ادم علی صورته ای علی صفة  
و بکمال جامعیت مجموع اسماء قبول فرموده از حیث حقایق عالم  
مستقبل است و غیر او جزوی از عالم و نسبت آن بجای از جهت ظاهر  
و باطن بود و نسبت ملک از جهت ظاهر بجای اتم است و ملک را باطن  
و ملائکه مجهول الباطن و از آن بود که حکم کرده اند به افساد که جسد  
مبارک او را مرکب یافتند از طبایع مختلفه متضاده است صورتش  
دیدند از معنی پیچیده صورت و معنی تو با هم می گز اگر ملائکه را علم حقیقت  
آدم بودند خود را جزوی از خلق را دیدند است همه عالم است  
او جلالت جام کیتی نهی سلطانت و مراد از ایجاد عالم انانیت  
و مقصود ایجاد آدم جلا و استجلا و آدم مشرف است بشرف خیرت  
خیرت

خیرت بیدی اربعین صبا با جمال و جلال مربوط است لاجرم بر کمال مجرب است  
و متعلم است بعلم و علم ادم اسماء کلها و نایب و خلیفه الله است کما  
قال فی جلال فی الارض خلیفه و مقصود خلافت است و خلافت سرور  
حکمی است که او را حکم از حاکم مطلق باشد و حکم خلافت حاکمی را عطا فرماید  
که او را مرتبه تقدم و انقیاد او امر نزدما او خلیفه الله است  
باطن مهر و طایه است سوال ذکر فی الوجه قوله کل شیء باک از او  
جواب سجات وجه راست و او مهلک است مصحح و حقایق متصف  
نباشد بهلاک وجه هر شیء حقیقت آن نبی است اما متصف بهلاک  
اموری که عوارض مهلک نشوند و اگر امری از امور عوارض زایل شود آن  
نسبت زایل گردد بجهت نسبتی دیگر و زوال آن نسبت عارضه را مهلک  
و محل منسوب بزوال انقضیه ماکل خوانند و حقایق یافته و وجود غیر  
ماکل است - اشیا بوجود وجه باقی باقی باشند بجهت وی  
که عارضه نماند نبی ماکل نشود حقیقت وی سوال ما الاسم الاعظم  
جواب معرفت اسم اعظم خاصه اهل الله است و بر عام پوشیده و توضیح  
این اسم غایت با ادب است یعنی افشای امری که حق تعالی بر عوام غفی  
گردانیده و قصد سایل به این سوال نه مراد شرح است و اینصاح  
بلکه قصد اخبار مسؤل است و اگر شخصی معانی آن بیان کند



بخط از دیگری استماع کرده و انبیا و اولیا بوی آبی و الهام ربانی اسم  
 اعظم دانسته اند **مت** اسم اعظم معنی آدم بود آن بیان صاحب اعظم بود  
 اسم اعظم جامع اسماء است نیک داند هر که او محرم بود **سؤال** این  
 باب الحنفی جواب قلت یا مغرب **مت** در در مغرب و آن در طلب کن  
 چو دریایی در او را طرب کن مغرب محل اسرار است و این اسم سری از  
 اسرار و علم اسرار مخصوص است به اهل اختصاص اگر در این اسم مشرق  
 بودی ظاهر گشتی بر خواص و عوام و فساد واقع شدی در عموم و مشرق بستر  
 خروجهیت از دنیا از غیب و دخول بدار دنیا که خانه ابتدای خاص عام  
 است و مغرب بمنزلت خود جلالت از دنیا و انتقال بدار آخرت که خانه  
 تبارست و معرفت منازل عند الله تعالی و عالم شود سعید بعبادت  
 و شقی بنفقت خود و اسم خفی جلال و جمال بر کمال نماید بر جمیع مردم  
 پیدا شود این اسم خفی روز نشاء مردم تمام اسم خفی را دانند  
**سؤال** ما الاسم جواب نزد اهل الله ذات الهیه با صفت متعینه  
 اسم است و اسماء مملو اسماء اسماء مرکب از حروف و بحکم اصطلاح  
 و حق تعالی متکلم است بکلام که لایق بحضرت اوست و ذات خود را  
 به اسماء فرموده به اسماء مملو در عموم بحرف **واحد** **مت** این یکی  
 بنیم و آن همه اسم این لطیفه نگاه دار ازنا الملک الموصوف

المنان المقدم الهی المسمیت المؤمن المهيمن المغر المذل الغني  
 المنان المقدم الموح و تمثال جمال پیمال صفات حضرت ذوالجلال  
 و انوار اسرار اسماء بر کمالش در مرایای موجودات در نظر اهل البصائر  
 و با هر است و حضور و حصار متعذر بل متعسر **مت** که از اسماء که خبر دارد  
 بی شمار است چگونه بشمارد و انیت اسماء در حروف و انیت الفاس  
 در ارواح و انیت ارواح در قلوب و انیت قلوب نزد مقلب القلوب  
 و اسماء الله من حیث هو هو به و حدت متصف اند نه بکثرت و حدت  
 و کثرت اسماء بظن هر بود واحد در مظهر واحد و کثیر در مظهر متعدد  
 در این تمثال جمالش بنکر در باب ظهور بر کمالش بنکر  
 رنده بیا و قول مستانه نشو شافی بطلب بذوق و حالش بنکر  
**سؤال** اگر غیری گوید حروف چار بیت و هشت است و الف اول  
 حروف است **جواب** الف یث ربه الی احادیذ الذات ای الحی من حیث انه  
 اول الاشياء فی ازل الازل و الف را حرکت مستقیمه است از قیومت  
 همه عالم بحضرتش قایم حی و قیوم او بود و ایم  
 و عیان پست و هشت حروف در عالم عنصری ظاهر می شوند و متعینه  
 بغنا صر که سبب اقربند و حدوث ارادت الله تعالی از حرکات  
 افدک و حرکات در پست و هشت منزل و عالم صادر شده



از نفس رحمن و ان بسط وجود است بر اعیان ممکنات بسبب ظهور اسماء الهیه  
و نفس مناسب عنصر است بر اینه منازل متکامل شوند در هوای عنصری  
و ظاهر کرد و عنا صر و پیدا شوند مولدات از عنا صر بعد از آن در نزل  
اکمل مولدات صور است و هشت حرف از هشت منزل  
میشود و ازین حروف کلمات نامتناهی فافهم و لام الف خطی است  
از برای تنبیه بر قاطع درین منازل آن کو اکبر سیار اند و حق تعالی  
بواسطه و بلا واسطه ایجاد اشیا میفرماید و هو الخالق بالایجاد و التقدير  
سوال فطرت الی اولیا و فی کل یوم جواب بعد تغییر حال اولیا  
و ان منحصر است در صد نوبت پس و کم نیست هر چه است این است  
مادام که ولی مقید لیل و نهار بود اما اگر خارج شود از اوقات در تحت عدد  
داخل نبود روز و شب نزد او بود یکسان و ایما منظور آن حضرت بود  
ناظر او حضرت عزت بود و در هر نظری بخلقت تجلی خاص و تشریف  
شریفی بعلم بظهور اسمی مشرف گردد و ان عطای نامتناهی الهی است  
بغیر حساب لقوله تعالی و ترزق من ثیاب بغیر حساب **بیت** در هر نظری  
نور جمالی یابد اسم بحال پهنالی یابد کرد و یابد چنان مقامی در روش  
چون بنده مدام رزق حالی یابد و نظری و اما بر سر ایراد لیا است همیشه  
ناظر بعین واحد **بیت** ابد اناظر خدا باشد بلکه منظور او یکپارچه باشد که یابد

سوال

سوال ما معنی قوله ان الله خلق آدم علی صورته جواب هر چه منظور  
نموده اند آن منظور و عالم در علم حق بود و هست و خواهد بود چنانکه  
ظاهر شده بر روایت الله تعالی کما قال جل ذکره اهل من خالق غیر الله  
خالق عالم است حضرت او **بیت** موجود آدم است حضرت او  
و آدم و مجموعه مجموع عالم **شعر** من کل شعر لیه و لطیفه  
مستودع فی هذه المجموعه مجموعه مجمع کلمات وجود است  
اسماء الهی همه خلق نمود است و انسان مختصری از کبیر است چون نسخه  
منتسخه و تحفه متخذه **بیت** که بخوانی مفصل از مجمل  
مشکلات تمام گردد حل و انسان صغیر الحجم است اما **بیت**  
بصورت صغیر و بمعنی کبیر بیاطن غنی و بطن هر فقیر و هر جزوی  
از اجزای او حقیقت اسمی از اسماء الهی مرتبط است و هر اسمی از اسماء  
الهی بجمع جمیع اسماء است من حیث الذات یکسمی و اسم او بسیار  
آن یکی در هزار خوش بشمار کل اسم فیه کل اسم توحید ندانی از ندانی ترا  
و نزد اهل الله اسم ذات با صفت متعینه و اسم اعظم جامع معانی  
تمام اسماء الهیه و اسماء مملو اسماء اسماء گفته اند **بیت** لفظ الله اسم  
اسم و است این یکی کبیر و این طلسم و است و انسان متضمن جمیع  
معانی عالم **بیت** همه هر یک وجود انسان است هر چه پیدا و هر چه نهان است



اگر بصورت اصغر ازین باشد که هست و صغیر و کبیر غرض شخصیت  
 بعوارض زایل نشود ازین سبب عقلا عالم را انسان کبیر خوانده اند  
 هر معانی که هست در عالم **مینماید** چون نور در آد **میت**  
 فن ثمة و ثمة و عین ثمة ثمة فن قد عمه حفصه و من قد حفصه عمه  
 و عالم صفت ذاتیه عالم است و حق تعالی آدم را بصورت اسم اعظم  
 آفرید یعنی جامع جمیع و اگر ضمیر را عاید باشد با آدم همان معنی که ما  
 گفتیم باشد زیرا که انسان کامل شاهد حق است بحق و هو قوله کنت  
 بصره الذی یبصر به بعین ادجال او توان داد بران دیده که دید او را  
 چنان دید **سؤال** اهل متی امان ام لا **جواب** قال رسول الله صلی الله  
 علیه و آله وسلم السلام من اهل البیت هر بنده که بصفت سید  
 بود نسبتی داشته بود با سید بصفت نسبتی با و دارد بنده خوش  
 نسبتی گوید و درو **قال** الله تعالی و انه لما قام عبد الله اغنی محمد علیه السلام  
 شرف این اضافه را در باب تالیفات عطا سی از کتاب وصحت  
 این نسبت بصفت عبودیت است به اسم جامع و اسم جامع جامع  
 جمیع معانی اسم است هر ان معنی که در اسم حقت در این یک اسم  
 جامع می توان یافت و اهل قرآن اهل الله اند کمال قال رسول الله  
 اهل القرآن اهل الله و خاصه و حفاظ موصوف اند بصفت الله

تعلا

تعالی و آل قرآن است و قرآن امان و تنزل من القرآن ما هو شفا و رومی  
 للمومنین و هر که امت مرحومه محمد است مومن و مومنی که بصفت سید  
 بود صالح بر این سعادته یا بد طالح به برکت صالح **پست** همه مرحوم همه  
 اللیمیم همه ممنون نعمة اللیمیم این است معنی سبقت رحمتی غرضی و حق  
 تعالی حضرت رسول الله را وصف فرمود بر رحمت و امت مرحوم را شرافت  
 و بالمومنین رؤف رحیم **پست** هر که ادا امت است مرحوم است عارفان  
 را کشف معلوم است **سؤال** ما تاویل الکتاب **جواب** ام بمعنی بقیه  
 چنان که که را ام القری سر را ام الحبد خوانند که مجموع قوای حسیه  
 و معنویه است و فائحه جامع جمیع کتب منزله و قرآن جامع عظیم  
 کما قال الله تعالی ولا تطب و لایا بس الا فی کتاب مبین و حضرت رسول  
 الله ص فرمود او قیت بجوامع الکلم و شرع او علیه السلام متضمن جمیع  
 شرایع و قال علیه السلام کنت نبیا و آدم بین الماء و الطین و انبیا  
 تمام علیه السلام نواب و یند بسبب غیبت جسم منور او که اگر موجود  
 بودی بهیچ پیغمبری شرعیتی نداشتی و ام الکتاب که هفت آیه است  
 حاویست بر جمیع آیات همچنانکه که امه سبعة اسماء الهیه متضمن  
 جمیع اسماء الهیه و اسم جامع یعنی احد که ذاتت با جمیع صفات  
 و الف و لام و لام و ما اسم هم جامع و ام الکتاب جامع جمیع کتب



منزله بر انبیا علیهم السلام و خاتم انبیا ص امام اکبر است و امت او خیرالم  
و خیر قرون بطور حضرت او **بیت** جمعیت بر کمال او راست این  
دولت لایزال او راست و قال علیه السلام اول ما خلق الله نوری  
و قال لی مع الله وقت لا یعنی فیه ملک مقرب و لابی مرسل و قال علیه  
اقوم عن یمن عرش ربی بی مقام لا یقوم فیه احد من العالمین غیر من  
و قال علیه السلام ناسیة الناس یوم القیامه و قال علیه السلام انا من الله  
و المؤمنون منی و هو خاتم الانبیاء و المرسلین و سید الاولین و الاخرین  
و صلی الله علیه و آله اجمعین الطاهرین تمة الرسله

رسالة تحقیقات شاه نعمت الله

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله الذی خلق الذین علی صورته الخلیفة و جعل عینه مزارت عینه  
سبحانه و الصلوة و السلام علی سید العالم مظهر اسم الاکظم محمد المصطفی  
ص یا ولی ایدک الله لروح القدس اعلم ان الله وحید بکماله و لا شاکل  
یعلم و الله ندان از لجه توحید حکایت کند الا انکس که در فیانی کرده  
چه تحقیقی توحید از تحریر منته دیوان عبارت و تقدیس مدرس مدرسی  
استعارت مستفاد کرده و عین توحید که عین علم و عالم است

از

از مطالعه کتب فائده روایت نمیکند و تعلیم و تعلم معلم درایت معلوم  
و مفهوم نشود شاه بازیت بلند پرور که در حرم وحدت خود از لا و ابد  
منزه و فرقت بلواح اوله عقلیه و شبکه مسند نفیقه صید و قید نوان  
کرد و ذیل عزت و استن عظمیت او **بیت** بدست گنت یده  
القی تبطش بهما نتوان گرفت بعین ادعین او نتوان دید و بعلم او ادرا  
نوان شناخت و معانی که موعده ان در تحقیق توحید بیان فرموده  
حقیقت تجرید است که نزد اهل طریقت معتبر توحید است مانیر  
خلف و مبتا بت سلف با آنچه از مقام اقدم بواسطه روح عظم دین  
و م باشند با شیم و اگر ما مور با شیم علم توحید اگر همی خواهی  
خوشت از این بیان بخوانی یافت قال بعض المؤمنین التوحید علم  
حال ثم علم و علم اول توحید است از عامه یعنی علما و رسوم که بسا براج  
عقل و پر تو شعاع نقلی ضیاء شمس تجلیات ذات اقدس  
و انور فیوضات صفات مقدس حق تعالی و تقدس میطلبند  
و بر یافت و دلالت سیاح عقل در مملکت آیات نقلی سیاحت  
میفرمایند و از اثر بموثر و از محدث استدلال میجویند و بمعرفت  
عرضیات کل را برکت و مسکن را بومی بوبند اما توحید حال است  
که موصد بحکم تخلقا با خلاق الله ای منصف بصفات الله بظاهر





انحصیه متعلق بود و بصفات ازلیه و ابدیه متصف بقیاس متصرف درو  
 خدا باشد و از خود چنانکه حال رسول الله ص و ما رَمِيتْ اِذْ مَرَمِيتْ  
 وَلَكِنَّ اللَّهَ رَحِيمٌ و اما خود بود گرفته بدست دست او هم در آنها  
 دیدن و توحید علم ثانی است به است من حیث الوجودانیة یعنی خود  
 درین مشهود باشد به نفع مایه الوجود احدی که در تحقیق تجلی فرموده  
 و همه عالم و عدالت چون مضاف کردیم مرکبات خوانند **م**  
 یک عین و تجلیات بسیار یک ذات بود صفات بسیار **تحقیق**  
 توحید جمع کردن اشیا است بواحد چنانکه عدد مرکب است از اعداد  
 جمع نشود الا بواحد و اهل نظر نظر نفرمایند در برائی الالباقاد و نظر  
 کنند در احاد بر این الالبواحد و عندنا لا یعرف شیء الا بنفسه  
**م** هر چه پنجم بنور ادبیم لاجرم جمله را گویند **تحقیق** تفریق اشیا  
 با متبایز شیا است و متبایز اشیا بخواص اشیا دفاصیت هر شی  
 احدیت آن شیء است لاجرم اشیا بواحد جمع توان کرد و بواحد متفرق  
**تحقیق** کل شیء فی کل شیء مصوع توحید ندانی ارندانی این را  
 اگر آنچه در یکیت عین دو سه و چهار بنودی چگونه صحیح بودی  
 که غیری فرمودی که واحد عین عدد است یا عدد بواحد موجود است  
**م** یکباره و صد برابر جام است یکسان به و صد هزار باره **تحقیق**

از مطلق و امر و نه ای

ای طالب معرفت توحید خاصه حضرت ادست و صده لاشریک و تو در مرتبه  
 ثانیه از وجود و چنین وجود شایسته **تحقیق** بود اگر توانی  
 شوی از تعینات و محکوری از تعینات خود باقی ماند واحدی که عالم  
 خود بعین خود است و چون تو نباشی ترا معرفت توحید چون باشد  
 توحید آیاه توحید یکتا گردانیدن او را یکتا گردانیدن او است  
**تحقیق** قیوم بحق را قیوم است بتوحید مطلق و غیر او مایل قیوم  
 نتواند بود الا بتوحید مقید پس قیوم مایل صاحب توحید است  
 اما بواحد قبل از انشای او مایل **تحقیق** موحدی که از جمیع وجوه جدا بود  
 صحیح بنود که خلیفه باشد چه خلیفه ما مورد است بجل انقال مجوع  
 مملکت و التفات بعالم کثرت و خاصیت توحید جمع است  
 و مقتضی خلافت تفرقه و علامت موحده در حضور تمام  
 است که می از جام و خواص عام باز ندانند دست غیر  
 چگونه کرد چون دل زد دلدار دانی دانند **تحقیق** هر که فانی شود  
 در اشیا معاینه بیند که محرک و میکن اشیا حق است و اگر فانی  
 گردد از خود و از جمیع اشیا مشهوره فرماید که مصوع لیس  
 فی الدار غنیه دیار و بقا نسبت ماست بحق و فنا نسبت  
 ماست بعالم تو مقیر نوی بر نسبتی که مناسب مضب



خود دانی خود را بان منسوب کردانی **حقیق** حق سبحانه و تعالی  
 عین غیر نیست چرا که کان الله ولم یکن معه شیء و غیر او از  
 جز خیالی نیست زیرا که لا خالق الا هو کردانی معبود خود را بعین  
 آنچه تمخیل و تصور کردی بگردانی و مقصور و تمخیل را چنان سازد  
 ندانی **مت** سخنی خوش بذوق میگویم که ترا ذوق هست خوش بشود  
**حقیق** اگر واحد میگوید در تو چند باید که عبد را از رب تمیز کنی  
 بگو در وقت تمیز تو کجا باشی بیحج نیست که عبد باشی و صحیح  
 نیست که رب باشی لابد است که در پیوسته باشی که اقتضا است  
 و علم بمقامی کند میان عبد و رب با تجرد و توبینها تا حاضر باشی  
 بجنود جا بنین و رویت طرفین و اینحال است که پوشی تو طاعت  
 محمود پادشاه از ایاز نشانی و در پوشی شراب و مت شوی  
 سید از بنده باز نشانی **حقیق** محب باید که محبوب را بعین  
 محبوب بیند چنانکه محبوب بعین محب را مشهوره میفرماید  
 - در دیده تویی و دیده ام تو در دیده مشو که دیده ام تو  
 از من تو کنف رکا توانی چون در کش خود کشیده ام تو  
 م با عین عینی با کون کونی الکن کونه و العین عینه  
**حقیق** علامت عارف با سه بجهت معرفت است که اگر  
 نور

نور آفتاب سران عارف از مطلع معرفت طلوع کند دیگری بر سر آن  
 مطلع شود سر مقدس او را منزه بپند از علم او باو **حقیق**  
 حق سبحانه و تعالی اجل و اعلاست از آنکه با بصیرت او را که حضور  
 او توان کرد تا به بصیر چه رسد قال رسول الله ص ان الله  
 احجب عن العقول كما احجب عن الابصار و قال الله  
 تعالی لا تدركه الابصار و هو يدرك الابصار و چون  
 بصیرت او بصیرت قاصرند از ادراک لاجرم قوم بجزیرتند و تحیرشان  
 نمی باشد الا در آنچه حق تعالی تجل فرمود و لطایف آن تجلیات  
 بدیشان نمود و تجلیات حضرت الهی لایتناهی است و طمع قوم  
 آنست که ضبط کنند آنچه ضبط نمی توان کرد لاجرم حیرانند  
 و زیاده تی تحیر می طلبند و میگویند اللهم زدنی حقیرا فیک  
 و سوال قوم در زیاده تی تحیر سوال است در ادامت تجل و با غی  
 مجنون و پریشان توأم دستگیر خود میدانی که از توأم دستگیر  
 هر بی سرو پای دستگیری دارد من بد سرو سامان توأم دستگیر  
**حقیق** فرقت میان پرکار و مرکز چنانکه میان جوهر و کوه  
 چه جوهر اصل است و کوه فرع و جوهر نقطه مرکز است و کوه  
 خط پرکار آن نقطه مرکز همیشه بر ذات گردد زیرا که ذات

و لوله و حیران بر



نقطه مرکز بود و صفات خط پرکار چون ظهور فرمود خط پرکار و ایره  
 مدور نمود **مت** از نقطه بدایره ره می کشودند زان ره بجهانین رخی  
 بنمودند از آنکه درین نقطه نه محمود امروز از آمدن شد راه عدم  
 بنمودند و این نکته در بیان معانی آن نقطه است که امام علیه السلام  
 فرمود العلم نقطة کثرها الجاهلون **تحقیق** این نقطه بخوان که حل  
 شود مشکل تو دان نقطه بدان که مشکلت حل باشد **تحقیق**  
 الف اول حروف است و آخر نقاط و هم چنانکه اول حروف است  
 حرف اول اسم عظیم است **مت** نقطه اول که الف نقش است  
 بر در محبوب احمد نشست و الف که حریت از حروف منفصله  
 است مستجمع نقاط ثلثه است رباعی یک نقطه بذات خود هویدا گردید  
 زان نقطه بدم دو نقطه پیدا گردید زین هر یک الفی بدیدار آمد  
 دین طرفه که در دو کون یکتا کردند و نزد علی علم حروف بر دو قسم است  
 متصل و منفصله **مت** حروف است ادو و نرد و این حروف  
 هسته را منفصله بدان سبب میگویند که چون در کلمه دراید قابلیت  
 آن ندارد که با حرفی دیگر متصل گردند نه آنکه حرفی دیگر با متصل  
 نشود داود چهار حرف است مجموع ادو حرف منفصله و اهد کف  
 فرموده اند که اسم داود دلالت میکند بر انفصال داود از سایر  
 اسم

اسم تعالی و محمد ص از عالم و اتصال ادبجی و داود اگر چه متصل بود  
 اما من حیث المعنی لامن حیث الالسم و عدد حروف بعد و منازل قمری  
 بلکه منازل قمر بعد حروف است و حرفی از مکتوبه منقوشه در فطری  
 از الفاظ منطوقه مسموعه منزل قمری است از اقیار اسمائیه و مرات  
 لطیفه از لطایف افعالیه **مت** زهر حرفی که میخوانم درو معنی ایام  
 زهر جایی که می گیرم می دیگر همی نوشم و الف اسم الله عز و جت  
 عبد بن عبد الله اشارت با حدیث الله و لام و الف اول معر  
 است که از ان روی که الفست تعریف میکند علم حق بذات  
 حق از لا و لکن و لام ثانیه دارد تعریف علم حق میکند ابد و لام  
 ثانیه لام ملک است که صورت جمال ان الله جمیل یحب الجمال است  
 و ما کنایت است از غیب ذات مطلقه پس عبد الله باید که چون گوید  
 الله بالف اشاره کند به کال الله و لاشی معه و بلام اول عارف  
 شود بتعریف به علم حق بذات حق از لا و بعلم حق بخلق او ابد و بلام  
 ثانیه معنی علی که صورت مالک الملک است مثله فرماید و بهای  
 هویت ذات مطلقه در یابد هر که الله این چنین گوید یا بدو  
 هر چه از خدا جوید و اگر گوینده گوید یا الله بکسر یا و الله بفتح  
 و الله بضمها هو ضم یابد و یا در فتح و ای در کسر و نبوت در سکون

چهار حرف است که حرف از حروف منفصله  
 و باقی از حروف متصله و ای  
 چهار حرف است دو منفصله و دو  
 متصله و دلالت میکند بر انفصال  
 الله و محمد و محمد



و هو به مطلقه حقیقت واحد است در مظا هر متعین گشته و در هر منظر  
 فعلی و صفتی از وظا هر شده و با سنی موسوم آمده و هو به متعینه از ان  
 وجه که با فتح و ضم و کسره دارد عدمیه است اما از ان رو که قابل و  
 فاعل بحقیقت است **است** **خوش** بگو الله و اسم ذات باین  
 معنی در صورت و آیات باین جمله مرا تماد و هو و هی  
 یک حقیقت در دو سه مرات باین **حقیق** اگر نه واجب الوجود بودی  
 که موجودات را بوجود انعامی فرمودی عالم را بودی نبودی باینکه  
 اگر نه حقایق کلیه معقوله باشد ظاهر شود هیچ حکم از احکام اسم  
 و صفات الهیه در مظا هر عینیه و حی تعالی را اسم است ذات  
 که آن اسم را مفاتیح الغیب خوانند و عنده مفاتیح الغیب  
 الا هو و ان اسم بذات از حضرت طلب ظهور میکند اولاً در علم  
 و ثانیاً در عیان و اعیان ثابته عبارت از صور اسماء الهیه  
 در حضرت علمیه که مظا هر اسماء ذاتیند و آن اسمائستند الا و جود  
 خاصه پس هر عینی مستند بود بوجودی معینی که آن اسم خاص  
 الهیت و ان اسم بذات خود میطلبد که او را عینی باشد متعینی  
 که منظر او گردد و هر عینی از اعیان ثابته طالب آن اسم است  
 که آن اسم طالب است اما طالب عینی تابع طلب طالب است

بیت

من طالب او چگونه باشم از عجز ز دیده انگ پاشم  
**حقیق** الوهیت اسم مرتبه الهیت و ان حضرت اسماء و ذات  
 و صفات و افعال است با سمر و جلالت اما ربوبیت عبارت است  
 از حضرت اسماء و صفات و افعال بتفا صیل پس مرتبه ربوبیت  
 فرد تر مرتبه الوهیت باشد و الدلیل علیه قوله تعالی الحمد لله رب  
 الدین مرتبه علیه الوهیب در مرتبه علیه ربوبیت از جهت ظهور  
 خود مقتضی محل ولایت و معبر تصرف خویش اندازان مالوه و مربوب  
 و مالوه عبارت است از علم با سمر و جلالت در حضرت علمیه و مربوب  
 عبارت است از اجزای عالم بتفا صیل در خارج که تحت کاه سلطنت  
 ظهور بارگاه حکومت اظهار الوهیت و ربوبیت است **است**  
 بودش بکل خویش بودم بخشید لطفش بکرم شهد شهودم بخشید  
 او طالب من که ظاهرش کردم من طالب او تا که وجودم بخشید  
 تا مقدوری نباشد قادر پیدا نشود تا مخلوق نباشد خالق متحقق گردد  
 پس تحقیق این دو مرتبه موقوف باشد بحقیق این دو محل تقریر  
 او وجود او عیناً و تصور خارجاً و ذیناً و این هر دو از قبیل  
 متضا یفین اند مثل ابوة و بنوة که نسبت ابوة از این بود  
 این متحقق گردد و اگر چه وجودات من حیث هو هو مستغنی است



است از وجود این هم چنین وجود مطلق حق غنی علی الاطلاق لرزا و ابد  
 اما اسما و صفات و تعالیات اسما و صفات از جهت ظهور طالب  
 مظهر اند پس ذات متعالیه الهیه من حیث هی هی مستغنی است  
 از عالم و مایهها و از آن رو که الوهیت و ربوبیت و واحدیه مقفنی  
 نسبت و اضافات است بآلوه و مربوب این است معنی کنت کراختیا  
 فاجبت ان اعرف خلقت الخلق کی اعرف **ملت** سازنده اگر چه  
 ساز نیکو سازد اما بی ساز او چه من سازد من آئینه ام که می نامم  
 او را او خالق من که او مرا می سازد و منقولست از بعضی اکابر طایفه  
 فرموده اند معرفت ما با که مقدم است از معرفت ما با و این غلطی  
 عظیم است نعم دانسته شود ذات قدیم بی نظیر در عالم اما که در  
 دانسته نشود تا مالوه و مربوب شناخته نگردد چنانکه اعلم علای  
 عالم و نموده من عرف نفسه فقد عرف ربه شناس پشناسی  
 تا تو خود را تمام نشناسی **خواجه** را از غلام نشناسی  
**حقیق** چون اقتصا کرد حکم سلطنت ذات ازلیه و صفات علیه  
 ببط مملکت الوهیت و نشر لوی ربوبیت با ظهور خلایق  
 و تسخیر امضا امور و تدبیر عالم و حفظ مراتب وجود و رفع  
 منسوب شود و با ثرت این امور نزد محقق از ذات قدیم  
 بغیر

بواسطه بعد است بعد المناصبه بین غرت القدم و ذلت الحدث  
 و چون میان عدم وجود مناسبتی نبود حاکم مطلق و حکیم برقی فرود  
 بخلافت خلیفه که نایب حضرت او باشد در تصرفات و ضبط  
 مملکت و رعایه بر رعیت و مرآت منور و جود و ادرا ذو و جهین  
 اقزیه بر آئینه تا بوجهی که در قدم دردد از مقام اقدم استغنا  
 کند و بوجهی که در عدم دارد خلایق را افاده فرماید و اد مستحق  
 جمیع تجلیات ذاتیه و صفاتی و افعالیه است و مقالید امور  
 در کف کفایت او نهاده اند و حواله حکم جمهور بجنب او فرموده  
 و حکومت لاهوت و ناسوت و تصرف ملک و ملکوت اعلی و ادنی  
 بر برای صایب و حکم نافذ او تفویض کرده اند و او اگر چه ایاز  
 بندگی محمود است اما سلطان ولایت هر موجودات بنده آله و پادشاه  
 عالم است و حقیقت اسم اعظم است و عقل کل وزیر و تر جانش  
 و نفس کلیه خازن و قهرمانش و طبیعت کلیه رئیس و عامل او  
 و قوای طبیعت او ملائکه علویه و سفلیه اند **فلا ملک الا امر**  
**نور** باطنی و ملک مبدی بمشینی و صورتش از عرش تا بعرش  
 همه صورت دیت و او را ان بکیر خوانند بجهت امکان  
 وقوع انش میانه او و خلق برا بطه حیثه و واسطه انشیه



اما ان که عالم صغیر است نسخ منسخه و تجزیه منجمله از ان که  
بمثابه ولد و والد یعنی عالم یعنی خلاصه از اسم الظاهر صورت  
دارد ظاهره و اسم الباطن حقیقی دارد باطنه و لذت بر مقتضی  
الولد سرایه حقیقت و صورت ظاهره از والد دارد و حقیقت  
باطنه از روح عظیم عقلی جزئی تر جانش و نفس جزئی تر جانش  
قوی تر و طبیعت جزئی تر عالم صورتی هر دو نسخه است منسخه  
از مجموع عالم لطیفه و کثیفه است محبوب جلال خود با آدم بخشد  
سر حرمش بیار محرم بخشد هر نقد که در خزانه عالم بود سلطان  
بکرم بجز عالم بخشد و ما علی شکر ان یجمع العالم فی واحد صورت  
هر شخصی از اشخاص ان نتیجه آدم و حواست و معنی هر شخصی  
نتیجه روح عظیم و نفس کلیه و ان صغیر بعد از فنا و تعینات  
و محو تعینات خود چون وصول یابد بان که کبیر میجو بود که بدن  
جمع از ان که کبیر حکایت کند و گوید - آدم پدر است و من پسر  
نمست عجب این طوفان که از پسر من پدرم **عصی** والد کبیر  
آدم است علیه السلام که بمظهر ابو البشر است و عالم با او وجودی  
ندارد یا جانی بود غالی یا آئینه صیقل ناکرده چون او پدید آمد  
آید

آن عین بساطت عالم شد و تجلیات ذاتیه و صفاتیه و فعالیه تمام  
و کمال در صورت از الله خلق آدم علی صورتی که در کتب و علم  
آدم لاسما و کلاها در مظهر او بظهور است و فاعل صلی الله علیه و آله  
واله کبریت و ابوالادب و روح عظیم کما قال صلی الله علیه و آله  
اول ما خلق الله روح و روح عظیم عالم معنی نبوت و نبوت  
او ذاتیه داعیه غیر متفرقه و بدیت او در مظهر آدم بود که بکبریت و بدیت  
در مظهر وجود نیایا ظهور فرمود و در مظهر فاعل نهایت او پدید  
چه روح عظیم در مظهری از مظهر نیایا معنی آیه و صفات کلیه  
کرده و در مظهر نیایا صلی الله علیه و آله و سلم بذات و جمیع صفات پدید  
تر شمع نبوت و معنی صفت لایق بعد از نیایا معنی **راحم**  
از عظم بر او خلق شد و در مظهر جسم فرع در باقی شد  
چشم سلطه کرم است در بدن کامل و غایت کجاست  
و خاتم صلی الله علیه و آله و سلم بر آدم بر عالم من حیث المفعول  
و از جمیع نیایا من حیث المصود منافع کما قال علیه السلام  
نحن الاخرون و الیاهون ای اول ای اخراجم فبدیه تو  
ای باطن و ای ظاهر جام فبدیه تو و هر چه المباحث حقیقه خاتم  
بعورت روح عظیم و نفس کلیه معنی نبوت فرمود تا بل عظم معرفت ذات



تسامیه احدیت صفات و اسما، الکیه نفس کلیه را بنیه و تعلیم فرماید  
 رزاق فرمود که کنت نبیا و آدمی بی کلا و الطین و ذره روبرو  
 مایه الروح و کجاء **حقین** دایره مثال و جوهر را در خارج  
 و وجود را در ذمه که حقیقت و مفعول و جوهر خارج را آیه است و وجود  
 خارج مظهر است و صورت را آیه هائیه خط است مندرج متعلق از  
 نقاشی متواصله و وجود بر لفظ از نقاشی دایره مظهری و مفعول از  
 اوصاف وجود زین را آیه موجود شود و حقیقت را آیه در خارج الله  
 در زمان نقاشی جزا و توهم را آیه بقطه خیره که متعلق بر لفظ او با و  
 لفظ بقطه خیره مظهر حقیقت را آیه است و شمار بر لفظ پنجمین  
 بنیت شمار را آیه است که او را وجود است در شپ که حقیقت و مفعول  
 دایره نبوت و وجود را در در شمار که مظهر و صورت را است و  
 حقیقه اینه مقدم است بر صورت و مفعول و متعلق و مفعول و مفعول  
 سید و بنده جوهر نبوت عالی مرتبه بنده ای که کساح و مفعول  
 و وجود خارج را آیه است مندرج متعلق از نقاشی و جوهر  
 انیا علیهم السلام و وجود بر لفظ از نقاشی را آیه نبوت مظهر  
 خاص صفت از اوصاف نبوت الله لفظ خیره که مظهر حقیقه و  
 منع را آیه نبوت است و وجود غیر را آیه نبوت موجود نشد الله در زمان

نقاشی را جزا از لفظ جوهر خیره که در صورت جزویه محمدیه  
 صلوات الله علیه و له السلام و حقیقت نبوت کجاء صاف درین  
 صورت ظاهر است **حقین** و در زیرین کجاء مفعول  
 تا تقریب بحث و حقیقت نبوت علیه الصلوات و السلام  
**حقین** سخنان که نبوت شد در آیه است متعلق در خارج  
 از نقاشی و جوهرات انیا علیهم السلام و کلامه بر جوهر لفظ خیره  
 را آیه نبوت ولایت شد در آیه است متعلق از نقاشی و جوهر  
 اولیا و کلامه بر جوهر لفظ خیره و ولایت که صورت جزویه  
 خاتم اولیات و همچنین که حقیقت لفظ خیره را آیه نبوت است  
 که در صورت خاتم انیا علیهم السلام را آیه به کمال رسانیده در  
 صورت خاتم اولیا و را آیه ولایت با تمام رساند و انیا علیهم السلام  
 مفعول بر لفظ را آیه نبوت ختم انیا و در اولیا مظهر لفظ را آیه  
 ولایت ختم اولیا حقیقت خاتم انیا علیهم السلام که در صورت جزویه  
 ختم اولیا تمام حال ظاهر است که مفعول و مفعول و مفعول  
 اصل درین ختم زمار برآمد و روح اعظم که حقیقه خاتم است مظهر  
 هدایت او آدم است و مظهر هدایتش خاتم ص و این پروازات کلیات  
 نه تنازع است اینست تنازع سخن وحدت حق است که جوهرش با



قلم زخار براند و ولایت ملک محیط است کما قال امام الاولیا علیه السلام  
 الولاية احاطة بكل شيء و نبوت مخومه است من حیث الانبیا و دایم است  
 من حیث الولاية و التصرف زیرا که نفوس اولیا جلد در تصرف ولایت  
 خاتم انبیا اند که بولایت او در خلق بختی تصرف نمی نمایند و باب ولایت  
 مفترحت و باب نبوت ممدود و آنچه گفته اند الولاية افضل من  
 النبوة صحیح نیست مطلقا را بقیدی و آن حدانست که ولایت بنی  
 افضل است از نبوت او زیرا که نبوت تصرف متعلقه است  
 بمصلحت وقت اما ولایت متعلقه نمی باشد بوقت دون وقت  
 و ولایت لایتناهی و نبوت لغت مخلوق و ولایت صفت الهی  
 و نبوت افاده است بخلق و ولایت استفاده از حق و اما اطلاق  
 قولی که محتاج باشد بمثل چنین تا دلیل از ادب نیست نزد اهل ادب  
 هر شی و اورا ظلیت و ظل الله عرش است و قبلان عرش الله  
 چنانکه رسول ع فرمود قلب المؤمن عرش الله الاعظم و این عرش  
 قبلان را در الوهیت ظلیت غیر ممتد و الوهیت غیب است  
 و او شهادت او قال الله تعالی ما وضعی ارضی ولا سما و وضعی  
 قلب عبد المؤمن بیت دل آینه و در حضرت اوست دل بنده خاص  
 خدمت اوست دل منظر حضرت الهیت دل منزل تزل و

نعت

نعمت اوست اما عرش معروف ظاهر ظل الرحمن است الرحمن علی العرش  
 استوی و تفاوت در مرتبه بین العرش <sup>بین</sup> تفاوت است بین اسمین  
 از عرش آنکه تا بعرش الرحمن بسیار تفاوت است ایچان  
**تحقیق** قال الله قل ادعوا الله ادعوا الرحمن ایا ما تدعون فله الالات  
 الخشی اگر چه هویت حق با همه اسما و دیت حازه کلی متبوع و خواه  
 جزء یا مانع اما الله از جهت جامعیت و کلیت تفضیل و در و سایر  
 اسما لا جرم منظر حضرت او افضل منظر باشد و این مرتبه قلب عارف  
 بالله است که هر چه عظمت و بکریا اسم جامع که مجموع اسما و صفات  
 و افعال و کمالات در کجینه او کجیده حق تعالی در جهان جنان که  
 او از رحمة الله بود و هو اوسع منها و در دلی که او کجید غیر او کجید  
 چنانکه سید طایفه ابوالقاسم حسینه قدس الله سره فرمود که ان  
 القیم اذا قرن بالمدح لم یبق له اثر **بیت** سخن اهل دل بجان بشنو  
 بشنویانم از جهان بشنو بمقتضی حدیث قلوب العباد بین الایمان  
 من اصابع الرحمن یقلبها کیف یشاء قلوب محل تصرف حق است و تصرف  
 جلت قدرته در قلوب بتجلی جلال و جمال اوست و شئون او در صور  
 تجلیات جلال و جمال و سبع الجلال است و تجلی ذات با جمیع صفات  
 او در نصب آینه قلب عارف با الله است که در غایت سعت و کمال



و خیالی از نقوش خیال است و دل صاحب دل با شارت لبس نه جتنی بود  
مقتضی است از ماسوی اینه و مقتضی لون المار لون اناکه الصباغ او  
برکت صبغه اند هر چه بخشید بخشید و هر چه نماند نماند و دل غیر کامل  
اگر چه آینه ذات است اما از حقیقتی معینه جزئیة حال بر کمال ذات است  
من حیث الاطلاق ننماید بلکه لمعایت که می نماید و می باید باره است  
که می درخشند و نمی پایست اندکی ذوق اگر کسی راه است نزدیک  
ما غیر می نیست ذوق مر از پیاله نتوان یافت اگر چه او نیز با نصیبی است  
و مرآت را در ظهور صورت بحسب استعداد و خلعتی است از ظاهر  
تا چنانچه قابلیت آینه باشد صورت در وی چنان نماید و صورت را  
حکمی است در آینه با طبیعت که خود را در وی نماید که هر گاه که صورت  
بکلیه در محاذی آینه افتد آینه را آتشیار نماند که غیر آن صورت  
صورت غیر نماید **تحقیق** وجود مطلق غیر محض است بهمانکه عدم  
مطلق شر محض است و شرف وجود که نور حقیقت است با صالت است  
زیرا که دوست که سبب ظهور اعیان موجودات است که در کتم عدم مخفی  
و مستتر بودند و ظلمت حقیقی که رویت او بهیچ وجه ممکن نیست  
آن عدم محض است و حضرت واجب الوجود جل و علا ملکات را  
بخیر محض از شر محض افراجه فرمود و آن در مرتبه ضیاء است که حضرت

جمعیت

جمعیت نور و ظلمت است و حقیقت متمیز گشته از طرفین و برین میان  
وجود و عدم و اصل ممکن را بظلمت وصف کنند زیرا که نور صفت  
وجود است و ظلمت صفت عدم پس ظلمت او را از جهت عدم می دانند  
و نور آینه او را از جهت استفاضه نور وجود و بهیچ چیز از اجزای عالم  
از چیزی خالی نیست اما انسان کامل جامع جمیع خیرات است و باین معیت  
مستحق امامت و نبیاست است چنانکه در حق اوست علیه السلام فرمودند  
و علم اوم لا اسماء کلها **تحقیق** هویت الهی بنظهور پادشاهی در مراتب  
نامتناهی متجلی است و بحکم و هو معکم اینها کنیم هو با هم است بل حقیقه  
همه است و هو با هم اسماء و صفات در بعضی منظر بنظهور پیوند  
چنانچه در شکل اقطاب و در بعضی مخفی مانده لاجرم هویت او بحسب ظهور  
اسماء و صفات در بعضی افضل باشد و در بعضی مفضول و هر اسمی از  
از اسماء کلیه که مقدم داری بر چند اسماء جزئیة که تابع آن باشد بالقوه  
در ضمن آن اسم کلی مقدم مسی مجموع آن اسماء جزئیة گردد و این کلی مبدء  
آن جزئیات تابع شود چنانکه کوسی ان الله هو السميع العليم درین عبارت  
الهدا سمیت کلی مقدم مسی گشته بسمیعی و علمی لاجرم اسم الله  
تعالی باشد بر هر یک از توابع خویش جسته کلیه و جامعیه اما هویت  
هو بطلت عظمت با هم اسماء مبدء است هر یک از اسماء مجمع اسماء



شاه یکی غلام صد عین یکی و نام صد ذات یکی صفت بسی باد یکی و جام  
 که بعد آینه یکی رو نمود صد شد نقش خیال او صد است صد که در صد  
 و در منظر هر خلقیه همین نظر باید کرد که اگر چه بعضی افضلند از بعضی  
 و افضل مستوع بود و مفضول تابع اما بحسب اندراج هویت خفای  
 جمیع اسما که در فضل ظهور کرده در مفضول مندرج است و او را  
 بدین سبب اہمیت جمیع کمالات بود پس هر چیزی از اجزای عالم  
 مجمع مجموع مانع العالم بود یعنی قابل مجموع متفرقات و متفرقات  
 عالم باشد کل شیئی فیہ کل شیئی **کل کل** در کل کمالات آمد  
 ہم صفت ہم اسم و ہم ذات آمده اعیان عالم من حیث افراد  
 عینی مظهر اسمی از اسماء الہیہ اند و مصدر مجموع و مرجع همه  
 الله است و الله اسم جامع پس علم من حیث المجموع مظهر الہیم  
 است و اسم نفس مسمی است در مرتبہ احدیت و در مرتبہ ذات  
 عین مسمی است من وجہ و غیر مسمی من وجہ صفات الله فی وجہی  
 و اسمی نعمتہ الله کیف ذاتی اسمی نعمتہ الله و ابی عبد الله و جدی  
 رسول الله و قلبی مرات الله فانظر ما ذاتی **پست** در آئینہ  
 وجود سید بہد است تجلی الہی خوش آئینہ کہ می نماید  
 روشن بتو لطف پادشاهی **تحقیق** قضا حکم کلی الہیت در اعیان  
 موجودات

موجودات با سرها برای چیزی کہ از اول تا ابد از احوال نیک و بد پیش  
 آید آن عین موجود است و چنین حکم جاری در اعیان بان مقدار  
 بود کہ حق تعالی بان عین در ان عین دانستہ باشد چرا کہ احوال  
 محکوم علیہ و استعداد آن دانستہ نشود حکم بروی جاری نکرد  
 لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا اما طایفه از اہل ظاہر کہتہ  
 اند کہ حق تعالی جل جلالہ مطلق است و فاعل بحق ہر چه خواهد  
 کند بفعل الله ما یشاء و حکیم مایرید اگر خواهد تقدیر کفر  
 کند بر کافر و قضای عصبیان راند بر عامی خواہ کہ آن کافر  
 را استعداد کفر باشد یا قابلیت ایمان یا عامی را استعداد  
 طاعت باشد یا قبول معصیت کہ حق تکلیف او کند یا لا  
 حکمتہ لا یعلمها الا هو این چنین است اما این حکم حکم بر سطح است  
 نہ حکم بالمشیئہ و نزد محقق محقق است کہ حکم حاکم مطلق ذوال  
 برقی بر اشیا با ندازہ علم او است بحسب قابلیت ان شی  
 دان را قضا خوانند و وقت راندن آن حکم و زمان ظهور  
 اثر او و اسباب وصول آن قضا بوی اثر او قدر گویند  
 پس قدر عبارت باشد از تفصیل قضا مقرر بوقت  
 ایجاد و سبب ایقاع آن و قضا حکم کلی است در اشیا



چنانچه مقتضای عین اشیا است و قدر خبری است مخصوص بوقت  
معین و ظهور ادب زمانی شخص و کل بر جز مقدم اذا جاء اجلهم لا  
یتماخرون ساعه و لا یتقدمون و قضا رقتا پر وسیع است  
و قدر قدر منیع و قضا تابع مقتضیات مقتضیات است **پست**  
زاهدان را از هد بخشیدند و ما عاشقی هر کسی را داده اند چیزی که او  
خود خواسته است و حکم حق و قضای مطلق از عالم بحق صادر  
نکردد الا با آنچه تقاضای استعداد محکوم علیه باشد از حضرت  
با عظمت حق و انیمینی مذکور برست از اسرار قدر و حق  
که حجة بالغه کامله زمانه شامله حضرت حق رست بر خلق  
خویش در آنچه عطا فرمود با ایشان از کفر و ایمان و انقیاد  
و عصیان و طاعة و طغیان اگر جامی از کی پر بری می و اگر انان  
بیاری پر ز کندم و سبیل را رسد که درین مقام سوال کند  
که اعیان و استعدادات آن هم از حق تعالی قایض اند  
و حق سبحانه و تعالی هر غنی را مستعد و مستحق و طالب چیزی  
اما مجیب جواب گوید که نزد محقق محقق که اعیان صور علمیه  
اند و مطا هر اسل الهیه از ذات متعالیه بحسب زمان  
متفرقیت بل تا فری که اسرار است بحسب ذات و افاضه  
عبادت

عبادت ازین تاخیر و اسما صور علمیه آن که اعیان ثابت عبارت  
از ذات به ازلیه و ابدیه موصوفه و مجبول بجل جاعل نیستند  
فلله الحجة البالغة **تحقیق** والی ولایت درویشان و متولی  
خانقاه ایشان باید که بر ریاضت کسب خضایل حمیده  
و رفع رذایل ذمیه کرده باشد و انصاف او بصفا  
رضیه و افعال مرضیه بود بلکه از اطلاق قلمه فانی شد  
و بحکم خلقوا با خلق الله بصفات حقیه مستجلی گشته  
**پست** ما آئینه حال اویم در آئینه حسن یا رجیم چون است  
ان من حقیقت از وی گویم سخن که گویم و چنانچه تخلق  
با خلق الله آمده و مستحق بذات گردیده و اسم سوی  
از لوح ضمیر او مرتفع شده و تحقیق دانسته که لیس الوجود  
الا هو این مقام را مقام جمع بعد الفرق خوانند و بعد از  
فنا و ذات در ذات وجودی یافته از وجود وجود مطلق  
باقی بقاء حق و این بقا را بقاء بعد الفنا خوانند و مقام  
فرق بعد الجمع گویند یعنی وجودی یافته حقایق متعلق  
بصورت انانی در دران مرتبه مستتر شدن سوار بر  
حق ارشاد فرماید وَمِنْ آيَاتِهَا إِلَى حَيْثُ لَا إِلَى

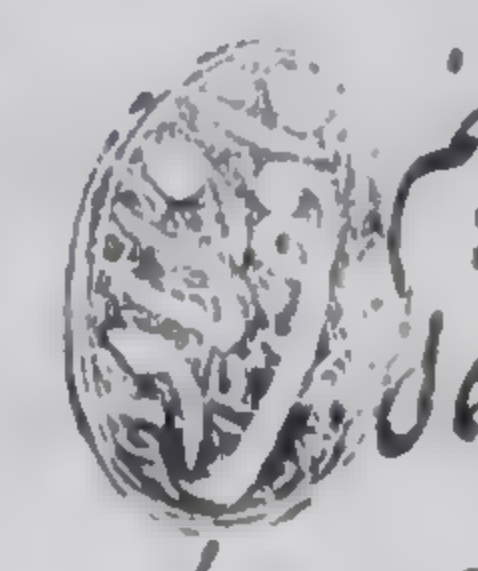



عَجَبْتُ وَعَظَمْتُ الْوُجُودَ بِوَجْهِهِ هَكَذَا شَيْخِ آن چنان باشد  
 شرفش بر همه جهان باشد دایره کرداد بود پرکار او چو قطب  
 است و در میان باشد صورتش خلق و معنیش حق است رحمت  
 جان انس و جان باشد هر که با او نشست سلطان شد  
 زانکه او پادشاهان باشد نعمت الله مرید خدمت اوست  
 لا جرم پر عتقان باشد قال رسول الله ص **حَقِيقَتِي**  
 قال رسول الله ص إِنَّ اللَّهَ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ وَتَرْتَبُهُ خَالِيَّتِ  
 وشفیع مرتبه مخلوق و معشوق دوست دارد و اعیان عالم را از ان  
 سبب شفع میکنند که در مرتبه دوم از دتر نظا هر شده و در حد  
 حقیقی اگر چه بذات متعدد و متکثر نکرده اما چون بکثر ظاهر کنند  
 شفع باشد لا جرم و تر بحقیق ثانی خود شفع شود و با تحقق  
 تالی خود همچنان و تر بود و مندرج است در شفع و با درج و تر در  
 شفع اعیان عالم حاصل شده و فهم شعده بان لَكَ السِّرُّ  
 وَقَدْ أَتَى صَاحِبُ الْأَمْرِ فَقَدْ أَرَجَّ فِي الشَّفَعِ الَّذِي قِيلَ لَهُ الْقَرَارُ **حَقِيقَتِي**  
 هر موجودی را در جهت است یکی ربوبیت و یکی عبودیت  
 و منظور علیه الرحمة جهت عبودیتش در ربوبیت است  
 کردید و تعیین و تشخیص و تفهید صورت جزیه مسنوریه  
 از

از نظر او غایب گشت و در نظا هر باطن مشغول شد و با طین از نظا هر غافل  
 ماند و قال الحق و صفت خدای تعالی است که لا یغفل عن شئ من شئ  
 شئ و منظور از جهت عبودیت غافل بود آن دم که فرمود  
 انما الحق و غفلت بر الله تعالی روا نیست لا جرم دعوی منظور  
 در دعوی منظور کرد و کمال بنده است که پیوسته در جمع شدن هر  
 بود و در تفرقه که غایب تا بلان جمع فرماید که من رانی فقه  
 رانی الحق و بلان تفرقه گوید انا این امرأه تأکل القلیل فی البیت  
 محبوب سلطان و ایاز محمود پوستان خلیفه و خلعت حیضت و از  
 باید که دو نظیرین باشی تا با نصیب از طرفین باشی **است**  
 با ده می نوش و جام را می بین خلق را منظر خدای بین  
 نعمه الله را که شناس دید و بگشای هر دور را می بین  
**حَقِيقَتِي** **مِنْ** الْحُبِّ مِثْلُ الْجَمِيلِ إِلَى الْجَمَلِ بِدَرْجَةِ الْمَثَلِ هَرَقِ  
 که در دوفی خبر النجیر الصادق صلی الله علیه و سلم ان الله جمیل  
 یحب الجمال **بت** میلی که بسوی آن جمال است آن میل جمیل  
 بر کمال است دیدیم جمال ماه رویان جز نقش جمال او خیال است  
 اتصال محب محبوب ممکن نیست الا در عین محبت محبیت  
 زیرا که اوصاف محبت فرائد و جبر و ذلت و اوصاف



محبوب استغناست و قدرت و عزت و تقابل اوصاف صدانند  
و الضدان لایکجهت ان پس اجماع محب و محبوب ممکن نباشد  
الا در عین محبت محبوبیه لاجرم محب کامل در دست نذر و لا محبت  
محبوبیت کا قال بچند **المحب** محبت المحبه چون محب در محبت  
محبوبیه فانه گردد و اثنیت زایل شود محبت صفت ذاتیه محب  
باشد و عین محبوب و المحب و المحبه شیء واحد است معشوق  
و عشق و عاشق هر سه یکیت اینجا چون وصل در یکجذ بهمان چه کار دارد  
و انکه گفته اند حب الدنيا در مس کل خطیئه محبت محبت خسته  
اند نه محبت محبوبیه زیرا که اگر محبت محبت مستغرق جهاتین  
است و محبت محبت قائم بذاتهاست و محبت محبت امر  
لیت مبهم چه محب محب نتواند بود الا بعدا بقه جذب محبوب  
و محبوب جذب نوزاید الا محبتی که با او دارد پس هر محبتی محبوب  
باشد و هر محبوب محب محبت و حیوان و قیل ان الحب ثابت  
فی کل شیء لا یقدا به الی جلسته و میل محب بجمال محبوب بسبب  
چالیت که در محبت است و جمال حقیقی صفت ازلیه الهیه است  
که شهادت است در ذات متعالیه از لای دید بشارت علمیه  
خواست تا در مراتب عالم عین جمال خود بند بشارت علمیه

عالم را ایجاد فرمود عین جمال بعین جمیل نمود **ما آینه جمال**  
ادیم در آینه حسن او توان دید چون آینه خست نعم الهیه  
تا عین جمال خود عیان دید و هر لحظه اجمال خود بخلق جدیدی نماید  
و خلق جدید کمال خود می آید و هر جمیل که در کورت منظر  
جمال جمیل حقیقی است و ان حق است تعالی و تقدس و جمال  
ذات مطلق موجود است در هر صفتی از صفات جلالیه و جلالیه  
و جمال را جمال است و آن جمال ذات است جمال که صفت  
ذات است دورا جلالیت و آن جمال صفت است **در کمال**  
در ذات همه جمال ادبی پنجم  در حسن همه جمال ادبی پنجم  
پنجم همه کائنات در عین کمال  این نیز هم از کمال ادبی پنجم  
و علامت محب جمال ذات است که جهات صفات متقابل  
از اغرار و اذلال و وصل و قطع و تغریب و تبعید  
نزد و دقت و ی باشد بل در حالت وصال احب بود و در زمان  
هجرت **م** کرد و در دوای جااست و در صاف دهد شقای  
جااست کا قال الامام و ابن الامام امیرالمومنین حیاتی را  
علی علیها السلام احبها الی ربی **م** کریم غاوه غاوه غاوه  
تراست و در فقر دهد فقر مراد است تراست **تحقیق**



لون الاما لون انما نو بنی کرسی دسح کرسیه السدادات والارضر  
 دریتی از بیوت معرفت توحید نهاده مش ه افتاد و چنان دید  
 شد که الوهیت بران کرسی مستوی بود و موعدی دران بحضرت  
 بتسم می فرمود و به ترنم این قول می سرود و کرم کردن دینی  
 همه کردن است که باطل و کفر حق همه برودن است کو صمیم  
 کم شده رایافته ام این یافتی تو عینی کم کردن است **خاتمه**  
 هر کلمه از کلمات این رساله تحقیقات جامعیت برمی که روزی  
 دوقی می توان یافت و جهامات متعدد و می واحد تحقیقات  
 به تنوعات جهامات متنوع نماید چنانکه لطایف به تنوعات جسته  
 متنوع آید و در تنوع لطایف مآخذ متنوع شد و از تنوع مآخذ  
 معارف متنوع گشت و تنوعات معارف تجلیات متنوع نمود  
 و ازین سبب بود که واقع رخ تحول و تبدل در صور در عین بشر  
 عبارت انشائی و حسی و دلی و کللی و ذلک لاجال شیر  
 نمة الرساله مجد انه حسن توفیق و صلاحه عا فی خلقه محمد و اله جمعان  
**رساله شرح این بیت سلطان ابو سعید ابو انحر**

بسم الله الرحمن الرحیم  
 تامل الشیخ المحقق صاحب الکرامات والمقامات سلطان ابو سعید  
 ابو انحر

ابو انحر قدس سره **مس** ای مشکل حل و حل مشکل زان سوی از لزل منزل  
 بدان و گفتند که معنی این مشکل حل و حل مشکل آنست  
 که ای عظیمی که السنه جمیع ملاک و بنیاد مرسل و عبارات  
 مجموع کتب منزل که سبب تحیل مشکلات دینی و دایره تبیین  
 مفصلات کونا اند از شرح حقیقت اسرار ذات معالیه تو  
 قاصر و افهام عقول همه از درک کنه معرفت حقیقت جناب  
 بکرمای تو عاجز و انکه گفت حل مشکل مراد ازین عبارت حل کننده  
 مشکلات پس ذکر حل باشد و اراده حال و انکه گفت زان  
 سوی زلزل بهشت منزل اشارت بر اینست که از لزل منزل  
 است بر بیان معنی زلزل به انکه زلزل دیگر است و از زلزل دیگر زلزل  
 عبارت است از اولیائی که فستاح آن از عدم اخلاقی است  
 و ان صبه عالم ارواح است پس هر فردی را از افراد وجودی  
 درین مرتبه از ما بود و از لیت زلزل عبارتست از امتداد بقا  
 وجود مطلق و آن مسبوق بر زمان نیست و فستاح آن از  
 عدم با چون این مقدمه معلوم شد به انکه چون فیض وجود از  
 جود هویت خیب طلوع میکند تا آن زمان که بمغرب عالم  
 جهان منتهی میگرد بر هشت منزل از مراتب جبروت و ملکوت



گذرمی باید منزل اول می است و فیض نازل درین منزل بصفت حیات  
 منبغ کرد و درین مرتبه آن را ما هست و جودی خوانند و سرروها را  
 گویند پس ازین منزل علم نازل کند و اینجا بصفت علی متصف  
 شود و درین مرتبه آن را معلوم خوانند پس از اینجا بمنزل ارادت  
 نازل کند و اینجا برکف مریدی براید و درین مرتبه از افراد گویند  
 پس از اینجا بمنزل قدرت نازل کند و اینجا اثری از آثار قدیری کس  
 کند درین مرتبه او را مقدور خوانند پس از اینجا بمنزل سمیعی نازل  
 کند و حقیقی از آن صفت همراه او کند و درین مرتبه او را مسموع  
 گویند پس از اینجا بمنزل بصری نازل کند و در عرصه انبلاست بنیادی  
 صفت او شود و درین مرتبه او را ملحوظ گویند پس از اینجا بمنزل کلامی  
 نازل کند و در تصرفات احکام این حضرت مستعد کلام ردخانه گردد  
 و درین مرتبه او را کلمه گویند و هر فردی از افراد وجود کلمه از کلمات است  
 است چنانکه در حق عیسی فرمود که بکلمه القاها الی مرید و این  
 منزل هشتم که عالم اوداج است نازل کند و این عالم ملکوت  
 خوانند و غیب گویند و درین عالم اسکال این صفات همیا  
 گرداند پس از اینجا بجبهت تدبیر بدخ محلول بمنزل شهادت  
 نازل کند و شخص وجود خارجی در عالم می نماند هر کرد پس چون  
 معلوم

معلوم کردی که عالم ارواح ازل و وجود افراد و عیان عالم حب و  
 است و هر فردی از افراد عالم می در آن عالم حقیقی است پس  
 آنکه گفت از آن سوی ازل بهشت منزل راست گفت چه فیض وجود  
 از هویت غیب بر صفت منزل از مراتب جبروتی گذر کرده  
 تا به منزل ملکوت رسیده است که آن ازل اشیان مقیده است  
 پس حضرت هویت که مطلوب حقیقی است و رای این ازل  
 در منزل هشتم بود و الله اعلم بالصواب من و الحمد لله  
 قل الله تعالی فی صحف ابراهیم الصمت عن الباطل صوم والیس  
 عن المخریقین صلوة و حفظ الجوارح عبادة و کف الشتر صدقة

### رساله . مقدمانه حمه

بسم الله الرحمن الرحیم

الله من حیث هو تیه ذات الرحمن بعوم رحمه الله الی وسعت کل  
 شیء الرحیم با اوجب علی نفسه من الرحمه للمتقین من عباده  
 است الله اسم حضرت ذات مع قطع نظر از هر لایت  
 که چه باشد باعتبار ذکر اسم آن ذات با جمیع صفات  
 و الهیه اسم مرتبه حضرت اسما صفات است و صفات نسبت



مکتبه باعتبار نظر با عیان ثابت و اعیان ثابت که صور اسما  
الهیة اند در حضرت علمیه مکتبه اند فی انفسها و متعدد متعدد  
استعدادات مرتبه دارند که مستودعی ذاتی است که قائم باشد  
بان ذات و مستودعی محلی است که احکام آن مرتبه جاری گردد بر  
بی خدمت خادم نبود کس مخدوم حاکم چه کند کسرش نباشد محکوم  
کریاش جور کسرش نبودی معشوق بکه جفا نمودی و اعیان ملکات  
محل ظهور محل الی اند و ذات الیه با نسبت اعتبار به بهیج وجه از  
وجه مثالیه نتوان بود و مجموع نسبت در مقام هویت مدیه  
مستملکند نظرها همه مستملکند بروج و حجاب نظری کن چشم

ما در اب عین آبیم و آب می جویم عین ما را بعین ما در یاب  
تکثر نسبت نزد محققین امور عدویه نسبت با خارج وجودیه در عقل  
و چون اسم از وجهی که عین مسامت وجود کثرت اسمائه عین را  
الهیة باشد که ظاهر است بحسب شئون مختلفه بصور اعیان  
ثابت شتم رایحه وجود خارجی نکرده اند بگذر ز وجود و ز عدم هم  
بگذر از حدوث را قدم هم این جمله هویتی است در یاب اسم و  
صفتی جام جم اسم مقدمه اول در تحقیق حقیقت ذات  
الیه احدیت عند المحققین عین وجود است من حیث هو هو  
و مجرد



وجود بشرط لاتعین و نه شرط یقین و هو هو من حیث هو هو  
مقدس است از لغوت و اسما و هو القدوس بقوله و ما قد مر  
الله حق قلمه تنزیه عن کل ما وصف باعتبار کثرت بهیج وجه  
از دجه در آن حضرت بارندارد است حاشی که جوهرش خام  
یا عرض نیز حضرتش دائم بر ادلی الالباب مبرهن است که  
جوهر ما هست است غیر وجود بان ما هست جوهر است و متنا  
از غیر خود از موجودات و العرض که کدک دسوی اله یا جوهر  
است از موجودات یا عرض و الوجود واجب لیس بگوهر دلا  
عرض و موجود مقید بوجود واجب الوجود تواند بود لا جرم  
هر موجودی عین وجود باعتبار حقیقت و غیر وجود باعتبار  
تعین جام دمی را کرد و میگوید رویت و یکی خوانی بخوان  
کان قول ما است از حجاب و بروج و در یاب جو غیر آبی در نظر  
دیگر کجاست موجودات بوجود موجودند وجود بذاته عین وجود  
و وجود بذات غنی از عالم و عالم مفتقر بوجود فنوالا حد  
الصمد الصیوم اولم کیف بر یک انه علی کل شیء شهید مشغولی  
دیدیم وجود جز یکی نیست در بودن آن یکی شکی نیست  
عالم همه سیه وجودند با جور و جور خود نبودند







و نسبت ذاتیه و این نسبت سببه چون عتبا رکند با ذات الهیه  
یعنی اسماء سببه حاصل آید و ذات باین نسبت مذکوره اقتضای جوهر  
اول کرد و **دست** آن عین که عقل او را میخوانی آن نور محمدی بود تا در  
و این جوهر اول موجودیت و ادبیت و مبدایت دارد و سایر اسماء  
که منسوبند بادیات از او ظاهر شده و اسماء سببه را اسماء الهیه  
خوانند و اسماء ثابته ناله زیرا که تابع اول اند و بتبعین جوهر اول ظاهر  
شده در وی حقایق اعیان و نسبت ذات با هر متعینی علیت و  
متعدد نسبت بتعدد حقایق و احوال و احکام حقایق اعیان و اسماء سببه  
با هر عینی و در این نسبت و ذات بحسب هر عینی و در اسمی و حوادث  
غیر متناهییه لا جرم اسماء الهیه غیر متناهی الهم از اسماء الهیه  
**دست** عالم با منتهای گردیده نیک سیاح جهان گردیده مقلد همه  
**مسیوم** در بیان شئون الهی شئون الهی او تیره پر دور است و  
حضرت احدیت اقتضای تعین اول کرد و این تعین واحدیت است  
که پس از اهل ذوق برزخ خوانند یعنی جامع میان احکام و دجوب  
و امکان و محیط و ظرفین و باعتبار شئون اسماء حضرت  
الهییه قلم اعلی از تعین عقل کل منشعب میشود بعقول کثرت  
الهی لا یعلیها الا الله بعد از آن نفوس و متف و است مرتب  
نفوس

نفوس و متفاوت است مراتب نفوس متفاوت عقول و قلب و کثرت  
و سایه میان نفوس و ذات و عقول مستفیض اند از اسماء نفوس  
از عقول و عقل اول را قلم اعلی خوانند و نفس کلیه را لوح محفوظ  
**پت** آن یکی اکرم و یکی حوا پس عقول و نفوس در این و عقل  
اول قلم اعلی و نفس کلیه را لوح محفوظ از آن گفته اند که نفوس  
علوم و اسرار نفوس منطبقه افلاک بواسطه قلم بر ضمیر منیر  
لوح نفس کلیه را با مجموع نفوس لوح قدری خوانده گفته اند و  
منتفی می شود بعناصر بعد از آن رجوع میکند بترکیب و تفریح در صور  
موالیه غائیه و مراتب و آن مرتبه است که دانه چون سبک  
و ترقی فرماید بعلم و عمل تا متناهی شود باقی اعلی و مرجعیت  
بر برزخ جامع و بلوغ یابد بحضرت الهیه و بقدر امکان بمقتضی  
تخلقا با خلاق الله ای مستصفی صفات الله تعالی و اطلاع یابد  
بر خزان الهی و علوم نامتناهی و لم یبق بینه و بین الله حاج  
و بمناسبت حضرت واحدیه جامع که برزخ جامعیت بنقطه  
احدیت اتصالی یابد و دایره وجود با و تمام شود اول باشد  
با اعتبار حقیقت و آخر با اعتبار انتهای احکام مجموع کلی و  
جزوی خاص و عام **پت** نقطه نقطه کریمه بنهای تمام



این محیط رو نماید و استقام مقدمه چهارم در بیان  
قضا و قدر در اصطلاح عبارتست از حکم کلی الهی در اعیان موجودات  
با سزا و آنچه از ازل تا بابد پیش آید اعیان موجوده باشد از احوال  
نیکی و بدی و چنین حکم جاری در اعیان بقدر علم عالم بود که بآن عین  
دران عین دانسته باشد چه تا احوال محکوم علیه دانسته شود  
حکم بر وی جاری نگردد و علم حق جل جلاله چنانچه حقیقت معلوم  
استعداد معلوم باشد متعلق نشود با او و همه عالم معلومات  
آنی و معلومات نامتناهی و علم آنی در مرتبه احدیت مطلقه  
عین ذات و آنجا علم و عالم و معلوم ادیکی اما در مرتبه و احدیت  
علم یا صفتی است حقیقت یا نسبتی اضافیه و کلا التقديری طالب  
و تابع معلوم و حکم مراتب است بر ارادت و ارادت مترتب بر علم  
و علم تابع معلوم پس حقیقت محکم حکم خود بر خود کرده باشد بلکه  
محکوم علیه اعیانند بسبب قابلیت خود حکم میکند بر عالم مطلق  
که حکم فرماید چنانکه ما اینهم را جرم حکیم مطلق و حاکم بحق که حق است  
تعالی و تقدس هر عینی را انعامی فرماید که آن عینی بسان استعداد  
خواستنه باشد م زاهدانرا زاهد بخشیدند و مارا عاشقی هر که  
را داده اند چیزی که او خود خواسته است قال الله تعالی و اتیکم  
من کل

من کل ما سألتموه ای مبنی الاستعداد و قال یسینا علیه السلام  
پست راز راز قضا اگر توداری اثری معلوم کنی سر قدر هم قدری  
و قضا حکم کلی است بر اشیا چنانچه مقتضی عین اشیاست و قضا  
قضا وسیع است و قدر قدر یتبع را بحر حکم است قضا و قوع  
آن حکم قدر در باب قضا و قدر و هم گذر نتوان ز قدر کرجحیت  
اما قضا بکریزولی بحضرت سر قدر مقدمه پنجم در بیان مفتح  
الغیب مفتح اول که اسما و ذاتیه حق اند بذات از ذات  
مقتضی وجود اعیان گشتند مفتح الغیب اند مخصوص بجنب  
رب و عنده مفتح الغیب لا یعلم الا هو و اعیان را از زمان مفتح  
نام نهاده شد که بارادت با عیب از عیب الغیب سر از جیب  
فتح بیرون کردند و حال هر عینی را از جان تعلق ارادت  
است نبود آن عین و آن وقت بود که عبارت رزان معینه بینه است  
و آن وقت تعلق قدر است بمقدور و محققان گفته اند که مجموع  
موجودات نامتناهییه کلمات الله اند که از کلمه کن صادر شده اند  
و کن کلمه است از کلمات که اصل کتوبین غیر خود شده است چنانکه  
فرمود انما اموه اذا المراد شیئا ان یقول له کن فیکون پست  
هر چه پیدا شود باو باشد لا جرم سر بسر بگو باشد و فرق



میان کلمه کن و دیگر کلمات در کلیت است که کن کلمه ایت قولیه و  
صد و راز اسم المتکلم و دیگر کلمات کلمه وجودیه و هر یکی از کلمات  
قولیه وجودیه عبارتست واقع بر نفس اما قولیه واقع است  
بر نفس انسانا وجودیه واقع بر نفس رحمانا و نفس رحمانا  
عبارت است از انبساط وجود بر اعیان موجودات و الله یحیو  
الکریم تمت الحمد لله رب العالمین هذا رساله فصوصیه  
بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والصلوات والسلام علی محمد و آلہ اجمعین غزل  
حبیبی سیدی یا ذا المعالی سوی الله عند شمسی کا نظار  
خیالی نفس بسته عاش نام نموده در خیالی آن جمال  
و عینی ناظر در کل وجه و قلبی حاضر فی کل حال می صاف است  
و خوش جامی صفای فخر منی و اشرب من زلالی رایت الله  
فی مرآت کون بعین الله هذا من وصالی و شمس الروح نور من  
ظهوری و بدر الکلون عندی من هلالی سوی الله چیست ای  
صوفی صافی خیالی فی خیالی فی خیال غلام بندگی سید ما  
کمال فی کمال فی کمال چو سید نعمه الله رند مستی محال فی محال  
فی محال چشم ما روشن بنور او بود هر چه می بینم زرد نیکی بود  
آینه

آینه یکر و نماید در نظر هر که او با آینه یکر و بود غیر او خود نیست  
در در وجود چشم ما بر روی غیری چون بود رشته یکتو چراغی عینی  
دو تو نیک بگر رشته خود یکتو بود عالمی از خود او دارد وجود  
ما کی باشیم اگر نه او بود عاشی و مستیم در روی معانی عقل کل  
در بزم ما آن خود او بود سید ما در همه عالم یکیت بلکه خود مجموع  
عالم او بود لا بحر روشن بصری با عطا فرمودند در آینه آن جمال  
خود نمودند پیغام درش را بکشود ندبذوق آن ماده مستانه  
بالتاس محیی سلمه الله تعالی در تحقیق سر هر فرض از فصوص الحکم  
و اسناد حکمت بلکه معینه و معانی کلمات بیان خواهیم کرد  
فصوص حکمت الهیه در کلمه ادویه فصوص هر شی خالصه و زبده آن  
شی است و فصوص خاتم زینت خاتم بود و محل اسم مالک بجهت ختم  
خواین حکمت علم است بحقایق اشیا و عمل بمقتضای آن علم  
پت خوش حکیمی که انجمن باشد عالم عامل زمان باشد و فصوص  
در فصوص الحکم عبارتست از خلاصه علوم که خاصه روح آن نبی  
است که آن فصوص منسوبست بلکه او و کلمه روح مجرده آن نبی  
و فصوص حکمت الهیه یعنی دل مطمئن که ثابت است در کلمه ادویه  
و معنی بعدم خاصه و الهیه اسم مرتبه جامعیت جمیع حقایق



خالد بن برمك و خيه و جمع الخ في ذلك خلقا فرغوا من قبله و قتل على بصيرة مودة

(۱) نفس تحت تسکون روفها الرقة في قلبه والراح بالروح الامين جريته والفرح انهم كونه وتصيح لظلم وان تعلم ان بعض الروايات انا الروح الامين في بعضها القدس بول الامين وكلام

المهمله وسكون اللوازم عين  
بفتحة الصراح روع عقل دول  
أرفع خلد رباي وفي الحديث  
ان الروح الامين نفث  
في روع ابنه وفي النهاية  
نفث في روع ارف نفث  
والقلب بفار وقع ذلال



است از تقدیس و آن تطهیر حق است از نقایص امکان بلکه از کمالات  
 موجودات مجرد و غیر مجرده و کل صفت بتصور الخلق فوتمده  
 عندها بلکه تنزیه حق از حیثیت ذات تنزیه است از تنزیه رب عز  
 تنزیه کنی و باز تشبیه ذات است این دان یکانه اطلاق رتبه  
 قید اطلاق رمرت از آن محققانه و تسبیح بحسب مقام جمع  
 فقط بود فقط و تقدیس بحسب جمع و تفصیل و تنزیه نوح  
 تنزیه عقلیت و تنزیه ادیس عقلی و نفس و مناسبت حکمت  
 قدوسیة و کلمه ادیسیه بحسب مراتب اوست یعنی بجهت روح  
 مقدس ادبر یا ض شاقه و مجاهده شایده و تقدیس ادرز  
 صفات حیوانیه و تقلب قوت روحانیه و انسلخ معنوی از  
 بدن و اختلاط با ملائکه و ادر داح مجرده و گفته اند که ش نروده سال  
 خواب نکرد و طعام تناول نفرمود و از جهان سفلی بعالم علوی  
 عروج کرد و بر سریر قطب اندک نشست داد قطب عالم از  
 است قال الله تعالى واذکری الکتاب ادیس انه کان صدقا  
نبیا و دفعناه مکانا علیا جسم او گویا که جان گردید  
 لاجرم رفعتش چنان گردید فرض حکم مهمیه فی کلمه ابراهیمیه  
 مهمیم اسم مفعول است از یهم و حصول هیجان از افراط عشق  
 و عشق

و عشق افراط محبت قال الله تعالى و الذین آمنوا است جنا به  
 و محبت اصلیه سبب ای و عالم کا قال الله تعالى کنت کزرا فجینا  
 فاجبت ان اعرف خلقت الخلق لا عرف الحديث است  
 چنین نموده بچان مار سیده ازین خوشتر که گفته که شنیده  
 برای معرفت ای نوردیده مراد دیگران را افزوده ف نده  
 کنج بر عالم و لیکن از عالم سیده مابزرگیده و حصول هیجان یعنی  
 حیران از تجلیات جلال و جمال مطلق است بر ملائکه مهمیه و بر  
 مجذوبان اولاد آدم و هر مجنون ازو یغیبی یافته است هر که او  
 مجنون آن سلطان بود عقل او مستور و او حیران بود  
 و اول واحدی از اولاد آدم که حقیقی الهییت ذاتیه بر  
 تجلی کرد ابراهیم بود علیه السلام اول کسی که بخلعت خلعت  
 و تشریف صفات نبوتیه حقیقیه مشرف شد اوست که آورد  
 فی انجر الصبح اول من بکی یوم القیامه ابراهیم و افر مطابقه اول  
 بود در روز جزا و بعد تنزیه و تقدیس مرتبه تشبیه است و رتبه  
 ذات الهیه در صورت مظهر عیسینه و ابراهیم علیه السلام  
 در زمان کمال هیجان غاما شد در حق و تعالی من با شکت بچی  
 و در مقام جمع و فرق بنور حق در مظهر سموات و ارواح







سلطان ماست جان فدای او که او جانان است اما هر واحدی از  
 موجودات عینی عین حقیقت آن نیست مریوب اسمیت از اسماء الهیه  
 و اسم اعظم جامع معانی اسماء است اسم اعظم جامع اسماء بود  
 این کسی داند که او را ما بود و باعتبار احدیت ذات رب است  
 و اسماء پرتو ارباب متعینه و افراد عالم مریوبات و معلوم فرما که  
 احدیت الهیه مقام جمع وجود است و جامع با اسماء اما در احدیت  
 ذاتیه اسماء صفات و مظاهیر مستحکم است بنا صفت تعین  
اسمائیت بنا گفتیم ولیکن این بنا نیست فرض حکم روحیه  
فی کلمه یعقوبیه قال الله تعالى عن نبي يعقوب عليه السلام  
 يا بني اذ هموا فتمسوا من يوسف واخيه ولا تيمسوا من روح  
 الله وروح از راحت است و درین فرض حکمت احوال دین بین  
 میفرماید و درین بمعنی انقیاد و جزا و عادت آمده قال الله تعالى  
 ان الدين عند الله الاسلام و الاسلام هو الانقياد و قال جل جلاله  
 مالك يوم الدين - در روز قیامت او جزا خواهد داد  
 پس بیگم بر حق جزای ما خواهد داد و بمعنی عادت و این هر سه معنی  
 منتهج راحت است هر که منقاد حکم حق باشد درجه عبادت و راحت  
 و قنوی یابد و هر مومنی که اعتقاد کند که جزا مترتب است بر  
 اعمال

اعمال و او بعمل صالحه در سبک صلی منوط شود و حتی یابد عظیم است  
 راحت سالکان ما باشد به از این راحتی که باشد و عادت  
 ظاهر است که موجب لذت و راحت بود و درین بحسب لغت تعلق  
 باین مفهومات ثلثه دارد و فرشت میان شرع و دین از انقیاد  
 از عباد و شرع از حق است هر که منقاد حکم او باشد مومنی کامل  
 نگویاند و عادت حقیقه معقوله و ان باز کرد ایندن شیئی است  
 بحالی که اولی باشد و معلومت که انسان بکثرت اشخاص متمسک گردد  
 بلکه متمسک صور اشخاص بود و صور اشخاص امثال و مثلیه متحققه  
 اشخاص هواییه حقیقت معلوم از عادت اتصال افراد متمسکه  
 بود با عبتدی که حال ثانی مثل حال او بود عادت گویند و اگر حال  
 ثانی مغایر حال او باشد عادت بر اول اطلاق کنند بلکه عادت  
 بوجهی است سخن ما بذوق مبدانش گفته عارفان همی خوانند  
فرض حکم نوذریه فی کلمه یوسفیه عالم ارواح مسامت بعالم  
 مثال مطلق و آن علمیت نورانی و کشف یوسف علیه السلام  
 مثالیت بروحه اتم و اکمل از ان سبب حکمت نوذریه که کاشف  
 حقایق است بلکه یوسفیه اضافت کرده و از ان عالم عالم بود  
 بعلم تعبیر و بواسطه قوت نوذریه روح او عدم صورت او نیز



در حسن و بجهت کامله بود **ست چشم** مار و شش بنور روی اوست در همه  
 آینه چشم ما بر اوست و نور حقیقت ذات الهیه است و نور اسمی  
 از اسماء ذات و هر چه اسم غریبان اطلاق کنند ظنی از طلاعات  
 نوزند و نورانی و نوری باضافت با عالم اجسام و دخول روح بعالم  
 اصلی بواسطه عبور بود بحضرت خیال مقیده با شراق نور روح ظاهر  
 شود صور مثالیه و بعد از انبساط نور بر حضرت مثالیه مقیده منتقل  
 شود بعالم مثال مطلق و حکمت نوری عبارتست از انبساط نور علوم  
 متنفذ در کلمه یوسفیه بر حضرت خیال و الحکمة ادراک الشی علی ما هو  
 به و العمل بمقتضاه قال الله تعالی و من یرت الحکمة فقد ادنی ذرا  
 کثیرا **س** بچنین حکمت در حکیم شوی حاکم عالم عظیم شوی  
 فص حکمه احدیه فی کلمه هودیه احدیت الهیه را مراتب ثلاثه است  
 اول احدیت ذات و دوم احدیت اسماء و صفات و سیم احدیت  
 افعال که نتیجه ربوبیت است و تخصیص این حکمت بکلمه هود عدد است  
 که هود مظهر توحید ذاتی و اسمای بود و ربوبیت ادعای قوم  
 بمقام تحقیق بقوله تعالی و ما من دایه الا هو اخذ بنا صبرا ان ربنا  
 علی صراط مستقیم احدیت جمع مسامت بود احدیت و احدیت  
 ذات احدیت جمع الجمع و ملاحظه وجود بشرط ان لا یكون معه شی  
 مرتبه

مرتبه احدیت خوانند و درین مرتبه جمع اسماء و صفات مستلک اند و اهل  
 اند این مقام را جمع الجمع و حقیقت الحقایق گویند و متاخرین این  
 مرتبه را عاقله گویند **س** تقریر موهذ از این دگر است و این  
 علم معانی و بیان دگر است بگذر ز نثان نثان بر ما نام دگر است  
 و هم نثان دگر است فص حکمة فتوحیه فی کلمه صالحیه فتوح عبارت  
 از حصول شی ملایم غیر متوقع و او معجزه اوست و از مفاتیح است  
 باین مناسبت اسناد حکمت فتوحیه بکلمه صالحیه کرده اند شعور  
 من الایات ایات الوکایب و ذلک لاختلاف فی المذاهب  
 از جمله ایات معجزات رکاب است چون نافع صالح و بران سید  
 عالم و اضافت ایات بر کاسب اگر چه اینجا نفس ایات است  
 اما باعتبار مغایرت ایات منحصر نبود در رکاب و در حقیقت  
 رکاب در بدن انیمه نفوس حیوانیه است که مرکب نفس با حقه  
 بود و رکاب رکیبه چون قایل جمع قبیل و رکاب از برای حصول  
 معصوم و برکیه سوار گردد و حاصل شود مقاصد نفوس نا طمع از  
 تحصیل کمالات و ذوقیات نفییه الا بنفوس حیوانیه  
**س** ظاهر و باطنش یکی تمام تا بدانی رموز ما و سلام  
 فص حکمة قلبیه در کلمه شعبیه با ملاحص صوفیه و ارباب



الهیة چون قلبانیه مشهوره معانی کلیه و خودیه کند نفس خلقه  
و حکایان مرتبه را عقل مستفاد خوانند و قلب اطلاق کنند متعلق  
که متصف باشد با خلاق حمیده و همیشه دل عارف اسم اعظم را  
قلب گفته اند بتقلیب او میان عالم عقلی محض و عالم نفسی منطبع  
و در عوالم کلیه غمسه الهیه و دل را احدیت جمعیت و برزخی است  
میان ظاهر و باطن و منشعب اند از وی قوای روحانی و جسمانی  
**پت** دو مفیض است بر قوی تمام مستفیض و مفیض دان و سلام  
و دل صورت مرتبه احدیت است و باین کمال و جامعیت همه  
موجودات از خلق و حی و در و کجیده و در و خود کنجد فی المثل  
که عالم ارض و سما در دل عارف براید بارها دل محسوس آن  
نگردد جان طن این چنین فرمود آن جانان ما بحراعیان کرد  
یکسر مداد کی تواند داد این تقریر داد در قلم جادید بنویسد  
کلام همچنین باقی بود مالا کلام و دل را نتیج و شعب بشمار  
است و شعب علیه السلام را نتیج و اولاد بسیار بود متحقق  
بمثال او مشهوره کلیه میفرمود و متحقق با خلاق الهیه و قیام  
بعدل و عدل سبب وجود عالم باین مناسبت افاضت حکمت  
قلیه بکلمه شعیبیه فصل حکمت ملکیه و کلمه لوطیه بلکه نفع  
سیم

سیم و سکون لازم شد و ملک الشید قال العاصم الصحاح حکمت  
البعین اذ اشد بعینا و نسبت این حکمت ملکیه بکلمه لوطیه از آن فرمود  
که لوط علیه السلام در میان قوم ضعیف بود و قوم او اقویا بقوه  
جسمانی و محبوب بشده حجاب و قبول نمیکرد اند او امر و نواهی  
که از حق نازل میشود و اهل ف و بودند و مشتغل بشهوت  
بهیمی و سرشته در دنیا فی امور طبیعی و قوت یا جسمانی است  
یا روحانی است روحانیه اقوی بود و آن است مؤثره است و اثر  
آن در اکثر آن اهل عالم بود و قال الله تعالی عن لوط ان لی بکم قوه  
ادای الی رکن شدید و ادوی التجا بود و رکن شدید قبیل قویه کلیه  
این بیان معانی ظاهر این است اما بحسب التبی لوط علیه السلام  
بجی بود و لوط عالمست که افعال الله تعالی ظاهر نشود در خارج  
الا بمظاہر هر اینه با طنا توجه نماید بجی تا قبیله او را اصرار  
کرد اند و او نصرت یا بد بر اعدا قال رسول الله ص یرحم الله فی  
لوطا لقد کان یادی الی رکن شدید است خوش بود یعنی که او بخشد  
او با همی کنو بخشد فصل حکمت قدریه فی کلمه غریبه مراد  
بحکمت قدریه سر قدر است و قضا و قدر مراتب اند بر اعیان  
نا بسته و اختصاص حکمت قدریه بکلمه غریبه است که عینی



ثابته عزیز علیه السلام با استعداد اصلیه طالب سر قدر بود و قابل شهود  
احیا نوبتی بر قریه ویرانه عبور کرد عظام رمیم ریخته دید گفت  
ای یحیی هذه الله بعد موتها فاماته الله ما به عام ثم بعثه اظهار  
قدرت بر اعداء ارواح مشبه کرد **پت** آنچه میخواست حق  
با و نمود قدری از قدر عیان فرمود و قضا حکم الهی است بر اشیا  
و آنچه مقتضیه عیان است از احوال نیک و بد از ازل تا ابد  
و قدر جزئی است و تفصیل قضا و موقوف بوقتی معین و شخص مشخص  
و قضا قضا وسیع است و قدر قدر منیع و سر قدر بشده ظهور  
محببت و صاحب بصیرت مشاهده می نماید که وجود  
اشیا صادر می شود از حق تعالی و هو خالق کل شیء و در هر آن  
بجب قابلیت قوا بل را اضافت میفرماید همچنانکه اضافت  
صورت انسانی بر نقطه انیت و اضافه صورت قدسیه  
بر نقطه قدسیه **پت** هر لحظه با خدا عطا می بخشد هر دم  
ملکی بر بی نوا می بخشد سلطان کریم است کرم فرماید صد کج بقا  
بیک کدای بخشد فصل حکمة سوره فی کلمه عیسویه بزمه  
و بغیر بزمه از بنای نبی یعنی ارتفاع و درین حکمت نبوه مراد  
رفعت و تخصیص بلکه عیسویه از ان فرمود که عیسی علیه السلام  
نبی

نبی است به نبوت عامه از لا و ابد و نبوت خاصه در حالت بعثت  
و در همه ایمانی فرمود از نبوت و گفت اتانی الکتاب و عینی  
بنیاد و در بطن والده از سیادت از لیه خبر داد بقوله لا تخزنی  
قد جعل ربک تحت سیرای سید علی القوم و بروی غالب بود  
خبر از احوال ملائکه و روحانیان و اغلب دعوت بباطن میفرمود  
و نبوت عامه او است و نبوت عامه نتیجه ولایت بود و اولیای  
ولایت عامه او از لیه اصلیه و قائم ولایت عامه و بنیاد صلی الله  
علیه و سلم نبی است به نبوت ذاتیه غیر متناهییه که قال علیه السلام  
كنت نبی و ادم بین الارض و الطین و نبوت سایر انبیاء علیهم السلام  
بعد از بعثت بود و متناهییه باین سر حرکت نبویه بعد از حکمت  
قدریه فرمود و بیان ولایت میکند و میفرماید که اسم الوالی <sup>طلاق</sup>  
کرده اند بر عباد بحسب تخلق عبد است با خلاق الهیه و ان شرت  
است بقنا عبد در افعال و صفات حق و تحقیق بذات الهیه  
و الوالی اسم و هو الوالی الحمید و تحقیق بذات اشراست است بقنا  
هر ذات هر اینه ولی بولایت خاصه فانی باشد در حق و بانی  
بحق شعور فیفنی ثم یفنی ثم یفنی کما یفنی الفناء بلا فناء  
و یبقی ثم یبقی ثم یبقی کما یبقی البقاء بلا بقاء کر جانی



فانی شوی باقی شوی مدتی رندی کنی ساقی شوی و مومن دلی هست  
 بولایت لغویه فافهم فص حکم رحمانیه فی کلمه سلیمانیه مراد بکلمت  
 حیثانی بیان اسرار رحمت صفاتیست که ناشیه است از رحمت  
 ذاتیه و رحمت صفاتیست یا عام است یا خاصه عامه رحمت رحمانیه  
 و خاصه رحمت رحیمییه و هر دو مذکور در ام الکتاب اما رحمت ذاتیه  
 عامه و خاصه مذکور بسمله بسم الله الرحمن الرحیم الحمد لله رب العالمین  
 و الله تعالی بر رحمت ذاتیه عامه اعیان ثابته را در حضرت علیه  
 بتجلی جوی ذاتی وجود و استعداد کرامت فرمود و بر رحمت ذاتیه خاصه  
 هر عینی را با سببی معین گردانید و بر رحمت عامه صفاتیست عالم را در خارج  
 موجود کرد همه مرعوم رحمت ایدیم همه ممنون نعمت او سم  
 اما رحمت خاصه صفاتیست یا موقته است یا غیر موقته اما موقته متناهی  
 در دنیا خاصه اهل دولت و سعادت است از نعمت و عزت و رحمت  
 و سلامت اما رحمت صفاتیست خاصه غیر متناهییه فی صه اهل جنت  
 است و اهل جنت مرعوم باشد بجمیع مراتب با مهابت رحمت  
 سلیمان و عالم بود بجمیع مراتب رحمت کتبت فرمود اندام  
 سلیمان و انه بسم الله الرحمن الرحیم و منعم بود بنعمت نبوت  
 و رسالت و سلطان بر عالم علوی و سفلی بتا پید الله تعالی  
 و حکم

و حکم او عام بر جن و انس او بود خلیفه الهی حاکم از  
 ماه تاباهی و عالم بر السنه جلالت و عارف بر منطق حیوانات  
 و متصرف در اعیان عناصر دریاب مناسبت حکم رحمانیه  
 بکلمه سلیمانیه حضرتش این رحمت مولی کمر پاشت  
 صورت و معنی کمر فص حکمت وجودیه فی کلمه داوودیه  
 مراد بکلمت وجودیه عالم ان نیست مطلق وجود که مطلق وجود  
 مختص نیست بفردی از موجودات و آدم علیه السلام اول  
 افراد ان نیست و هر چه از دنیا هر شد بمقتضی یقین او  
 بود از جمعیت حقیقت ان نیه و استعداد اصلیه  
 و اعتدال مزاج شخصی و آنچه شایسته مقام خدایت  
 همچنانکه مقام رسالت بنوح علیه السلام و آثار و احکام  
 و در هر بنی از انبیا علیهم السلام ظهور کرد بتدریج و بنجام  
 در داوود و نظا هر شد و بکمال در سلیمان و پدر و پسرش شریک  
 بودند درین جمعیت بقوله ولقد اتینا داود و سلیمان  
 علما جل جلاله و کلا اتیناه حکما و علما چون احکام خلافت  
 تمام در داوود نظا هر شد حقیقتی میرج فرمود یا داود و ان  
 جعلناک خلیفه فی الارض و حکم بی اناس با جلی



باین مناسبت جا معیت حکمت وجودیه ان فی بکلمه داد  
مخصوص گردانید و اگر چه آدم خلیفه حق است اما صریح نفوذ  
فاهم احکام خلافت چو ورا بود تمام گفتند او را خلیفه حق و سلام  
فصل حکمت نفسیه فی کلمه یونسیه معلوم فرما که نفس ناطقه  
ان نیه منظر اسم الی است و هم برزخیت میان  
صفات الهیه و گویند جامع معانی کلیه و جزئیه و بواسطه  
این برزخیه جامع تعلقی میگیرد با بدان و برزخ نصیب  
بود از طرفین و جامعیت میان روحانی محض و معنی صرف  
از زمان و مکان منزله است از تغیر و حدثان و با تمام است  
علم علوی روحانی و سفلی جسمانی محتاج بود بمکان و زمان  
و متغیر بتغیر از زمان و اکوان و خلیفه حق است در مملکت ان فی  
و بعد از حکمت سلیمانی و داد و دیه حکم نفسیه ناطقه خلیفه  
حق است و مدبر مملکت و رعایا پست حاکم عدالت تا دانی  
اگر تو نفس ناطقه خوانی حکم عینیه فی کلمه ایوبیه هویت  
غیب الغیب است در جمیع اشیا علویه و سفلیه مکاتبه و مرتبه  
و عین آب حیات حقیقت بحکم رکض بر ملک هذا مغتسل  
باز و شمر آب از غیب در تحت او جاری شد و چون عین  
خورا

خود را بان آب غسل کرد و ظاهر گشت از امراض که از مس  
شیطان بود یعنی دوری از جانب رحمن و این حکمت  
را حکمت عینیه فرمودند و آبی که سبب ازالت مرض  
اوست مستور بود در تحت رجل او است و دای درود دل  
از خویش میجو و کرد دردت رسد هم پیش میجو و این آب  
است و کان عرشه علی المار است ابکیوان از خود بجوای یار  
تا که کردی ز خویش بر خور در و ظاهر اظا هر ایوب علیه السلام  
از امراض دوری ظاهر شد و بالحن منظران ملاحظه غیار  
ظاهر و باطنش چو ظاهر گشت عین عینی که بود ظاهر  
شد و جبرئیل علیه السلام باین آب صدر سید عالم ص  
غسل کرد - دل خور آب حیات تا بیانی وصال ذات  
و صفات و اضافت حکمت عینیه بکلمه ایوبیه بجهت  
نزول خطاب است در حق او و مراد بحکمت عینیه سکر  
دریا صفت و طاعت و عبادت و وصول یافت با بجهت  
و عین طمات اما بصر در انواع بلایا و محن دان همه  
سبب رفعت و درجات اوست بواسطه تحصیل کمالات  
و ترقی مراتب حالات و تجلیات و صابر بود مقامات شایسته



و مشغول نمی شد بدادوات دارالت مرض تا دولت قرب رب الارباب  
در یافت و او را مقام انس حاصل آمدند اگر دانی مسنی الضر  
وانت ارحم الراحمین و گفته اند الصبر حبس النفس عن الشکوی  
الی غیر الله فظمه هر که باشد صبور چون ایوب خوش بیايد  
مراد از محبوب بلکه صبر هم حجاب او دیدم برداشت چای  
صبر فرمود انی مسنی الضرو انت ارحم الراحمین فض حکم  
جلالیه فکلمه یحیائیه هر چه محقق است بقدر از اسما و صفات  
الیه مسی است بجلال و آنچه محقق است بطرف مسنی بجلال و  
و بجای جلال معطی قبض است و بجای جلال معطی بسط حضرت  
بطریق عظمت بر بعضی بطریق فقر شعری جا که فی کل الحقایق  
سایر و لیس له لا جلالک سائر و یکی علیه السلام همیشه  
مقبوض و محزون و سبکی بود از خوف حضرت ذوالجلال  
پست آب بر روی او روان میرفت چشمه خوش روان چنان میرفت  
در روایت است که سید عالم ص فرمود که نوبی عیسی ۴ در  
غایت بسط بود یکی علیه السلام گفت کاکف قد انت  
من مکر الله و عذابه عیسی جواب داد کاکف قد اکت  
من فضل الله و رحمته فادعی الله الیه الی حسن کماله

ب و چون یکی شنیدند آب از دیده او روان میرفت  
تا هفتاد هزار کافر هم دیگر را هلاک کردند و آنچه نتیجه ظهور  
جلال بود قال الله تعالی لمن الملك بعد الواحد القهار فض  
حکمت اولیه است در اسمها فافهم پست نسبتی عارفانه میکنند  
سخن عاشقانه میکنند فض حکم ماکلیه در کلمه ذکر یا و یه  
مالک ما خرد است از ملک بمعنی شدت قدرت و بیک شایسته  
القوی بود و اطلاق کنند بر قدرت و تصرف و کلمه ذکر یا  
یعنی روح مجرد و علیه السلام مویده است بناید حق سبحان  
و تعالی بقوت تمام و همت مؤثره و بصیر جمیل بر مقام  
شاید و گفتار بنشیند او را بدو نیم کردند و او مستجاب  
الدهوت بود و دعا فرمود دان بالآ و لغیا یافت زیرا  
که سبب وصول او بود بجلالات و وارطه در تفاع در جات  
و غفران خطیبات کمال بنیتا صم البلا سوط من سبطات  
الله تعالی یسوق به عباد پست از بدش این کار مایه اگر  
عاشقانه برودون افتاده ایم عشق او در جان ما مایه گرفت  
آتش عشقش خوشی در ما گرفت بلا از غضب و دود غصه  
از رحمت به آینه بلا از رحمت بود من نالم از بلا میرا



راحت جانت نزد مبتلا فض حکم انسانیه فی کلمه الیاسیه  
معدوم فرما که تویی روحانیه بحسب فعل و انفعال باعتبار  
اجتماعات و امتزاجات روحانیه بلینه و هدایه حاصل  
می آید و صورت ملکیه تابعه بلینه و هدایه است همچنانکه صورت  
طبیعه تابعه مزاج که حاصل میشود از عناصر مختلفه کیفیات  
متفاوته و الیاس علیه السلام جامع هر دو صورت است اس  
بلاکه از جنسیت صورت جسمانی و الیاس علیه السلام جامع  
هر دو صورت است بکمال و برزخیت میان ملاکه و ان  
و صورت ملکیه موجب اعتدال حقیقی است و هر دو بر مزاج  
صورت ملکیه بود زنده ماند بجات دایه مس با ملک کر نسبتی  
یابی تمام زنده باشی با ملک و السلام فض حکم حسانیه  
فی کلمه لقمانیه در لغت فعل پسندیدن را گویند از خیر  
نه مال و قال و فعل و حال که قال رسول الله ص ان الله کتب  
الاحسان علی کل شیء فاذا دیکتم فاحسنوا الدیکه و اذا قلتم  
فاحسنوا القبله الحدیث و احسنوا مراتب ثلثه است اول  
لغوی است و آن نیکی است با محب و عدو ست که تو نیکو میکنی  
ای یار غار دوست و دشمن هر دو را نیکو بدار و دوم بمعرفه است

تقدم

تقدم که قال علیه السلام الاحسان ان عمد الله کانک تراهم سیوم  
شود حتی است و مراتب ذرات از موجودات که قال جل جلاله  
ومن یسلم وجهه الی الله و هو محسن ست که اثر کرد در تو  
دین تعلیم هر چه داری با دکنی تسلیم و اختصاص حکم ان بنیه  
بکلمه لقمانیه از ان فرمود که لقان علیه السلام صاحب حکمت  
بود چنانکه الله تعالی فرمود و لقد آتینا لقان الحکمه و من یوش  
الحکمه فقد اوتی خیرا کثیرا و خیر حانت و احسان فعل  
ما ینبغی که ینبغی و قبل الحکمه و ضیع الشی فی موضع و نقول  
الحکمه ادراک الشی علی ما هو به و عمل بمقتضای او چون حکمت  
مستندم است نسبت قرین کلمه لقمانیه گرداند رب بحر  
این حکمت الهی است نه حکمت مناسی محکوم حکمت او از ماه تا ماهی  
لقان چنان حکمت ای نو چشمت سید در باب و پر کاش می ده  
فض حکم امامیه فی کلمه داروینیه امامت اسمیت از اسماء  
خلافت که قال الله تعالی ذنبیه ابراهیم علیه السلام الی جاک  
امامای خلیفه علیهم و تخصیص حکمت امامیه بکلمه داروینیه فرمود  
که اول خلیفه موسی ۴ که خلفی فی قومی دوم مبعوث است  
از حق بخلق و امام مقید است از جانب موسی ۴ و امام



مطلق از جانب حق و قال رسول الله ص یا علی انت منی بمنزله  
درود من موسی الاله لابی بعدی مت ما به ما موم این و آن  
امام خوش اما مانند ما را و السلام فض حکم علویه فی کلمه موسی  
اختصاص حکمت علویه بکلمه موسویه لقوله تعالی لا تخف الیک الذی  
یعنی تو اعلای بنی از فرعون با عون که دعوی میکند باطل و  
میگوید انا ربکم لا علی مت علو منصب فرعون خود چه خواهد بود  
علو خدمت موسی هزار چند است اول علو مرتبه او استماع کلام  
ملک عالم به واسطه ملک علیه السلام کما قال الله تعالی و کلم الله  
موسی تکلیمی و در حدیث صحیح وارد است ان الله کتب التوریه  
بیده و غرس شجره طوبی بیده و خلق ادم بیده و موسی<sup>۱</sup>  
مقام جامعیت است و کثرت است و با وجود جامعیت و علو  
مرتبه فرمود اللهم جعلنی من امت محمد ص علیه کردن  
نشی امت او در ازل موسی دریا شکاف تابع اولایزال  
فض حکم صدیه فی کلمه خالویه الصمد مالا یوف له و هو السید  
والجی قال الله تعالی الله الصمد با نیاز است از همه عالم  
همه عالم بحضورش محتاج و خالیه سن ملاذ و بلی  
قوم بود و مستجاب الدعوه و منظر الصمد و نزد بد لا

اسم

اسم او عبد الصمد به این سبب حکمت صدیه بکلمه خالویه مختص فت  
فض حکم فردیه فی کلمه محمدیه در بعضی نسخ عوض فردیه کلمه  
آمده و فردیه اشارت به افراد او علیه السلام بمقام جمعیت  
الهییه و قوف این مرتبه مرتبه ذات الهیه و سید عالم مظهر اسم  
اعظم جامع معانی اسماء الهیه اما حکمت کلیه عبارتت از  
جامعیت جمیع کلیات و جزویات و تمام کالات اسماء در تحت  
کمال او داخل و مجموع منظر بکلمه اول ظاهر و اول فردیه بعین  
ثابته او حاصل آمده و اول غیبی از اعیان ثابته که مستفیض  
شد بفیض احدس عین ثابته اوست در علم اول روحی که موجود  
گشت در خارج بفیض مقدس اوست کما قال ص اول ما خلق الله  
نوری و بذات احدیت و مرتبه الهیه و حقیقت روحانیه محمدیه  
فردیه و خارج ظاهر شده و هر بنی از انبیاء منظر اسمیت کلی  
و تمام کلیات در تحت اسم اعظم و اسم اعظم بحسب جامعیت  
او را تقدیمیت بر تمام اسماء الهیه و منظرش تقدم دارد بر جمیع  
منظر اسماء الهیه مشدود بود او منظر ان اسم اعظم برتبت  
بر همه عالم مقدم او اول دلائل است بکلی واقفت از  
مقید و مطلق ابتدا ایجاد بوجود او بود و ختم نبوت و



رسالت با و کما قال نحن لا فزون اب بقون سید عالم است میگویم  
در همه حال تابع اویم تمت بخیر مساله فصول  
بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله الذي خلق السموات والارض في ستة ايام ثم استوى على  
العرش والصلاة والسلام على نبينا محمد خير العرش والعرش  
وعلى آله واصحابه اجمعين قال رسول الله ص ان الله خلق آدم على  
صورته **پت** جام عالم تا چو پیدا کرد بصفات خودش هویدا کرد  
و بشریف شریف انی جاعل فی الارض خلیفه مشرف فرمود و بتقویم  
د علم او کما لا شمار کلمات او را اعلم علای عالم گردانید و مفتاح خزان  
صورت و معنی در قبضه تصرف او نهاد وید قابلیت عالم بید فاعله  
او داد و او را بید معطیه وید اخذت ذوالیدین گردانید و در  
مرات المومن مرات المومن چهل ان الله جمیل بکمال بنمود و کج  
گفت کنزاً محفیا احدث بتمام نثار و این را کرد **مت** هر چه در <sup>در غیب است</sup>  
در شهادت بود همه عالم باو عطا فرمود و آدم و اله کبیر است  
و خاتم و اله اکبر این ابو الارواح و ان ابوالاشباح **ت** آدم  
پدر است او پسر نیست عجب این طرفه نکر که او پسر این پدر است  
قال رسول الله ص گفت نبیا و آدم بنی الروح و الجسد

ای لا اروح

ای لا اروح و لا جسد است آن یک صدف است و این یکی در یتیم  
بخشید با این دو پدر لطف کریم سیاهی سلم الله سوال فرمود از  
اسم عظیم و از اسم سبعة صفات الهیه و از اسماء اربعة اسم  
و از اسماء سبعة که سموات و کواکب سبعة سیار و ايام سبعة  
با آن افریده اند **نمشر** جلالی تا رطله بشنو سر جام جهان تا  
بشنو حق سبحانه و تعالی تجلی جی ذات و در خزان وجود یکشود و این  
اول را منظر اسم جامع گردانید و حقیقت این منظر ذات است  
بایقین اول منظر اسم جامع گردانید **نمشر** حقیقت این منظر ذات است  
و در تفصیل عین اول هر عین را از کج گفت کنزاً محفیا الحدیث  
جوهری کریمت فرمود و با سبی که شایسته او بود مخصوص کرد  
و بمقتضی و اما که من کل ما سالتوه هر مستعدی که بدان استعداد  
اصلیه سوالی کرد اجابت فرمود **مت** هر چه ما خواستیم ما را داد  
و او نیست نزد ما بداد ذات با صفت متعینه و تجلی از  
تجلیات الهیه اسمیت از اسماء و تکثیر در اسماء از کثر صفات بود  
و کثر صفات باعتبار کثرت مراتب غیبیه و مراتب غیبیه منفی  
الغیب و مفاتیح الغیب معانی مقبوله در غیب وجود حق و غنده  
مفاتیح الغیب لا یعلم الا الله **نمشر** که بمفاتیح غیب یکشود



تتم مخزن برار را بنمود **فصل** الله اسم ذات است در مرتبه احدیت  
با اعتبار اسمی یا صفتی و در مرتبه و احدیت اسم ذات با جمیع  
اسما و صفات و این مرتبه اسم جامع است یعنی جامع معانی اسماء الهیه  
و در مرتبه احدیت اسم عظیم و اسم عظیم عینی مسامت در اسم جامع  
عین مسما بوجهی و غیر مستی بوجهی عین نظر با ذات و غیر  
نظر با صفات اگر چه تمام اسمی در مرتبه احدیت عین مسامت  
چون مسدیک اسمی است بمسما یکی بود اسم

**فصل** قال الله تعالی کل یوم یهون ثن او را شنون و  
تجلیات است در مراتب الهیه و بحسب شنون و مراتب صفات  
و صفات یا ابجاییه اند یا حقیقه اند چون جوده و در مرتبه اضافیه  
و چون اولیت و آخریت و سلبیه چون قدسیه و سبوحیه  
و در مجموع صفات تجلیات ذات الهیه است بحسب مراتب  
در مرتبه جامع مراتب الوهیت که بدن شایع علیه معنوعه  
بعما اول کثرت که وقعت در وجود و برزخی است  
میان احدیت ذاتیه و مظاهر خلقیه و حق را بحسب الوهیه  
در بروجیت اسماء و صفات است و جامع نفوس جلیه و جلالیه  
و هر جلالی او را جمالی و هر جمالی او را جلالیت **بیت**

عقل

عقل اگر چه دلیل یار است در جلال جلال حیران است  
و جلال جلال لطف ذو الجلال است که در هر دو مستور است  
که قال الله تعالی ولکم فی القصص حیق یا اولی الامر  
**فصل** الله صفات هفتگانه حیق و علم و ارادت و قدرت و سمیع و بصیر  
و کلام و احدیات اسماء چهارت هو الاول و الآخر و الظاهر و الباطن  
و هو بکل شیء علیم و هر اسمی از این اسماء اربعه اورا منظریت  
از لیه ابدیه از اعیان ثابته از لیه از اسم الاول و ابدیه از اسم  
الآخر و ظهور از اسم الظاهر و بطون از اسم الباطن و مجموع  
اسماء اسماء ذاتیه اند اما بظهور صفات اسماء صفات و بظهور افعال  
اسماء افعال و اکثر اسماء جامع با دو یا سه اعتبارند یا دلالت  
کنند بر ذات یا اعتباری یا بر صفت یا بر افعال و اسم الرب  
جامع اعتبارات ثلاثه است بمعنی ثابت اسم ذات و بمعنی  
اسم صفات و بمعنی مصلح اسمی از اسماء افعال **بیت** این نکته  
و رفته در باب مستانه دعا شقانه در باب **فصل** قال الله  
تعالی کل فی فک یسجون از این آیت معلوم شد که کواکب  
در افلاک در سجات اند و منجی برانند که مرکزند در سجات  
متحرک و بعضی گفته اند که هر دو متحرکند چون ماهی در آب روان



و دیگر بر آنست که فلک کیوان ساکن است و سقف مرفوع اشارت  
بر آنست و مزاج یعنی بیت المعمور حاصل لغت علی الکعبه و بیت  
المعمور دایما معمور است به قول ملائکه و حق سبحانه و تعالی کیوان  
یعنی زحل و آسمان هفتم و سدره المنتهی و یوم السبت باسم الرب  
ایجاد فرمود مسکن روحانیه ابراهیم پیغمبر گردانید و سدره را بنور  
هویه آراسته و با اعمال عباد پوشید و ثمره این شجره بعد از اعمال  
سعد است و در مجموع قصور و طاق و در آن جنت اعمال شاهی  
ازین سدره در خلعت وادوار بعد از انفس اعمال و حسن  
هر درختی بقدر حسن و بنده با حضرت معبود در عبودیت و چون  
اهل سعادت ازین میوه شجر تناول کنند غل و کینه از صدور  
ایشان زایل شود و این سدره را سدره المنتهی گفته که اعمال  
بنی آدم با و متناسب میشود و بر هر درختی نوشته ستوح قدوس  
رب الملائکه و الروح و حق را درین شجره تجلی خاص است و در  
روایات مالا عین رات و لا اذن سمعت و لا خطر علی قلب بشر  
و بر جانب سدره تحکیم است که مقام جبرئیل علیه السلام و افلاک  
بعد از کواکب است و فلک طریق سیاحت کواکب بود چون زمینی  
که نشان ره روانست و سعادت اجرام شفا دهند و مسکن  
ملائکه

ملائکه **فصل** خالق ارض و سعادت آسمان دوم مشتری و یوم پنجشنبه  
باسم العظیم افزیده و این آسمان از ادویه محسوسه است و هر سیر که غار  
از علم و تجلی در روز پنجشنبه حاصل شود از روحانیه موسی بود علیه  
و هر آنری که در ارکان و مولدات ظاهر گردد درین روز تا ثیر مشتری  
و فلک اوست **فصل** قادر مطلق با اسم القاهر توبه فرمود و یاج  
سیوم و بهرام یعنی میرنج و در روز سه شنبه خلوت بندگی ناردون  
است علیه السلام و هر عالمی و ستری از اسرار الهیه در یوم الثنا  
که بر عارفان ظاهر شود نظر روح پاک ناردون است و اثری در ارکان  
و مولدات پیدا کرد و ازین فلک بود و کواکب او محمد ایشان در  
از اسم القاهر **فصل** آسمان چهارم قلب افلاک است و مسکن قطب  
ارواح انبیا یعنی ادریس علیه السلام و قال سبحانه و تعالی  
وانذک فی الکتاب ادریس انه کان صدیقاً نبیا و رفعا  
مکانا علیا و مراد علوم مکان است و در روز یکشنبه علی ظاهر  
شود در قلوب عرفا از فیض روح ادریس بود و آثار در مولدات  
از فلک رابع و کواکب از آفتاب و محمد ایشان اسم النور **فصل**  
حق سبحانه و تعالی با اسم المصور اسم پنجم و زهره ایجاد فرمود  
و صور از دایره و احب مظاهر گردانید و در عالم عنصر



وزهره مخصوص گردید اثر کامل بطریق لیه بیوم الحجه - ممکن  
یوسف است اگر دانای حسن صورتت اگر خوانی **فصل** بالخصی  
توجه فرمود بایجاد آسمان ششم و عطارد و یوم الاربع  
و هر چه ظاهر شود از آثار حسنه و معنویه در عالم عنصر از عطارد  
بود و فلک او معرفتی که درین روز در دلهای عارفان روید  
از فیض روح الله **فصل** باسم المبین آسمان دینا و قمر و یوم الثانی  
آفرید و آدم را بجهت مناسبت درین آسمان فرود آورد و آدم علیه  
السلام آن مفرده است و اصل نوع انما قوله تعالی خلقکم  
نفس واحد و ان ترا باطن سریع التغیر آفریده اند قال سبحانه  
کل یوم هون شان هر آینه محال باشد ثبوت عالم در دو لحظه  
بر حال واحد و هر آینه سلطنت شئون شئون الهیه ظاهر شود  
در باطن ان فی دلائل انزال منقلب الاحوال با هم در خواطر **پست**  
هر نفس خاطر بجای نمیکشد هر زمان در راهوای میکشد فلک  
قمر اسیر سرعت در قطع فلک منازل و ظهور اثر در کون بعرب  
بسرعت حرکت و او را مناسبتی است بادم بسرعت در خواطر  
مت مردم از حالی بجای دیگر است هر زمان مارا خیالی دیگر است  
**فصل** کوکب هزار و پست نه اند هفت از ایشان  
کواکب

کواکب سیار هر روز هر کوکبی بمقدار قطع اوست در تمام فلک البروج  
و قمر اسیر السیرت در پست و هشت روز و دوازده بروج قطع کند  
یکروز گفته اند از روزه کبری قمر کاش را الی ذلک تعالی فی قوله و ان  
یوما عند ربک کالف سنه مما تعدون و سیصد و شصت روز  
افتاب است و دو سال و شش ماه یکروزه زحل و سی و شش هزار  
سال بقول منقدها یکروز ثبات و هر کوکبی از کوکب سبعة  
سیاره او را هزار سال ظهور حکمت است و هر اسمی از اسماء الهیه  
هزار سال و اسم الرب هزار سال مر بای کامل را تربیت میفرماید  
بعد از آن جوید مر بای و کر نور بخشی ماه سیما و کر  
قال الله تعالی کل یوم هون شان و بعضی مفسران گفته اند  
کل یوم در این ایت بمعنی آنست ای کل آن هون شان **مت**  
هر زمان صنعتی نماید در نظر می برد خلقی و می آورد و کر  
و هر اسمی از اسماء الهیه صورتی دارد معقوله ثابته در حضرت  
علیه و در عالم ارواح صورت محسوسه هر آینه فردی از افراد  
خارجیه اسمی باشد با معدودات مشخصه و در هرانی تعبیر  
باید بشئون الهیه **مت** آن روان آمد و روان بگذشت  
آن دیگر بچگونه آن آمد و با مطلق صوفیه آن داریم عبارت است



از امتداد حضرت الهیة و نفس رحمانیه و باین امتداد ازل منبج  
 باشد در ابد و ازل و ابد و در وقت حاضر و وقت جمیع ازل و ابد  
 اینست ازل و ابد متحد باشند بوقت **مت** خوش بود وقت از  
 چنین باشد و وقت خوش نزد ما همین باشد خالق عالم بشرف  
 آفتاب روز را ایجاد میفرماید و شب بغروب آفتاب و نزد اهل  
 الله لیلۃ القدر بشی است که حق تعالی سالک را بتجلی خاص مشرف  
 فرماید تا قدر و رتبت خود عند الله معلوم گرداند و یوم الجمع وقت  
 لقاء و وصول بعین جمیع **مت** بعین جمیع و اصل شود که روز جمعه آن باشد  
 چه جمعیت که خواهد بود اگر روی چنان باشد **فصل** آفتاب هر روز  
 از درجه رد نماید و هر ماهی در برجی باشد و سالی دوازده برج در  
 سیر است و از هر مطلعی که طالع شود تاثیر او ظاهر گردد و دیده  
 مردم از ضیای روشن شود و صفیاح صفیات ذرات واضح و  
 لایح بنماید و موحد عالم در مرایای وجود خواص انام و در عین  
 اعیان عوام و در موجودات عالم تجلی فرمود و سموات اروج  
 و ارض احبام بنور الله نور السموات و الارض منور شده  
 و انان کامل را بصورت اسم جامع مخصوص گردانیده و هر  
 فرد را از افراد عالم بخلعت اسم خاص مشرف فرموده و سموات

هر این

هر اینست هر واحدی طریق خاص بحضرت او دارد اما انان کامل  
 جامع مجموع کلمات و جود است خود خوشتر ازین قول که گفت و که  
 شود است و منظر در منظر ظاهر و ظاهر منظر اسم الظاهر و باطن  
 منظر منظر اسم الباطن و هو بکل شیء علیم **مت** ظاهر و باطن اول در  
 بچنین منظری شده ظاهر **فصل** اینست عظیم السلام کل منظر  
 اسم کل الی اند و سایر موجودات منظر هر اسمی بر فرد و اسماء  
 جزئیة تا به و کلیه متبوعه و مثرق شمس حقیقه عبارتست  
 از تجلی ذات پیش از فانی تمام در احدیه جمیع **مت** صبحدم روشن  
 نماید در نظر که چه باشد همچنان از شب اثر چون شود روز و  
 بر آید آفتاب ظلمت شب محو گردد و هر **فصل** قال الله تعالی  
 تونح الیسل فی النهار و تونح النهار فی الیسل اثری که در شب پیدا  
 ما در شب بدرش روز باشد مناسب است میان حرف نون  
 و فک شمس او منور است بنور آفتاب و حصول نون از نفس  
 رحمانیه با سم النور فی قوله تعالی ن والقلم وما یسطرون نون  
 است رتبت بعلم اجمالی در حضرت احدیت و قلم علم تفصیلی  
 در مرتبه واحدیت **مت** علم اجمالی و تفصیلی بنحوی معنی نون و  
 القلم هر دو بنحوی **فصل** یوم السبت منسوب بر حل و یوم الاحد

طرف است که قال الله تعالی  
 و علم ادم الاسماء کلها جمیع  
 مجموع



افتاب دیوم الاثنين بقمر دیوم الثلاثاء بمریخ دیوم الاربعاء بعطارد  
 دیوم الخميس بمشتی دیوم الجمعة بزهره ساعت اول یوم السبت  
 بزحل ساعت دوم بمشتی سیوم بمریخ چهارم بافتاب پنجم بزهره  
 ششم بعطارد هفتم بقمر هشتم بزحل نهم بمشتی دهم بمریخ یازدهم  
 بافتاب دوازدهم بمریخ ساعت اول یوم الاحد افتاب و باقی ایام  
 و لیالی برین ترتیب و حساب دالیه اعلم بالصواب نظم بروز  
 شبانه خوش باشد همه کار و لیکن مسیه کردن از همه به  
 یک شبانه بنا آغاز میکنی و اگر غم سفر داری دو شبانه شبانه  
 قصد میکنی هم جی مت بریش از مرحمت مرهم همی نه و کرداری  
 هوای شرب شربت چهار شبانه بخور از برنج داده به پنج شبانه  
 مراد خویش میخواره زهر بانی که خواهی از که دهم در آدینه  
 اگر بای خودی بکن تزویج داد خویش میدی که غیر از انبیا و اولیا  
 کس نداند تر این علم از که دهم تمه الرساله و الحمد لله والمنة

### ترجمه کلمات برسیه

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمین و صلی الله علی محمد و آله و سلم  
 این عنایت بین که با ما کرد الطاف خدا در ولایت پادشاهی ساخت در

من نویسم

من نویسم ترجمان ورودات پر خویش یادگیر این ترجمان ورودات شیخ ما  
 قال رضی الله عنه الوجود حاصل من التواجد لا یعول علیه  
 وجدی که حاصل شود از تواجد اعتمادی بران نشاید کرد زیرا که  
 غیبه تکلف از تکلف خالی نباشد و بتکلف شاید سر آورده اهل تصوف  
 از کلکونه تکلف مبراد عاریت هر چه آید بتکلف خوش بود  
 و وجودیکه از چنین وجدی بود مست اعتمادی بران وجود مکن  
 انشی بر فرزند و دود مکن و وجد واردیت که از حضرت حق تعالی  
 بر دل واجد آید و دل را از هیات خود بگرداند متصفی دیگرش  
 عطی بخشد فرج و غن را به بخشد و صاحب وجد کسی بود که از  
 حجاب صفات نفسانی منسلخ شده باشد و بوجود خود از حق محجوب  
 نبود و گفته اند الوجود بالموجود قائم و الوجود بالواجد قال رضی الله  
 عنه انما طرائف فزاد لا یعول علیه خاطر اولست حقا ما  
 اعتمادی بران توان کردن خاطر ثانی و در خاطر زود می  
 بایدش روان کردن قال التبی فی صورت روح مدبره لا یعول علیه  
 هر چه ان خیریت فانی میشود هر دم از حالی بی می رود  
 قال الورد المنتظر لا یعول علیه انتظاری کشید عمری  
 بهواری که لک خیال تو بود نقش روی زکاری بستی لاجرم



آن خیال رود بنمود اعتمادی بر آن نشاید کرد خدمت پرما چنین  
فرمود قال الاطلاع على مساوى العالم لا يعول عليه چون گزیدی  
از افراد عالم منظر کسی است از اسما حق و در اسما تفاوت اگر  
چه من حیث الذات نیست که حقیقت واحد است اما از حیث  
اسما و صفات مساوی کی بود عالم قال الله والله فضل بعضکم  
على بعض و اگر چه محیط قدرت است اما محیط علم اتم بود و عبد  
العلیم اکمل باشد از عبد القادر **مت** این یکی اکمل آن یکی کامل  
خوش بود هر دو کر شود حاصل قال احوال ینتج عنه شقوق علی  
غیرک عند نفک لا یعول علیه **مت** شفقت کرد که آن من  
کردی در حقیقت بخوبی شن کردی رفت قلب خود کنی ز ایل  
لا جرم انجمن سخن کردی قال التجلی المعنوی فی صورت المصیده  
«لا یعول علیه مراد از تجلی انکشاف نور حقیقت حقت از حجاب  
صفات بشری و فرموده اند التجلی حجت البشریه لان یعولون ذات  
الحق عز وجل و تجلی ذات معنی صفات ساکن است در سطوات  
انوار ذات حق **مت** صعقه نزدیک عارفان این است آفر کار با  
این است رو بکی رخویش فاما شو که تمنای عاشقان این است  
و تجلی صفات در معنی بود و تجلی افعال در صورت و تجلی ذات

درای صورت و معنی و تجلی حق موجب استعاره خلق و استعاره خلق  
سبب ظهور حق **مت** چون ذات و صفات و فعل توفی باشد  
ذات و صفت و فعل توفی باشد قال رضی الله عنه قالت لا کلام  
من الرجال صحبت المکاشف الروحانیات من غیر الافاده و  
الاستفاده **مت** اعتمادی بقول او بنمود کرد در غایت آن نمک نبود  
قال کشف الاشیاء ذاکرة الله تعالی بدانت علیه من الذکر لا یعول  
علیه شیء همه ذکر کنند بذکر خاص نه بذکر کلی که تو بران باشی و هر دو  
دو ذکر می گویند ذکر کلی خاص و ذکر کلی عام ذکر عام است که هر دو  
از افراد عالم میکنند سبحان من اوجدی و ذکر خاص چنانکه هر دو  
باشد **مت** هر یکی ذاکر با اسم و یکدیگر نعمة الله ذاکر الله بود  
قال الورد الذی یرد عن تغییر المزاج لا یعول علیه هر چه بمنحرف  
المزاج نازل شود از انحرافی خالی نماند لون الام لونه انما  
**مت** آب در هر قح که جاگیرد در زمان رنگ آن زما گیرد  
قال کل علم حقیقه لا حکم للشریعه فیها بآرد فهو صحیح و لا فلا یعول  
علیه علم محققان نوریت مقبض از مشکوه نبوت **مت**  
در دلم نوری چنین پدید شده دیده دل لا جرم پدید شد  
و عقل نوریت نظر مشترک میان کافر و مسلمان **مت**



از علم محققان طلب کن عالم چو شدی بی طرب کن این علم  
فضیب که دانست هر کوه داشت کامل آنت و علم حقیقت  
اگر مخالف شریعت بود اعتمادی بر آن نپذیرد کس این  
علم خود نباید کرد قال السماع من الحق فی المخالفات ان لم یعلم  
السماع مع انه خطاب فلا یاتیه لا یعول علیه سماع از حق و مخالفات  
اگر سماع مع نداند که خطاب است **پست** این سخن را قبول نتوان کرد  
ترک قول رسول نتوان کرد قال نظر الحق بعین الحق مع التسليم  
الا لا یعول علیه **پست** عین حق را بعین حق می بیند ورنه بخیل  
برویش قال فرق العواید و مزید الفواید مع استصحاب المخالفات  
لا یعول علیه فرق عادات و مزید کرامات و مزید مقامات و رتبه  
بالمخالفات شریعت سید سادات **پست** اعتمادی نکرده اند  
اینچنین است نزد درویشان قال الحکمة عند السماع الی ان المستفید  
و عدمها عند السماع لا یعول علیه **پست** قول حق حق است از  
حق حق شنو کردی سیدی بر حق کرد قال لا اقامه علی و احد  
نفی فی قضا عد لا یعول علیه اقامت بر حال و اقامه دو نفس  
یا زیاده لا یعول علیه المعارف بر چنان حال اعتماد کن  
قبل الحال ذایله و الحال داریم هر دم از حال بکالی دیگر کم

فانهم

فانهم **پست** بحال مباش و خالی از حال مباش ترک اختیار  
خود یقین حالی خوش است کل وقت لا یقید علی لا یعول علیه  
هر وقتی که مقید علی نباشد معتمد نیست نزد اهل کمال قال لا  
بالله فی الخلو و لا سببی شئ فی الجلو لا یعول علیه **پست** گرازی  
با و درازی باید که چنان باشی در خلوت و در جدوت پیوسته باشی  
قال شغل النفس با جمال المقید مع دعوی روتیه جمال الحق فی الاشیاء  
لا یعول علیه **پست** از مقید بگذر و مطلق پرست تا محقق باشی  
و هم حق پرست قال تعظیم الحق فی بعض الاشیاء دون بعض  
لا یعول علیه **پست** همه مرات حضرت رویند لاجرم هر چه  
نیگویند عارفان هر چه در نظر آرند آنچه مطلوب دوست آن جویند  
قال روتیه الحق و کل ما سوی الله بعین النقص فی جنب الله لا  
یعول علیه **پست** مخلوق خدا همه کالی دارند و ز لطف جمیل هم  
جمالی دارند ناقص نبود هر که بود بنده او مجموع مثال با  
مثالی دارند قال الکشف الذی یؤدی الی فضل الان علی  
الانکه و فضل الملائکه علی الان من الجاهلین لا یعول  
علیه ملائکه سخا صدامع قدسند و فطان جو امع انس  
و علما اهل سنت اتفاق کرده اند بر تفضیل انبیا بر ملائکه



و خلافت در تفضیل ملائکه بر عوام مؤمنین بعضی گفته اند که خواص  
بشر افضل اند از خواص ملائکه و عوام ملائکه از عوام بشر  
و ملائکه با طبعیونند یا عنصریون و طبعیون یا کروبین یا روحانی  
و عنصریون یا سمایی اند یا ارضیه و ملائکه سمایی در رضیه متفاد  
الدرجات و حمله عرش و کرسی طبعیونند و علی گفته اند که  
ملائکه جوهر مجرد اند اما متکلمین اهل اسلام بر آنند که جسم  
شفافه لطیفه اند که متشکل میشوند با شکل مختلفه با قدر الله تعالی  
و نزد کامل ممکن کمال بحسب قربت بود بحضرت حق و نقص  
بقدر بعد اما شرف بقدر تعلق با خلاق الهیه بود و خست بحسب  
قلت انصاف بصفات ربانیه لا جرم ملائکه بقلت در یطمانیه  
کمالی دارند و آن بکثرت درجات امکان نقص اما آن کمال  
اشرف است از ملائکه بسطنت تعلق با خلاق الهیه **بت** هر یک  
بوجهی دارند حسنی دارند حسنی هر یک بوجهی قال حق تعالی العوام  
فی جناب الخواص بمعنی فلان و فلان لایقول علیه **بت** قبول عوام  
افتخاری ندارد چنین معتبر اعتباری ندارد قال المهره  
والکلام معاً لایکون الا فی حضرت التمثیل فذیقول علیه اکابر الرجا  
**بت** تمثیل تواند مکن به بر قول اعتقاد کن قال البلی المکرر

فی صورت الواحده لایقول علیه زیرا که مکرر بخبر می نماید و گفته اند  
انا الله تجلی فی کل نفس و لا یکرر التجلی **بت** عارفان در مجلس  
ماهر نفس جامی خورند هر زمان آینه دارند تمثالی زنند قال الحسین  
الذی یعطیک التعلی بوجود المحبوب و هو غیر موجود و هو صحیح  
و ان لم یکن کذلک فذیقول علیه **بت** اعتمادی مکن بیاری او که خیال  
است دوستداری او قال خلعت للبیج النبوت لایقول علیها  
خلعت خلعت خلیل الله زیرا که پوشد از پوشد آگاه و نرود ما خلعت  
رحمت مفروط است با خواص و عوام زانم بلکه ترحم بر جمیع مخلوقات  
ارحم ترحم **بت** هر که اخلعتی چنین باشد با خلیل خدا قریب باشد  
و لفظ بی بهمنزه مشتق است از بناد و هو لا خیار و بغیر همزه از بنو  
بنو بمعنی ارتفع و بهر دو معنی خلعت منتج نبوت باشد قال الحق  
اذا لم یصحبها خشم لایقول علیه **بت** حرمت پری کرداری نام  
پریا حرمت تو باشی والسلام قال السماع اذا لم یوجد فی الایقاع  
و غیر الایقاع لایقول علیه **بت** سخن عارفان حضرت او  
گوشنودی بجان پیاسودی و آنچه گوشت شنید و دل نشنید  
اعتمادی مکن که نشنیدی قال فرق العادات اذا لم یرجع عارف  
لایقول علیه **بت** اگر بحکم توریای آب شیر شود بمکومت منهد



عالیت هیچ بد نبود ولی جواب نشد باز و شیر باقی ماند بنزد  
اهل کالات معتقد نبود قال کل عمل لا یكون بین تحریم و تحلیل  
لا یعول علیه **پت** کاری که مبین حرامست و حلال کار آن کار است  
بمذهب اهل کمال قال کل شئ الی لا یعطیک تعظیم المخلوق بظهور  
فیه من العظیم لا یعول علیه **پت** تعظیم مظاهر از برای مظهر و حجب  
باشد هر که کرد دنیای هر و حقارت مضاعف دلالت بر عدم علم  
صانع **پت** زنها که هیچ شی بخوری مگر تعظیم هم فای بکن  
جان پدر قال العزم مع الشهود لا یعول علیه **پت** من در اینجا  
چون نور رخ اومی سپنم زدم زرد او جای ذکر نشینم قال العزم  
بغیر التوکل لا یعول علیه عزم جزم ارادتت ای یار کریم  
بعد تردد انکار بتوکل غریبی میکنی تا بیای قواعد بسیار  
و توکل تفویض امور است با تدبیر وکیل علی الاملاق و اعتماد بر کفیل  
از راق قال کل جاره لا توضح سبیل الیه لا یعول علیه اهل جبه  
و مشقت چهار صنفند و قال تعالی فی حقهم و فضل الله الیهم  
علی القاعین و الی هدین فی سبیل الله و الذین جاهدوا فینا  
لنمدنهم سبلنا و جاهدوا فی الله و فی جهاده **پت** جهاد کن تا  
جایدهی باشی سروری در ره خدا باشی و جاهد اگر دران  
جایده

جایده مثله اسمی از اسماء الهیه نفرمایند لا یعول علیه **پت**  
کره نبری بحضرت او حاصل ز جی دهه بگوگو قال المحدث لا یصح  
عند العارف لا یعول علیه عارف چون ببصر گشت بصره الذی یبصر  
به جمال ان الله جمیل یحب الجمال در مرایای اعیان عالم بیندست  
نتواند که گوشه بگزیند یا بکفی حزاب بنشیند چه کند خلوتی که در  
هم چتر نور محبوب خویش می بیند قال الغزالی عن الناس طلب السامه  
منهم لا یعول علیه **پت** اگر از مردمان غلّت گزینی روی در گوشه  
با خود نشینی به بیت آنکه از غیر بسامت مانی **پت** بنود  
غلّت چنان کامل نشود کام تو دران حاصل اما اگر غلّت گزینی  
از برای آنکه دیگران از تو بسامت نمایند **پت** انچنان غلّتی  
بود نیکو غلّتی گیرد ذکر حق میگو قال کل هیئت یزول بها سط  
الحق لا یعول علیه هیئت حقیقه این است که ترا از انبساط با مجبوره  
رعایت کند و انس حقیقی ترا از افراط انقباض می فطم نماید  
هر یک از هیئت و انس معدّل و مقوم همدیگر باشند و هیئت  
و هیئت عبارت از انطوائی باطنست بمطالع کمال جلال محبوب  
و هیئت که از جلال صفات بود مشرب صاحب دلانست و اگر  
کمال جلال ذات بود مشرب عارفانست هر یک بنسب



که بمبا سط از محبوب زایل شود مصحح اعتمادی بران نشاید کرد  
بیت دانش عارفان در باب اینچنین است عارفان در باب  
قال التقوی اذالم یکن اسم الی فیہ وقایة من اسم الی یشهد  
المتقی لایعول علیه **بیت** تقوی که در اسم الی بنود با متقی بنابر  
ز شاهی بنود تقوی که چنان از خللی خالی نیست شاید که کسی  
بان مباحی بنود قال الورع فی الحال لایعول علیه ترک شهوات  
واجتناب از شبهات قولاد فعلی براد باطن و ورع بآن مکتوبات  
از مالا یعنی ورع بارکان وع مایر بتی الی مایر بتیک ورع چنانکه  
مرتبه اهل جنانت که ترک همه بر ذیل و فحایر ردیه س متورع  
اگر چنین باشد در ورع کامل دگرزین باشد قال الصحت العام لا  
یعول علیه **بیت** سخن گفتن نکند باشد اگر بادی سخن کوی در کربا  
غیر میگوید نکوی کین سخن باشد چه محبوبت سخن گوید ترا فاموش باید  
دلی و تنی دگر باشد که تو بادی سخن کوی قال الکلام اذالم یوثر فی نفس  
اب مع مراد المتکلم او نقیضه بالرد لایعول علیه کلامی که اثر نکند در نفس  
سامع مراد متکلم یا نقیض آن رد بر متکلم اعتمادی بران سخن بنود  
زیرا که متکلم بچی لابد است از حد نقیض و مع قال اسر  
بغیر سر لایعول علیه **بیت** شب خیز که راز خود نکوید با او

شجر

شجر ای دوسل بود ای نیکو بر خیز و شب راز بگوید بشنو مقصود  
ز شجر ای مارا میجو قال النوم اذالم یصحبه الوحی لایعول علیه  
قال رسول الله ص رویا الصالحه بخود من سنة اربعین فرد من النبوت  
**بیت** این چنین خواب حال یار نیست خواب غمش از خیال یار نیست  
قال الخوف اذالم یکن سببه الذات لایعول علیه خونی که سبب  
آن ذات بود اینچنین خوف خوف کامل نیست یعنی اگر سبب  
خوف عقوبت بود یا مکر یا طرد یا نزل درجات و مقامات لایعول  
علیه و خوف از حق بحقیقت آنست که گفته اند المؤمن لا یخف  
غیر الله **بیت** هر که در زغذای مایه از من و تو بگوید که ترسد  
ترسم از ذات اوست تادانی دلم از دیگری چو اثر رسد  
قال الربا من غیر بصیرة لایعول علیه ربا در تیناج قلب است  
بعد حفظ کرم مرجو و قیل الربا ثقة اجمود من اجمود و فایده ربا  
ترد بحیب و فایده خوف تبرج **بیت** هر دو با هم جو جمع کردن  
اعتدالی بود اگر دانی قال الخوف اذالم یصحبه الانسان و ایضا  
لا یعول علیه مخزون با فی مشغول است و فایف بمسقبل  
زیرا که خور از طلب دوام حفظ موجود غمش باشد حال تو اگر  
خود را بولایت ادلی اندازی و بخوف در با فی مستقبل



پرورداری قال الله تعالى الا ان اوليا الله لا خوف عليهم ولا يحزنون  
بیت بگذر از ماضی و مستقبل مگو با ولی الله نشین و حال جو  
 قال الخالفه اذا لم يكن مقابله لا يعول عليه في لفت باطل و مقابله  
 موافقت حق معتبر است و الا لا زير که مقصود از تبرا تو لا است  
بیت که تبرا کنی تو لا کن نفی و اثبات هر دو چون ما کن قال المسعود  
 اذا لم يكن تارة لك وتارة له لا يعول عليه اعطاء وجود مدعيه  
 محبوبت و اظهار کمالات وجود مساعد محب شعور  
 فيعرفني وانكره و اعرفه و يشهد به فان الغنى و انما مساعد دور  
 قابل باید که تا فعل و فاعل قبول کند و فاعل باید بقدر قابلیت در  
 قابل تصرف نماید بیت مرات کری اگر نباشد از آئینه خود آینه  
 آئینه روشنی مباد تا نور جمال او نماید قال کل جسد لا ینج  
 همه فاعله لا يعول عليه هر جسدی منج هم فاعل نباشد مصحح  
 اعتمادی بران بناید کرد جسدی اینچنین نذر آن جسدی  
 چها باشد آن ولی سبحان قال التوکل الذی لا یكون الحق فیه و کیدا  
 لا يعول عليه بیت در توکل و کید او خود ساز فان و ما زایم با و پردا  
 قال الیقین اذا اثر فيه الهوى لا يعول عليه یقین عبارت است از  
 ظهور رنود حقیقت در حال کشف اسرار بشریت بشهادت و مد

و حال نه بدالات عقل و نقل بیت خود هوای اگر کند در وی بیقین کی  
 رسد هوای بی و گفته اند الیقین هو الله و قال الله تعالى و اعبد  
 ربک حتی یاتیک الیقین بیت که زانکه یقین تو چنین است  
 میدان بقی که یقین است قال السلوک اذا لم يكن بالحال لا يعول عليه  
 سلوک عبارت است از انتقال از عبادتی بعبادتی و از عمل مشروع  
 بعلم مشروع خالصا و از مقامی بمقامی و از تجلی بجلی و مستقی  
 سالک است و صاحب مجاهدات بدنی و ریاضات نفسیه  
 و سلوک که خالی از عالی باشد لا يعول عليه باید که سلوک  
 تو بجالی باشد حالی که تر از ان کمالی باشد قال الحال اذا لم يكن  
 مطلوبه للعبد لا يعول عليه و ارد که از عالم علوی بر دل سالک  
 نازل شود و در آمد شد باشد تا او را تجربه الهی از مقام ادنی  
 با علی کشد و گفته اند لا حال نازله تنزل بالقلب و لانه و م  
 و احوال مواهب و عبادت و مقام مکاسب عباد و ارد و دیگر  
 چون برق لا مع شود و در حال منطقی گردد لا مح و لا مع خوانند  
 این چنین حال کی بود مطلوب بلکه مطلوب نیست خبر محبوب  
 قال للمقام اذا بقى له حکما عليك لا يعول عليه مقام مرتبه  
 ایت از مراتب سلوک که محل تصرف سالک بود و زوال



پذیرد بخلاف حال زایله و گفته اند کمال زایله دایمه و شاید که مقام حال  
باشد و در نهایت مقام شود یعنی در تحت قدم ساکن در آید و محل  
استقامت او گردد و کمال مقام زان ساکنی بود که حقوق مقام  
ادا فرماید مقام مست تا حقوق مقام بسیاری از مقامات مستجاب  
قال طالع لا يغلب نوره على كل نور تجده في القلب لا يعول عليه  
مست که بر روشن به بود و دنیا لیک جهنم افتاب بنماید لکن شود  
غالب این بود مغلوب نور بر نور خوش بنماید و در نهایت چنان  
محقق را اعتماد بران نمی شد ید قال کل ذیاب لا یفیک عینک  
لا یعول علیه مست محو که تراز توف زو قانی کمال نبود همچنان  
تا دانی قال کل نفس لا یکتون عنه صورة لصاحبه تکا طبه و تکا طبه  
على الشهود لا یعول علیه هر نفسی که حاصل شود زان نفس صورته  
رو حایه که متنفس بان خطاب کند و آن باین طریق شود مست  
ان نفس معتبر نمی دارم در حسابش خود نمی آرم قال کل ستر  
لا یولد به و لا ینج لا یعول علیه مست ستری که عقیقت بکاری نماید  
از سر چنان کار کنی که مست ید قال کل وصل لا یظفرک بالغایه لا یعول  
کم کرده خود اگر بگوید یا ری یاری بطلب از انچه دلاری  
قال الفصل اذا لم یکن مشهودا فی عین الوصل لا یعول علیه

فصل اگر نباشد مشهود در عین وصل مست انچه وصل فصل سهیل بود  
نزد هر ساکنی که اهل بود قال کل ریاضه لا تذلل صعبا لا یعول علیه  
فانها مهانة النفس هر ریاضت که متقاض را ذلیل تمام نکرداند و او را  
فقیر و حقیر نکند مصحح اعتباری بران ریاضت نیست زیرا  
که مقصود از ریاضت مهانة نفس است مست در ریاضت نفس  
اگر خوری نیافت عزت از حضرت باری نیافت قال التحلی  
بالی المله لا یصح فلا یعول علیه مست بجلی خویش را چه آراء  
حسن ذات طلب که حسن آنت قال التحلی بالجم اذا ابتاک لا یعول  
علیه بجلی که ترا فایز از تو نکرداند و ترا باقی گذارد - عارف  
معتبر نمیدارد غیر عارف خبر نمیدارد قال کل علة یكون معلولها  
غیر الحق لا یعول علیه هر علتی که معلول آن غیر وجود بود بنوع  
چنان علت زیر که تو معلول اوستی بوجود و او معلول علم توبه او  
مست انچه کفنه اولوالباب اعتراضی کنی کنو در باب قال شهود  
توقده المستقبل لا یعول علیه مست هر که در حضور دایم نیست  
آن حضورش که هست قایم نیست قال کل کشف لا یكون صرفا  
لا ینجی لطفه من المزاج لا یعول علیه کشف رفع حجاب است و در اصطلاح  
اطلاع بران چیز که ردای حجاب بود از معانی غیبیه و



امور حقیقت وجود او مشهور او کشف با معنوی بود یا صور  
و کشفی که معتمد علیه بود **پت** کف صرف صحیح خواهد بود علم آن  
هم صحیح خواهد و عالم بصورت و بمنظور الهی معلوم دارد که منظر الهی  
مقید نیست فی نفسه مگر در نظرنا طریقی نماید در نظر قید ولی  
مطلقش چند مقید آن ولی قال التوکل فی غیر وقت الحاجة لا یعول  
علیه توکل اعتماد است بر الله تعالی اما در وقت حاجت در میان  
اگر شوی تشنه که توکل کنی روا باشد و نه تشنگی بر آب و بر سر آب  
آن توکل بگو بجا باشد قال السكون عند الحاجة لقوت العلم مع قوة  
الثبوت لا یعول علیه سکون در زمان حاجت بسبب قوت بشارت  
معتمد بنود زیرا که ممکن است که ساعت دیگر بشارت غلبه کند  
و ساکن را در حرکت آورد **پت** تا بتولز مادمین باشد اثر هر نفسی  
باشد ترا حالی دیگر قال دعوی ردة الحق فی الاشیاء مع الزهد فیها  
لا یعول علیها محمی که محبوب را در اشیا مشاهده نماید باید که عرض  
از اشیا نفرماید و اگر اعراض نماید **پت** رویش بر کمال باشد  
دعویش بر خیال کی باشد قال المعرفة التي تسقط التیغی و یجوز  
للمكلف التصرف فیها و این ما لا یجوز لا یعول علیها معرفتی که که مانع  
تمیز باشد میان آنچه جایز بود مکلف را تصرف در آن شرعا  
و میان

و میان آنچه جایز نباشد **پت** آنچنان معرفت ضعیف بود عارض  
نیز هم نحیف بود قال اتحاد الحق و الی علی وجود الحق لا یصح  
فلا یعول علیه زیرا که خلق نشاید که غایت باشد لبس در او اند  
مری حضرت او غایت مادیهاست غیر او را غایتش کفایت خطا  
قال المعرفة با بعد معرفة من لا یستلزم الایم لا یعول علیه زیرا که  
آن معرفت حالیت و الی ال عند اکابر الرجال لا یعول علیه **پت**  
با اسم کسی درک مسمی کند نام او برود تمیزش کند عقل را  
چه مصفا و منزکی باشد ادراک آن جز با سمی کند قال وجود الحق  
فی قلب لا یعول علیه **پت** هر چه در دل یافته آن تو نیست  
آن بجز تمثال جانان تو نیست قال الله تعالی ما عندکم ینفذ و ما  
عند الله باقی قال وجود الحق عند الاضطراب لا یعول علیه زیرا  
که حالیت و الی ال لا یعول علیه اما یافتن در غیر اضطراب  
اعتمادی بر توان کردن قال دفع الاسباب عند الاکابر لا یعول  
علیه **پت** نزد ما معتبر بود اسباب نزد سالکان این چنین در باب  
از نشان اکابر و قوت با اسباب بخلاف مرید **پت** بگذر از اسباب  
اگر هستی مرید تا بود هر لحظه بر علت مرید قال الجوع لا یعول  
علیه **پت** از کوسکی عاده در شیر معاده چون سید ماکبذ



ای بنده آزاده قال الفراغ الی من الکل لا یعول علیه زیرا که می ل  
است عقلا و شرعا رفع الوهیت و الله تعالی ابد ا موجد معدوم **بیت**  
سریت درین سخن بدانش کمال تعطیل محال است محال است محال  
قال تزیه الحق مطم عن صفات الحق لا یعول علیه زیرا که مودی شود نفی  
آن چیز که ثبات کرده شد نتوان نفی آنچنان کردن نفی مثبت نمی توان  
کردن قال صحبت اهل الله عدم احترامهم لا یعول علیه **بیت** کریه  
صحبت صاحب دلا محترم دارش کردی مقبلی قال علم غایه العمل  
من خیر عمل لا یعول علیه **بیت** عمل و علم هست کار خلاص خوش  
بود نیز در عمل اخلاص و رتبا شد چنین که ما کفیم نتوان یا فانی بعلم  
خلاص قال کل ما یقع لک فیه الاشتراک مع غیر الجنس لا یعول علیه  
هر چه واقع شود از برای تو و در آن اشتراک با غیر جنس مصحح اعتقاد  
بران نشاید کرد اگر چه حق باشد فی نفس الامر زیرا که دلالت نمند  
بر اختصاص الی منبع ثمره سعادت مطلقه است **بیت** هر چه آن  
اختصاص او باشد نزد یارن نماند باشد قال الصبر الثانی لا یعول علیه  
زیرا که صبر معول است که در زمان صدمت ادلی باشد دلیل  
حضور بود با خدای تعالی هر که او را چنین حضور بود در  
بلا بجهو مسموم بود قال القناعة فی العلم الی لا یعول علیه

جرعه می خورد ای زنده مست کشته قانع که کستم متحد باقی  
بخشد ترا منی نه نوش نوش میفرماد میکرد بزد قال جمیع  
ما یرد علیک وانت بکمال اصله لا یعول علیه هر چه وارد شود بر تو  
و تو ندانی اصل آن مصحح اعتمادی مکت بران دارد **بیت** بر تو که  
اصل آن عیان نبود و اردات چنین چنان بنود قال التوبه من  
بعد الذنوب لا یعول علیه توبه عدام رجوع است از مخالفت  
بهوافتت و نزد اهل کمال ترک بعضی و موافقت در بعضی -  
اعتمادی بران نشاید کرد احتیاطی تمام باید کرد قال التوکل فی  
بعض الامور لا یعول علیه **بیت** در بعض امور که توکل داری  
میدان که توکل تمامت بنود و زانکه توکل تامی داری اندیشه  
زخام و فکر عامت بنود قال کل حال او کشف او علم عظیمک الامن  
من مکر الله لا یعول علیه کما قال الله تعالی و مکر و مکر اکبارا و مکر  
الهی ادواف نعمت با مخالفت دایم حال مع سور الادب  
**بیت** ایمن مشوای نازنین از مکر رب العالمین از قول حق  
برخیزان چنین و الله خیر الکریم قال کل عمل او ترک لایکون الشخص  
فیه تابع لا یعول علیه نزد اهل الله ترک عمل بتبعیت بهمه  
از عمل بغیر متابعت و اگر عامل درین عمل تابع نباشد اعتمادی



بر آن حمل نبود اگر چه شوق بود از حمل مبتدا بعت **بیت** تابع حضرت خدا و  
رسول باش و بگذارد کفتهای فضول قال کل محبة لا یؤثر صاحبها  
ارادت محبوبه علی ارادته لا یعول علیها اگر محبت محبوب اثر نکند  
بر محبت که غالب شود ارادت محبوب بر ارادت خود لا یعول علیه  
شعر آید و صاله و پرید بهجری فخرک مایرید لمایرید مجی را  
خطاب کردند که ترید قال آید ان لا آید **بیت** ایست محبت  
محبان در باب ارادت مریدان و قیل المحبة میل الجمیل الی الجمال  
بدلالة المشاهدة **بیت** خوش میل جمیلی بجای دارم زین میل  
جمیل خوش گمانی دارم رندان در مجلس سرستان با من نشین  
که نیک عالی دارم محبت را میل جمیل بسوی جمال بدلالة مشاهد  
فرموده اند که اگر بطریق همت باشد لا یعول علیه **بیت** اگر چه سخن  
از لبش و کنش است بعین البقی لرب منی خوش است و قیل المحبة  
محبت المحبة **بیت** دوستدارم دوستی حضرتش از خدا فوادم بزرگ  
خدمتش قال کل المحبة لا یلین صاحبها بموافقة محبوبه فیما یریه  
نفسه طبعاً لا یعول علیه **بیت** راحتی دارد دل ما در هوای عشق او  
خوش بود جانی که باشد مبتلای عشق او از بلای عشق او  
دارند باران لذت لذت دارند باران از بلای عشق او  
قال

قال کل حب لا یمنع احسان المحبوب فی قلب المحب لا یعول علیه هر دو نیستی  
که منیع احسان محبوب نباشد در دل محب **بیت** اعتمادی مکن بر آن یاری  
که چنین نیست آن چنان یاری قال کل حب لا یعول علیه و گفته اند  
سبب حب یا حسن است یا احسان بلکه اگر سبب حب دانسته شود  
و آن سبب از اسباب بود که منقطع گردد لا یعول علیه قال کل حال الی  
یعطی حرکت حسیه لا یعول علیه **بیت** یوسف از پیرهن خویش بگو  
پس مرد پیش مگو پیش مگو قال کل حب لا یغنی عن المحب و هو المحب  
المحب لا یعول **بیت** خوشتن را دوست میدارم چه دوست دوست  
عین من چون عین دوست قال کل حب لا یكون معه طلب لا یعول  
در مذمب ما محب و محبوب یکیت رغبت چه بود رغبت و مرغوب  
یکیت گویند مرا که غیر او را مطلب چه جای طلب طالب و مطلب  
یکیت قال کل حب لا یغنی عنک ولا یتغیر بتغیر الجمالی لا یعول  
علیه حی که محب را از محب فانی نکردند و تغیر نیابد بتغیر جمالی  
معنی اعتمادی بر آن نشاید کرد **بیت** هر که فانی ازین دان کرد  
باقی ملک با ودان کرد **بیت** کشته عشق او بود زنده این چنین است  
اگر چنان کرد قال کل حب یبقی فی صاحبه فطیقة لا یعول  
علیه و نزد حب الی یا روحاً یا بود یا طبعی و حب الی



دوست داشتن محبوبت از برای محبوب و حب روحانی که حب  
جامعت محبت مجرب است را هم از برای خود و هم از برای او  
که چه آن حب الهی خوشتر است حب روحانی جامع خوشتر است  
اما حب طبیعی دوست داشتن است از برای خویش و محبت بحب  
الهی بمنزل روحی است بی جسم و محب طبیعی جسمی دارد و لیک جانش  
نبود بی جان از جسم هیچ آنش نبود و غایت حب روحانی آنست  
که محب را آغوش محبوب گرداند و محبوب را عین محب مصلوح او  
خداوند روح و جسم بود و علم و رسوم این حوال را گفته اند لا علم لهم  
بصورت الاخر قال کل حال بدوم زمانه لا یعول علیه حال و ارادت  
یعنی است از عالم کاه کاه بر دل ساکن نازل شود و در آمد دشد بود  
تا آنکه که او را بکشد جذبه الهی از مقام او با علی کشد **بیت**  
حال اگر آمد و نشد در دم اعتمادی مکن بران فافهم قال کل  
یهی لا یكون فی تلویح لا یعول علیه **بیت** باش همچون صاحب قلب سلیم  
بالله تلویح و ظاهر مستقیم اینچنین است و اینچنان باشد قال  
الله تعالی رر شاد البشیر ۳ فاستقم كما امرت المراد اداء المراقبه  
الله فی تلویح **بیت** یکر کند و بعد هزار رکعتیم یکجای دصد  
هزار رکعتیم در حضرت ذات مستقیم در هر صفتی دوی برایسم

قال

قال کل تلویح لا یعطی صاحب زیادت علم بالله لا یعول علیه هر تلویح  
که عطا ند به صاحب تلویح را با سم جامع **بیت** نبود آن چنان که می  
باید اعتمادی بران نشاید کرد قال الله تعالی کل یوم یونی ثن  
و گفته اند ملکین دوام کشف است بسبب استقرار در محل قرب  
اهل ملکین اینچنین گفته اند و تلویح اشارت بتقلب قلب میان  
کشف و احتجاب پس غیبت صفات نفس ظهور آن دوام  
که شخص از مد صفات خود عبور کند و بعالم صفات قلب رسد  
او را صاحب تلویح گویند اما مقید صفات نفس را صاحب حال  
خوانند و هراینه تلویح در تعدد بود و ملکین در وحدت **بیت**  
آن یکی در ذات و آن یک در صفات خوش بود ملکین ولی و عینی  
ذات و چون قلب از مقام قلبی بمقام روحی عروج کند و از  
تصرفات صفات خلاص یابد و نفس از مقام قلبی منتقل شود  
و نفس به نیابت قلب صاحب تلویح گردد و این تلویح در حقیقت  
تلویح خارج نباشد **بیت** کرنا و منی از من و تودور شود  
سگ نیست که این خلقت مانور شود قال کل حضور لاینتج جباله  
ولا یكون معه هیت فی قلب الحاضر لا یعول علیه حضوری که منتج  
جسم نباشد از خدای تعالی و بان حضور هیتی نبود و در دل حاضر



**بیت** بنود آن حضور ادبکال آن حضور بود ولی بخیال  
 قال کل حضور لا یتعین لک فی کل شی لا یعول علیه **بیت** آن یکی در  
 هر یکی ظاهر شده آمده منظور مانا ظاهر شده کل شی فیه کل شی  
**بیت** آن حضور خوشیت کرداری خوش بود کز دست گذار  
 قال کل غیبه لا یرجع صاحبها فی نومه لا غیبه فلا یعول علیها  
 هر که غایب شود از خویشی و مراجعت نماید بشی محمود یا مذموم  
**بیت** غیبت نبود که آن خیالیت در نقش خیال کی کالیست  
 قال کل مقام مشروط بشرط و لا یوجد الشرط عند وجوده لا یعول  
**بیت** مشروط بدون شرط حاصل نشود با شرط جزا بخواهد و اصل نشود  
 و اگر کسی گوید که با شرط وجود مشروط یافته ام **بیت** جعل نیست  
 است آن گفتار او خود گواهی میدهد کردار او قال کل ذوق  
 لا یكون عن تجل لا یعول علیه هر ذوقی که از تجلی نباشد مصحح  
 اعتمادی بر آن نباید کرد **بیت** از تجل ذوق اگر داری خوشی است  
 اینچنین ذوق از بدست آری خوشی است قال کل شکر لا یكون عن  
 شرب لا یعول علیه **بیت** نازده شراب مستیش چندان نیست  
 آن مستی اوستوده مستان نیست مست که نه از می بود آن  
 مخمور است و نش بگذارد کوزین دستان نیست قال کل  
 ذکر

ذکر لاکس بالذکر فیه لا یعول قال الله تعالی انا جلیس من ذکرنا  
**بیت** مذکور نزد ذکر از لطف خود نشسته ذکر چگونه باشد مذکور اگر  
 نه بپند مذکور خویشی من در حال ذکر گفتن هر که چنین نباشد  
 آن میوه را نه چند قال کل عبودیه لا یتعین سیدنا لا یعول  
 علیه هر عبودیتی که عبودش متعین نباشد معتبر نیست نزد اهل  
 کمال **بیت** کربنده کمالی بوقت خدمت معبود تو باید که معبود باشد  
 قال کل توحید شریک لا یعول علیه **بیت** او توحید مامور نیست  
 عین توحید او مومند است سخنی نازک است اگر دانی نیکو یاب  
 این سخن ای دوست قال کل فراسته لایق نورایان لا یعول علیه  
 فراسته الهیه است و طبیعیه الهیه نوریت در دل مومنه کمالی که با  
 نورش همه میکند را بر فراست که باشد از ایمان معتبر باشد  
 آن بر یاران و در فراست بود ترا عقل آن فراست نباشد خدایان  
 قال المتصوف بغیر خلق لا یعول علیه **بیت** تصوف نزد مطلق  
 است اگر داری تویی صوفی و کز خلقت چنان بنود نه صوفی  
 تویی بونی قال صحبه غیر الله دلوکان فی الله لا یعول علیه  
 با غیر اگر چه صحبت از بهر خداست چون غیر بود درین میان  
 عیان ریاست بگذر تو ز غیر دباشی هم صحبت او در



صحبت غیر بایست عین خطاست قال الخلة اذا لم يكن ابراهيمية لا  
 يعول عليه انما سمي الخليل خليلا لخلته وحصره جميع ما انصف به  
 الذات اليه **بیت** نزد ما غلت خلیل این است بخشش حضرت  
 خلیل این است حق تعالی خلیل خواند او را تو خلیلش بخوان دلیل  
 این است قال العلم بالآله من غير اثبات المألوه لا يصح نظم  
 خلق نادیده خالقش خوانا عاقل این قول تو کی شنود خط  
 نخواندی و کاتبش خواند کی نزد عقل این سخن نگو بنود قال  
 وجود الحق في الحق ووجود الحق في الحق مع بقا ولا عين لا يعول  
**بیت** وجدان با وجود چندان بنود این غنچه وجدان تو چندان بنود  
 آن نقش خیالی که تو بینی در غراب جز غراب و خیال نقش بنود  
 قال التوحيد بالدليل العقلي لا يعول عليه توحيد عوام عاقلان  
 میدانند توحيد خواص عارفان میدانند توحيد موقد و موقد و موقد  
 در باب خوش توحيد موقدان میدانند موقد و توحيد و موقد  
 یکی باید تا مقصود روی نماید قال التوحيد في الاصلية لا يعول  
 در مرتبه احدیت جمع اسماء و صفات مستلک اند **بیت**  
 ناظر و منظور آنچه که بود بود و هم نابود با ما کی بود هفت  
 دریا غرقه اندر بحر او بلکه اسم و رسم دریا که بود قال الحرة  
 اذا

اذا لم تعطه الكرم لا يعول عليه كرم عطا بعد از سوال است و جود عطا  
 پیش از سوال و سخنی عطا بقدر قابلیت سایل **بیت** خوش کرم  
 است هر چه بپوشیم میدهد در زمان با کرمش شخص آزاد و مرد  
 و انانیت انکه عاست دریا کرمش قال العلم بذات الله  
 لا يعول عليه سالك ابني رسید و حیران ماند عقل و دل را  
 بداد و بجان ماند **رسالة** الله الخليله **فتمت رسالة خلیل**  
**رسالة** بسم الله الرحمن الرحيم **حورائمه**  
 الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد و آله  
 اجمعين و با حی حوران بنظاره نکارم صف زد رضوان  
 ز تعجب کف خود بر کف زد آن خال سیه بدن رخاں مطوف زد  
 رضوان ز تعجب کف خود بر کف زد ابدال زیم چپ بر مصحف زد  
 المعنی حور عبارت است از ارواح که مستعد شوند بحال  
 حضرت جلال حقند و بحال عبارت است از بجای ذات حق  
 برداشت حق یعنی هنوز رقم هستی از صفحه محیفه کاینات  
 معدوم بود و اسم جود از موجودات مستغنی که سلطان سرادق  
 کان الله و لم یکن معه شی فقال المحققون الآن کما کان یسوز  
 خلوت خانه کنت کزاً خفیه فاجبت ان اعرف خلقت الحق



لا عرف خوست که جمیع کلمات بر نظر خود جلوه دهد حوز را بخود بدید  
 هر چه این زمان در کاینات مفضلاً موجود است در آن تجلی مجمل مندرج  
 بود پس جمیع اعیان ممکنات را که این زمان از حیثیت عین شهود  
 آن حضرت بود منصف پندیده راه خود میخوانند و دیده شده  
 را شهود میخوانند و ادراک شهود را علم میخوانند و آن که هر شئی  
 خلق را از خود بر جلال خود جلال یسکونند لما آن علو جلال است و جلال  
 را نیز در مرتبه است و اند نور السموات و الارض مثل نوره  
 کمالات فیها مباح پس برین تقدیر علو جلال از مشهوره جمیع انبیا  
 محبوب است چنانچه حضرت رسالت ص فرمود در جواب ابوزر  
 غفاری رضی الله تعالی عنہ لایزال الله تعالی لاند که لا یبصار  
 و هو یدرک لا یبصار اما دنو جلال را که ظهور حق است از کمال اشیا  
 بمقتبعت محمد مصطفی ص و کثرت تجرید و دوام تفرید اهل توحید  
 را مشهوره می افتد چنانچه حضرت رسول ص فرمود در این باب  
 فی صورت و لباس خضر پس حوز این جمیع ارواح را می گویند  
 که متابعت رسول بجلال غفور مشرف بشوند اللهم ارزقنی  
 امی به رضوان ز تعجب کف خود بر کف زرد المعنی  
 رضوان عبارت است از عقلی که مؤیدند بروح القدس  
 و عقل

و عقل بر دو قسم است عقلیت که لسان عرفا و علما بدان ناطق است  
 و آن جوهریت روشن که حضرت خداوند او را در دماغ آفریده است  
 و گردانیده است نور او را در دل که بنور او دل او را که غیوب میکند  
 و غیوب بر شش نوع است اول غیب النفس است دوم غیب القلب  
 است سیوم غیب الروح است چهارم غیب السموات پنجم غیب  
 الخفیات ششم غیب الغیوب از ادراک جمیع خدای مستور  
 اما سایر غیوب که طمان محقق و با لغان مدق را از راه بصیرت کشف  
 میگرد و بصیرت قوتیت در دل چنانکه حس به بصیرت مدرک صور  
 اشیا است بصیرت مدرک بواطن اشیا است و بصیرت حاصل  
 میشود به تمویزات جوهری که در دماغ گفته شد که آن عقلیت  
 اما عقلی که لسان حکما بدان ناطق است آن علم نفس است بذات  
 خود یعنی مدرک اشیا است اما از ادراک ذات خود مقصود است هرگاه  
 که بغایت حضرت احد و بمقتبعت شریعت محمد ص و بدوام  
 الی است و کثرت زیادت عالم ذات خود گردد آن ساعت حکما  
 او را عقل میخوانند و آنکه حضرت خدای جل جلاله فرمود یا ایها  
 النفس المطمئنة به این نفس است پس رضوان عبارت از این  
 عقل که گفته شد آن خال سیه بران رخان مطرف زد



المعنی خالصیه عبارتست از هستی سالک که در جمع بعد از تفرقه  
حاصل میشود یعنی چون سالک از مخلوقات نفسی و مطلقیات  
حقیقی انقطاع میکند ابتداء از کثرت کاینات با مید و مدت  
ذات دیده برمی دوزد و مداد سواد الوجه در دیده میکشد کمال  
حقیقی دیده ادراک بر توانوار خود مکمل میگرداند و در نظر او جز  
یکی نور نمی آید لاجرم خود را و جمیع اشیا را یک نور می بیند ترجمان  
حال او دهمه شود بیت ای از تو جهان و جان منور در چشم همه  
نوی منور در معرض افتاب رویت آفاق چو ذره محقر  
لا جرم خود را و جمیع اشیا را یک نور بیند تصور میکند که منور و منور  
مقصود است دعا به معبود مستفی و عظمت و مدت بر دل او غلبه  
میکند تصور میکند که غیر او شیئی دیگر نیست لاف هستی و دعوی خود  
پرستی آفاز میکند خالصیه عبارت از آن هستی است مصراع  
ابدال ز بیم چنگ در مصحف زد المعنی ابدال ذات سالک را گویند  
و مصحف شریعت محمد را گویند یعنی چون سالک از خود برخواسته  
و با عدم در ساخته او را هستی و مدت و امن گیر شود چنانکه در  
بیت اول گفته شد که خود را میدید و غیر خودش در نظر نمی آید  
چون از شراب بنجارش آرند و از آن خواب بیدارش کنند

مستیهای

مستیهای ماضی و خود پرستیهای مجازی سدره خود بیند دست  
در دامن شریعت محمدی زند علیه السلام و بمقام خدمت مشغول  
گردد و الله اعلم بالصواب **ایضاً رساله حوریه**  
بسم الله الرحمن الرحیم

احمد علی انعام العظیم و حسانه الجسیم و اصلی علی رسول الکریم الدجی  
الی دینه القیوم الهادی الی صراط مستقیم محمد صاحب خلق العظیم  
و علی آله اهل التحیه و السلام اما بعد در تحقیق رباعی که حضرت  
مقدمه قدوة المحققین شیخ ابوسعید ابو الخیر علیه الرحمه فرموده  
بمقتضی حال آنچه زبان وقت املا کند در قلم خواهد آمد مفید باشد  
انشاء الله تعالی و اکابر فرموده اند که اگر بر چهاری خوانند مدای  
تعالی صحتی بخشید یا تحفیفی فرماید و آن رباعی این است  
حوریه نظاره نگارم صف زد رضوان ز تعجب کف خود برگزید  
آن خالصیه بدان رخسار مطهره ابدال ز بیم چنگ بر مصحف زد  
یعنی حوریه که مظاہر رحمت غنیمت از منظر غلوت سرای جنت  
در حالت مفارقت روح از جسد نظاره گمان جلال بر کمال  
لطیفه روحیه اند که مسکنه است در صورت قابلیه انبیه  
و ناظر کیفیت آن اما منت سبوحیه که مستودع است



در مراتب قابل کماله قلبیه **پست** وقتی عجب است چون ترا حاضر باش  
 حورا بنواظر و تو هم ناظر باش و تا حجاب مرتفع و نقاب منفع  
 نشود حق تعالی بتجلی خاص بر بنده متممی نکند **پست** تا جان ندهی  
 رحمت جان نتوان یافت با موت حیات جاودان نتوان یافت  
 قال رسول الله احدکم لن یری ربّه حق میوت **پست** تا نمیرد بنده  
 از استی تمام او نه بیند حق تعالی د اسلام حق جل و علا  
 الموت سیدب معرفت رز عین رحمت جاری میگرداند و اش  
 معطفان فی فی الشیاق که سوخته کان سبب و فی فی الشیاق  
 دفرامند به آب وصال حضرت خود فرو نشاند و چون روح معدس  
 با مراد جعی الی ربک راضیه مرضیه از مظهر مظهر مفارقت نماید  
 بحضرت عزت مراجعت نماید **پست** شکر ارواح استقبال اواز  
 جان کنند حوریان بنشد اوجان ادببان کنند لطف  
 حق اود را بسند تعظیم گیرد و در کنار بر سریر جاودانا حاکم و سلطان  
 کند و در این عبارت اشارتیت و در این اشارت بشرفی مصرع  
 چهار چودوق این سخن دریا به **پست** یا خوش شود و زندگار نشود  
 کیسر یا دست زند جان پاره کند و حق سبحانه و تعالی  
 در هیچ امری متردد نباشد مگر در قبض روح بنده مؤمن که از

موت

موت کراهت کند از کمال محبت هم کراهت دارد که روح بنده مؤمن  
 که اود را موت خوش نباشد قبض فرماید و بنده را از لقای حق ناگزیر  
 است کما قال الله تعالی فی حدیث التردّد ما تردّدت فی شیء انا فاعلم  
 کترددی فی قبض روح عبد المؤمن یکره الموت فاکره ما به ولا بد له  
 من لقای و لغز موده و لا بد له من الموت **پست** تا خاطر او غمی نمی یابد  
 دلش و بسوی او شتابد و از موت کراهت داشتن بسبب آنست  
 که محبوب از ادراک لذت وصال است دعوت کمالی که اود را بعد از ان  
 حاصل خواهد شد **پست** کرکشته شوی به تیغ عشقش خوش باش  
 که میکشد در کش خود میکشد و اگر چه حق عزت نه از کمال محبت  
 کراهت دارد که روح چنان بنده قبض کند اما چون وقت از غایت  
 محبت که با بنده دارد حجاب حسیه که نقاب افتاب رخساره لطیفه  
 روحیه است بر ندارد و جمال بر کمال کلمه حاصل جامع در مکانت زلفی  
 و منظر اعلی و درجه علیا ملوه دهد **پست** آرزو در اندک که جانش  
 نگیرد ای اهل دلاں ان کاش نگیرد ای حوریه و حسن یارم بگر  
 ای جمیع ملک و مملکتش نگیرد و چون صاحب دلاں که ساکن خلوت  
 چنان چنانند حال چنان بنشد و در رت وصل الجیب الی  
 الجیب شنوند صوفیان رفیق کنان نوه زمان بر خیزند



چرا گشت خوشی مطرب مابروف زرد حور از سر ذوق بگوش منور  
چون دید جمال یار ما حیران شد رضوان ز تعجب کف خود بر کف زد  
وسطنت رویت نهاد را بموت طبعی بود و عرفا را بمقتضای موت  
قبل ان تموتوا بموت اراداتی **بیت** کشته عشقم از انم زنده دل  
مردم از انم کشته می و هر چه در غیب است انموج ان در  
مشهد شهادت موجود است و آن سان مرکب است از مجموع حقایق  
غیب و مشاهدات و عقل که مشرف دار الملک جهان اهل دل است  
انموج روضه رضوان روضه جهان است **بیت** اگر امروز با رضوان درین جنت  
چنان باشی حقیقت دان که با رضوان تو فردا در جهان باشی  
لما تعیشون تموتون و لما تموتون تبعثون و قال علیه السلام المیت  
یبعث فی قبضه التي قبض فیها و قال علیه السلام میوت المرء علی ما  
علیه و بمشرب علی ما علیه مات **بیت** من که در پیرهن یوسف خود می میرم  
روز محشر بقیه دامن یوسف کرم آیدیم بسر سخن در آن که عقد  
تو هم و خیال پرده زرد دیده عقلت بردارند و حال و لایعین  
رات و لاذن سمعت و لا خطر لک قلب بشر با وی نمایند حیران  
شود و از غایت حیران **بیت** شهر وجود و عدم هر دو بهم برزند  
ملک صدق و عدم هر دو بهم برزند غنچه صفت از هوا پاک  
زند

نهمین مجلس شادی و غم هر دو بهم برزند یعنی چون انور تجلیات  
متشعشع گردید اشعه ان نور در حالت ظهور بر در و دیوار وجود  
منعکس شد ظلمت خلیفت در نور حقیقت فنا گشت گشت گشت  
در وحدت متلاش شد **بیت** رضوان ز تعجب کف خود بر کف زد  
آن خال سیه بدان **بیت** <sup>مطهره</sup> یعنی جام گشت و می ریخت و بگر  
ازل با بگرابد بر اینخت شمسور اجل کرد فنا از میدان وجود  
بر اینخت و حریف رند در دامن سانی سرمست در آوینت ملک  
و ملکوت بر هم زد و عقل دست تصرف از مملکت صور معنی گونا  
گونی **بیت** که اجل و دامن مار را گرفت بیکانه گذشت این را گرفت  
آن خال سیه که هست صیاد اجل در دامن فنا مرغ بقا را گرفت  
مصباح ابدال زیم چک در مصحف زد **بیت** یعنی خلق که او بدل  
بود از آن اورا گرفت وجود او بر کف زد چون دید که میرد سلیمان  
از ملک دستی تبدیل بدامن رکت زد و مصحف عبارت است از  
کتابی که کلام آن کتاب دال است بر کلامی که قایم بذات الله تعالی  
است و آن نیز مجموعه است از مجموع حقایق عالم و اول دلیل  
بر وجود واجب الوجود و قرآن سه وجود دارد یکی عبارت از دیکر  
کتابا و یکی عینی و آن من حیث الجسم و جوی با غدا صر



دارد و من حیث الروح و جی با عالم ارواح و من حیث الوجود  
 با وجه واجب الوجود و مردیت که در آخر الزمان قرآن را با سنان  
 مصحح روحش برودنی مانند بچان مانند ان فی که تاجی است  
 ان است با حقیقه اما چون متونی شد ان نش خوانند بجز  
 ان حقیقی بریاران است این صفت انست که ان است  
 ان بنبل چو مصحف قرآن است تن همچو حرف و معنی آن جان است  
 و ساکی که با مار فیک است در اسه فاسه بق در طلیق فاسه اول  
 از صفات ذمیه و بق با فدا حمیده **پت** از بهر خدا هر که خودی  
 نیکی یا بد اگر بدی بگذارد و چون از افعال قبیحه اجتناب نماید  
 و با افعال صیحه شریعه استمال فرماید حجاب ظلی نیه بکشند  
 و نقاب نورانیه بر بندند و سیئاتش بجنات تبدیل نمایند لقوله  
 تعالی یبدل الله سیئاتهم حسنات و فادوم زراد  
 خلیقه بود و بق بصفات حقیقه الهیه **پت** فاما ز خود و بدست  
 باقی باشد خود جام دی و حریف ساقی باشد اگر باطلی که هست  
 و نیست می نماید می بردی بجای فرماید برنخ از میان برافند بجز  
 با هم بیامیزد عاشق به ان معشوق در آو برز بدلی با بدل را به بدل  
 یا **پت** داد نعمت بجنات ابدالی نعمه الله گرفته است به بدل  
 کمال

کمال الله تعالی من طلبنی بعد فی الحدیث چون بحر محیط بر کف ما  
 کف زد از عین صفات رضوان ز تجب کف خود بر کف زوزان آب  
 حیات و گفته اند حجب الذات بالصفات و حجب الصفات بالافعال  
 چون ساک خواهد که از مرتبه صفات ترقی فرماید بمنده که سجات و به  
 قدیم رقم عدم بر جریده وجود محدثات می کشد و ذات از صفات  
 مستغنی می یابد با وجود او دیگر پرا وجود نمی ماند **پت** این شکر  
 پادشاه عالم صف زد پرده جهات از خال سیه بدان رخا منظر  
 زو از هیبت ذات ابدال خوش حال که بد دل را به بدل یافته از ام  
 فنا زو ذات و زو ذات **پت** نژاند که دم زو ذات زند چنگ در  
 دامن صفات زند در حال شریف خیمه اشرف زد از بهر پنا  
 ابدال زیم چنگ در مصحف زد یعنی بصفات و الحمد لله رب العالمین

دساله حور انسه

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد پیغایت و شانه به نهایت حضرت کبریا و حب الوجود را که  
 جنب قدس هویت جلالتش از ادراک افهام مقدس است  
 و کنه صمدیت دانش از احاطه ادبام منزله تبارک سبحانه  
 و تقدس ذات و الصلوات علی سید الانبیاء محمد و عترته



الطاهرین و اصحابه الاکرامین اما بعد بشارت الرقیب ثم الطریق برزقت  
روح الایمن در شب معراج سلطان تاج داران مالک رساله باهر  
حضرت عزت از سریر جهان صورت بعالم مغربیت نمود و بخت  
حب الوطن من الایمان از غربت بوطن مراجعت فرمود و مخدات  
خلوت عصمت و ابکار سر برده جنت بجهت رؤیت جمال تحصیل  
کمال چون دلبران عیار طمس لباس اندر و متجلی تجلی اسرار بنظار  
جلال پنهان سید مختار آمدند و خود را بنظران صاحب بصیرت  
جلوه دادند مصحح حرر بنظاره نگارم صف زد اما چون بهر  
اوصلی الله علیه وسلم بمره معرفت مکمل بود و بنور کنت بصره  
الذی یبصره منور بکوار العین و یخمد برین نظر نفوذ و در جنت  
بشریت داز اوج روحانیه ترقی کرده بود و از حجب ظلمت  
و نورانی در گذشته بود و از جهنم و جنت که قایم بطرف قدر  
حق اند عبور کرده و متوجه جلال و جلال او شد و گفت اللهم انی  
اعوذ برضاک من سخطک و بمعافاک من عقوبک  
آن اتمت علی پیغمبر چو بدید رضوان ز تعجب کف خود بر کف زد  
و بمقتضای ان الله یحب الهم العالیه نه از صفات بذات  
امدیت متعالیه گرفت و گفت اعوذ بک من دران حال

و بعفوک

قال

خال سیه الفقر سواد الوجه فی الدارین بر رخ زده صورت معنی  
نهاد مصحح آن خال سیه بدان رخان مطرف زد و چون ابدال  
خوش حال که عاقبت کامل و عالمیت فاضل گاه بصورت  
وجهی بجهت برآید و گاه در کسوت بشرا سوتی نماید و از مقام سما  
وصفات عروج نمی تواند فرمود و ما فی الاله مقام معلوم کن  
دخوت انمله لا احتیقت بعت احمد اربکشدید آن پر جلیل  
تا ابد حیران بماند جبرئیل جبرئیل چون مشا هره فرمود که  
آن صاحب کمال رقم عدم بر جریده وجود سوی الله کشیده  
از خوف فنا و رجا و بقا چنگ در دامن مصطفی ص زد و گفت  
قف یا محمد فان مرآة یصلی ابدال زپیم چنگ بر مصحف زد  
چون رسول خدا بحکم خدا عزم فرمود تا بدار بقا حوریان صف  
زدند در گردش کرد او بود کرد بر گردش عیش آمد که یا غار  
توام عمل آمد که دوستدار توام اعتقاد آمد و و جالی عشق  
حال آمد چه حال حالی خوش جلوه کرده مقام اول در راه  
نموده کلام ادا و روح پیغمبران با استقبال آمدند از  
برای عز و کمال رحمت حق نزول فرموده عزامت قبول  
فرموده اول صبح عاقبت محمود سلامت غریبی فرمود







و چون سایل گوید اهدنی یا مهدی چند آنکه قوه حمل سایل بود ز  
در دامن او ریزد عن ابی سعید الخدری عن النبی ص فی قصه المهدی  
قال فیجی الیه الرجل فیقول یا مهدی عظمی عظمی فیجی ای یعطی له  
فی ثوبه ما استطاع ان یحمله **پت** در شجاعت نظیر او نبود کانی  
چون وزیر او نبود و عدد وزرای او پنج باشد یا هفت یا نه  
به سال حکومت یک وزیر اسلام بدولت او عزت یا بد و شریعت  
بتابعیت او رونق گیرد - دین حق را رونق بخشد تمام  
حامی اسلام باشد و السلام و همچنین بنیام علیه السلام فرمود  
بنی السیف مهدی نیز گوید انا ولی السیف و اگر سرکش از حکم  
او سرکشد بکشد و اگر نزاع کند خوار کند بشمشیر دعوت کند  
خلق را ز راه ضلالت براه خدا اختلاف مجتهدان زایل گردند  
و مذاهب مرتفع و بدعت منقوع - دین حق ظاهر شود در جهاد  
تا بعینش پاک دینان کنو اعدای او مقلدان اهل علم باشند  
در آنچه ملک او بر خلاف مجتهد بود اما از خوف تبعش و سلطوت  
قدرش در غیبت در مانش و ترفع با کرم باطن بطاعت و رنج  
حکم او در آیند و عامه مسلمین بظهور او پیشتر فرج یابند از  
خواص اما اهل الله که بعلم صحیح و کشف صریح و بتعریف آبی  
عارف



عارف او باشند از سر صدق و اخلاص در آیند - خوش باشد  
اگر امام ما در یابد با ما بنشیند و با او بی و ظهور مهدی شریعت  
از شرایط قیامت و فتح قسطنطنیه عظمی شی یک بکسیر آور  
کرد **پت** شایان جهان مالک از دست دهند آیند سلام دست  
بردست نهند در طالع آن سال اسد باشد و در ماهی که آفتاب  
در اسد باشد و در روزیکه ماه در اسد باشد صاحب کمال که  
طالع او اسد باشد از اولاد اسد الله از بنی فاطمه از جانب  
قبله خروج نماید **پت** عالم بظهور او منور گردد از بوی خوشش  
جهان معطر گردد هر کس که سر از طاعت او بر سرچهد از پای در آید  
و بر سر گردد قال رسول الله ص ما بین خلق ادم الی قیام الی  
امر اکبر من الدجال کافری ظالمی پدید آید دین و دنیا و خلق بر باید  
و قال ص لا یخفی علیکم ان الله لیس باعور و ان المبح الدجال  
اعور عن الیمین کان عینه عنقه طافه - ظاهر باطنش بر عین  
کیت دجال کور بد افحال عن اسماء بنت یزید الکی قات  
قال النبی ص یکت الدجال فی الارض اربعین سنه السنه  
کالشهر الشهر کالجمعه و الحجه کالیوم و الیوم کاضطرام  
السعفه فی النار یعنی کت و دجال در روی زمین چهل سال



بود سالی همچو ماهی چند هفته مقدر روزی و روزی چند آنکه در آن  
 بسوزد **د** و قال که یکرمان ز خودشاد مباد عمرش با دست  
 و مرود زود مباد عن انس قال رسول الله ص ما من نبي الا وقد  
انذر امته الا عور الكذب الا انه اعور وان ربكم ليس باعور مکتوب  
 بین عینه **ک** سرش سربند کفر از قهر محکم بسته اند چشم  
 او از دیدن حق نیز محکم بسته اند یا مراد بکفر است از افعال یا کافر  
 است و الف را حذف کرده اند از برای اختصار عن ابی هریره قال  
رسول الله ص الا احدکم حدیثا عن الدجال ما حدیث به نبي قوم له  
اعور و انه یجی معه مثل الجحش و النار فالتی یقول انها الجحش  
و انما انذرکم كما انذر به نوح قوم **ع** حبث نفس و فرج باست  
ترک و فرج بگو بهشت است آب آتش ناپید و فرج خوش بهشت  
 پنهان است عن ضریفه عن النبی ص قال ان الدجال یخرج و ان  
معه ماء و نار فاما الذی یراه الناس ماء فنه النحر و اما الذی  
یراه الناس و اما الذی یراه الناس نار فانه عذب نفس  
 او که فلیقع فی الذی یراه نار فانه ماء عذب طیب و ان الدجال  
 ممسوح العین علیها نظرة غلیظ مکتوب بین کافر یقره کل مؤمن  
 کاتب و غیر کاتب - آتش آبت و آبش آتش است

اینها همه از حدیث  
 است که در کتب  
 معتبره است

بی تکلف کافری بس ناخوشی است و در خطه دشمن با هفتاد هزار  
 طیب ن پوش آن یهود و جال بد افعال با شکر اسلام که با عیسی  
 باشند **ع** محارب کند و عا که منصور نصرت یابند و هفتاد  
 هزار یکی کم بقل آورند و یکی که ماند منہزم گردد و چون بدر واره  
 مدینه رسد غارت از عقب او بیاید و او را هلاک گردانند و جال  
 به تیغ عیسی مریم کشته شود - به تیغ عیسی مریم هلاک خواهد  
 چون پاک زنا پاک پاک خواهد شد و نزول عیسی بن مریم علیه السلام  
 بمناره پضا خواهد بود بر جانب شرقی دمشق مکتبه کرده بر جناح  
 ملکین یکی از پین و یکی از پین در غایت جال و کمال و صفای وجه  
 منورشی چون گل خوش رنگ و زلف معنیش خوشتر از مشک  
 خوش بو بود و آب از جایی بهار کشی چون لؤلؤ خوش ب عارضی  
 او روان و لب شکر غیش چون غنچه خندان است آب روی او  
 بر مردم آب روشی میدهد دیگران را جرعه و مار اسبونی می دهد  
 و کنوز صوری و معنوی بر او ظاهر گردد و منطق حیوان داند  
 و سورة قل یا ایها الکافرون بسیار خواند و حل مشکلات و مہم  
 معضلات باشد شبهم از راه خلق بردارد شسته در میان گذارد  
 حاکم عادل بود بر حق هر کس تمام بگذارد و **ع** فاقم اولیا

اینها همه از حدیث  
 است که در کتب  
 معتبره است



بود عسی قلب عسی کنی بودی عسی نور هم بیناید هم والسلام علیکم  
 اتبع الهدی **چیت** ده خبری بکنی است فرموده علامت **قیامت**  
 اول دود از جهان برآید دنیا پس از آن بسی پناید **انکه** و بال  
 کورنا خوشی بد اگر دو جواب دانش **دانه** پس از آن پدید آید  
 اما بسیار هم پناید خورشید عیان شود **مغرب** انگاه روز  
 شود **مغرب** **مغرب** مشرق نماید آن روز از پر تو شمع عالم افزود  
**چشم** عسی فردا آید بر مادر رحمتی کشید **دانه** اعلم

۶۶۶

004202

[illegible][illegible]

ذو الطول ذو الطول ذو الطول ومن يس الله



يجعل له خرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله  
 فهو حسبه ان الله بالغ امره قد جعل الله لكل شئ قدرا دعوى  
 مذکور را در هفتم همراه باید نوشت و در کیسه نگاه باید داشت  
 از برای محبت در میان کودکان نهد و در زیرانش دفن کند چنانکه  
 نوزده که از عشق با قرار و با آرام گردد دیوانه شود مجرب  
 اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه  
 اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه اه  
 این اسم را بر جوب عود نوبد و بر آتش اندازد و بعد داسم  
 مطلوب بخواند اسم این است اذ هـ ش ط ع م و روی دیگر  
 آن را بنویسد الحامد ۳ ۴۸۹ احضار با قلا  
 چهل عدد با قلا حاضر باید کرد و بوده عدد با روی باید نوشت  
 و بوده عدد دیگر قارون و بوده دیگر همان و بوده دیگر شیطان  
 و بر روی دیگر آن چهل عدد اسم آن شخص باید نوشت و بر هر یک  
 قل ادعی با بسم باید خواند و در آتش باید انداخت

تجارتخانه آستان قدس رضوی  
ویژگی کتاب

پاربین شد  
۱۳۷۱ ش